



PCS31230-EU

# PROFESSIONAL CABINET SAW MANUAL DEL USUARIO



85-008167-00  
Rev A - 05272025



[www.SawStop.eu/PCSupport](http://www.SawStop.eu/PCSupport)

ES - En la URL anterior encontrará traducciones adicionales de este manual.

IT - Ulteriori traduzioni di questo manuale sono disponibili all'URL sopra indicato.

NL - Bijkomende vertalingen van deze handleiding zijn beschikbaar via de bovenstaande URL.

SV - Ytterligare översättningar av denna bruksanvisning är tillgängliga via ovanstående URL.

FI - Oppaan muita käännöksiä on saatavilla yllä olevasta URL-osoitteesta.

DA - Der kan findes yderligere oversættelser af denne vejledning på ovennævnte webadresse.

NB - Ytterligere oversettelser av denne håndboken er tilgjengelige på ovenstående internettsadresse.

PT - Traduções adicionais deste manual estão disponíveis no URL acima.

CS - Další překlady tohoto návodu jsou k dispozici na výše uvedené adrese URL.

PL - Dodatkowe tłumaczenia tej instrukcji dostępne są pod powyższym adresem WWW.

Derechos de autor SawStop, LLC

Reservados todos los derechos

Traducción de las instrucciones originales - Professional Cabinet Saw

Encontrará actualizaciones de este manual y la documentación adicional relacionada, como vistas de despiece y listas de piezas, en [SawStop.eu](http://SawStop.eu) o [SawStop.uk](http://SawStop.uk)

La sierra de la imagen de la portada del manual se muestra con el protector para recolección de polvo flotante opcional. Su configuración elegida puede ser diferente.

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

## EUROPA

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto: **Professional Cabinet Saw**

**Modelo: PCS31230-EU**

Una sierra de mesa fija que cumple con todos los requisitos pertinentes de las siguientes directivas de la UE:

- 2006/42/CE: Directiva de máquinas
- 2014/30/UE: Compatibilidad electromagnética
- 2015/863/UE: RoHS 3

Normas o documentos normativos:

Salud y seguridad	EN ISO 19085-1:2021 EN ISO 19085-9:2024
CEM	EN 55014-1:2017/A11:2020 EN 55014-2:1997/A2:2008
Medio ambiente	EN 63000:2018
Número del organismo notificado: 0197	



Michael Davies  
Director General de SawStop Europe  
73240 Wendlingen am Neckar, Alemania



Eric Burmester  
Vicepresidente de Ingeniería  
11555 SW Myslony St. Tualatin, Oregón, EE. UU.

Tualatin, Oregón, EE. UU.

Fecha de la declaración: August 27, 2025

## REINO UNIDO

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto: **Professional Cabinet Saw**

**Modelo: PCS31230-EU**

Una sierra de mesa fija que cumple con todos los requisitos pertinentes de las siguientes directivas de la UE:

- Reglamento 2008 de suministro de maquinaria (seguridad) del Reino Unido
- Reglamento 2016 de compatibilidad electromagnética (CEM) del Reino Unido
- Reglamento 2012 de restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos del Reino Unido

Normas o documentos normativos:

Salud y seguridad	BS EN ISO 19085-1:2021 BS EN ISO 19085-9:2024
CEM	BS EN 55014-1:2017/A11:2020 BS EN 55014-2:1997/A2:2008
Medio ambiente	EN 63000:2018
Número del organismo notificado: 0197	



Michael Davies  
Director General de SawStop Europe  
73240 Wendlingen am Neckar, Alemania



Eric Burmester  
Vicepresidente de Ingeniería  
11555 SW Myslony St. Tualatin, Oregón, EE. UU.

Tualatin, Oregón, EE. UU.

Fecha de la declaración: August 27, 2025

# TABLA DE CONTENIDO

<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	<b>3</b>
<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>7</b>
<b>ESPECIFICACIONES Y REQUISITOS</b> .....	<b>8</b>
<b>MONTAJE DE LA SIERRA</b> .....	<b>16</b>
DESEMBALAJE DE LA SIERRA .....	16
COLOCACIÓN DE LA SIERRA EN POSICIÓN VERTICAL .....	16
PREPARACIÓN DEL MONTAJE .....	18
1. INSTALACIÓN DEL VOLANTE DE INCLINACIÓN .....	18
2. INSTALACIÓN DE LA TOMA PARA POLVO .....	19
3. INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA DEL MOTOR .....	20
4. MONTAJE DE LAS ALAS DE EXTENSIÓN .....	22
5. INSTALACIÓN DE LOS RIELES DE LA GUÍA DE CORTE .....	22
6. MONTAJE DE LA CAJA DE CONEXIONES .....	23
7. MONTAJE DE LOS SOPORTES PARA ACCESORIOS .....	23
8. INSTALACIÓN DE LA MESA DE SALIDA .....	24
<b>CONOZCA SU SIERRA</b> .....	<b>28</b>
VISIÓN GENERAL .....	28
CONTROLES DE POTENCIA .....	30
BLOQUEO .....	30
MODO NORMAL Y MODO DE ESPERA .....	30
MODO DE DERIVACIÓN .....	30
CÓDIGOS DE LAS LUCES DE ESTADO .....	30
INSERTO DE MESA .....	31
PROTECTOR DE LA HOJA .....	32
CUCHILLA DE SEPARACIÓN .....	33



<b>PREPARAR SU SIERRA PARA EL USO</b> .....	<b>34</b>
SOLIDEZ, NIVELACIÓN Y HOLGURA .....	34
CÓMO TRANSPORTAR LA SIERRA .....	34
MONTAJE DEL CALIBRE DE INGLETE .....	35
CÓMO INSTALAR EL PROTECTOR DE LA HOJA O LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN .....	37
CÓMO ACOPLAR UN RECOLECTOR DE POLVO .....	39
RECOLECCIÓN DE POLVO EN LA PARTE SUPERIOR .....	40
<b>USO DE SU SIERRA</b> .....	<b>42</b>
LUCES DE ESTADO Y CÓDIGOS .....	42
AJUSTE DE LA ALTURA DE LA HOJA .....	45
AJUSTE DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN DE LA HOJA .....	45
ENCENDIDO DE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL Y ARRANQUE DEL MOTOR .....	46
CONTROLES DE POTENCIA .....	46
ARRANCAR LA SIERRA - MODO NORMAL .....	46
PARAR LA SIERRA - MODO NORMAL .....	47
USO DEL CALIBRE DE INGLETE .....	47
ARRANCAR LA SIERRA - MODO DE DERIVACIÓN .....	49
PARAR LA SIERRA - MODO DE DERIVACIÓN .....	50
MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL MODO DE DERIVACIÓN .....	50
Cómo comprobar la conductividad de un material .....	50
Cómo bloquear el modo de derivación .....	51
CÓMO DESACTIVAR LA SIERRA .....	51
PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA TÉRMICA .....	51
PROTECCIÓN CONTRA SOBRECORRIENTE .....	51
USO DE UNA BASE MÓVIL .....	52
USO DE UNA MESA DE SALIDA .....	52
<b>REALIZACIÓN DE AJUSTES EN SU SIERRA</b> .....	<b>53</b>
ALINEACIÓN DE LA MESA .....	53
ALINEACIÓN DE LA HOJA CON EL EJE DE INCLINACIÓN .....	56

ALINEACIÓN DEL CONJUNTO DE ELEVACIÓN DE LA HOJA .....	58
AJUSTE DE LOS TOPES DE ALTURA DE LA HOJA .....	60
AJUSTE DE LOS TOPES DE INCLINACIÓN Y EL INDICADOR DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN .....	61
ALINEACIÓN DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR CON LA HOJA .....	64
AJUSTE DE LA ALTURA DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR .....	66
AJUSTE DE LA CONCENTRICIDAD DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR .....	67
AJUSTE DE LA FUERZA DE SUJECCIÓN DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR .....	67
PREPARACIÓN DE UN NUEVO INSERTO DE MESA .....	68
AJUSTE DEL INSERTO DE MESA .....	68
AJUSTE DE LA GUÍA DE CORTE .....	70
AJUSTE DEL CALIBRE DE INGLETE .....	70
AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CORREA DEL MOTOR .....	71
AJUSTE DEL ENGRANAJE DE INCLINACIÓN .....	71
AJUSTE DEL ENGRANAJE DE ELEVACIÓN .....	72
<b>MANTENIMIENTO .....</b>	<b>73</b>
PIEZAS Y ACCESORIOS SUSTITUIBLES POR EL USUARIO .....	73
CÓMO PEDIR REPUESTOS .....	74
CÓMO CAMBIAR LA HOJA .....	76
Ajuste de la posición del freno .....	77
<b>QUÉ HACER SI SE ACTIVA EL SISTEMA DE SEGURIDAD .....</b>	<b>78</b>
<b>CARTUCHO DE FRENO .....</b>	<b>79</b>
CÓMO CAMBIAR EL CARTUCHO DE FRENO .....	80
CÓMO RETIRAR UN CARTUCHO DE FRENO ACTIVADO .....	81
INSTALACIÓN DE UN CARTUCHO DE FRENO DE REPUESTO .....	81
AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL FRENO .....	83
<b>ESQUEMA ELÉCTRICO .....</b>	<b>85</b>
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>	<b>86</b>

# SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos, acrónimos y abreviaturas también pueden encontrarse en el exterior de su herramienta o en este manual.

SÍMBOLO	DEFINICIÓN	SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	Peligro de descarga eléctrica		Advertencia de peligro o precaución general
	Toma de tierra de protección	"	Pulgada
V	Voltios	lb	Libra
W	Vatios	kg	Kilogramo
Hz	Hercio (ciclos por segundo)	°	Grado angular
~		mm	Milímetro
N <sub>o</sub> /min	Revoluciones por minuto	cm	Centímetro
m <sup>3</sup> /h	Metros cúbicos por hora		Mantener todos los protectores y cubiertas en su sitio
	Leer las advertencias e instrucciones		Utilizar protección ocular
	Utilizar protección auditiva		No desechar con los residuos domésticos
	Utilizar una mascarilla antipolvo		Peligro de aplastamiento/ atrapamiento de manos
	Peligro de aplastamiento/ atrapamiento de manos		Levantar aquí para el transporte
	Peligro de aplastamiento de pies		Utilizar un protector adecuado para cortes ranurados
	Retirar la cuchilla de separación		

# ESPECIFICACIONES Y REQUISITOS

## ESPECIFICACIONES GENERALES

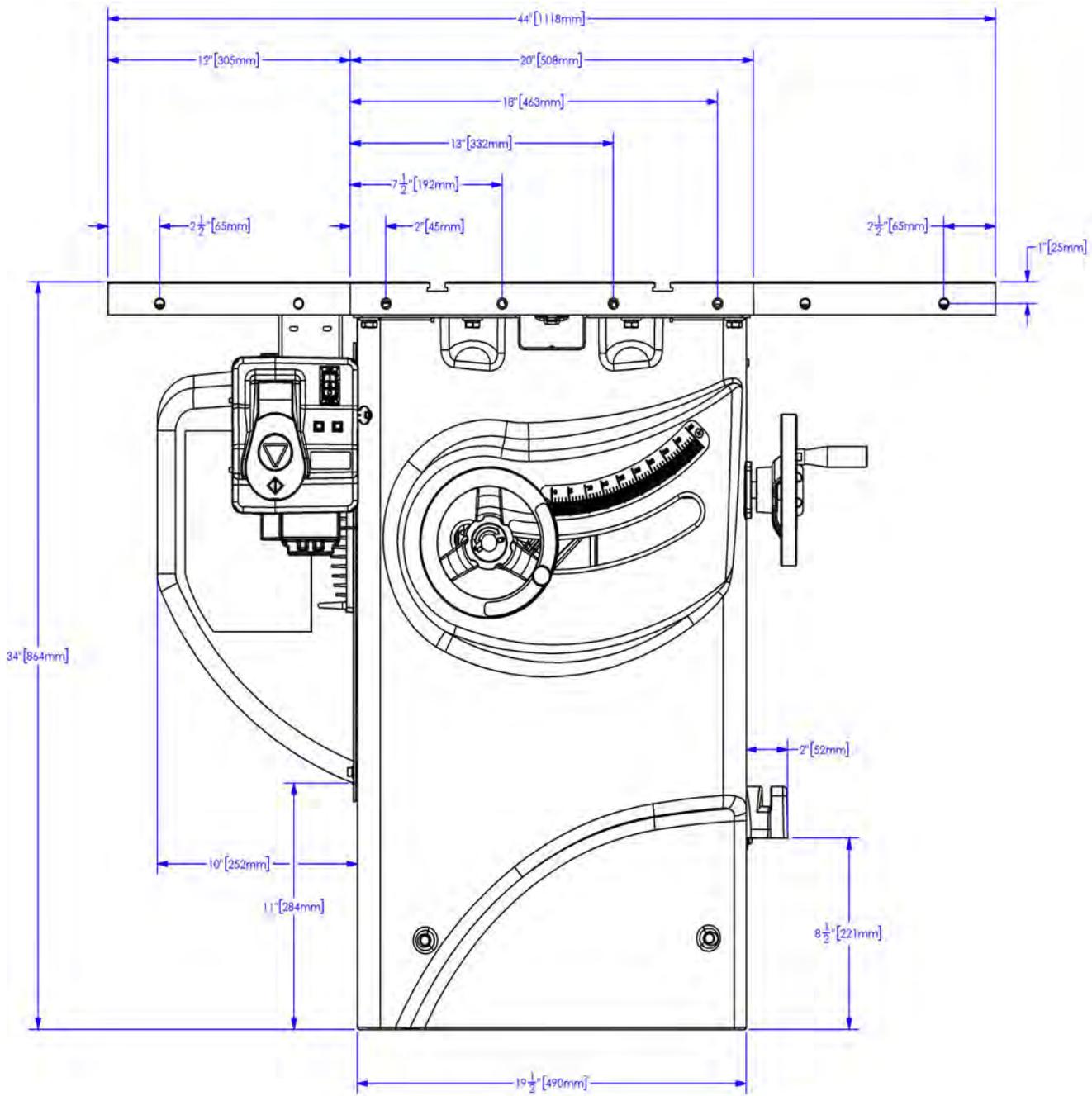
Dimensiones totales de la sierra - Solo la sierra de mesa	20" an. x 32 1/2" f. x 34" al. (508 mm x 827 mm x 864 mm)
Dimensiones con rieles de guía de corte T-Glide de 36"	67 3/4" an. x 32 1/2" f. x 34" al. (1720 mm x 827 mm x 864 mm)
Dimensiones con rieles de guía de corte T-Glide de 52"	84" an. x 32 1/2" f. x 34" al. (2136 mm x 827 mm x 864 mm)
Espacio en planta del armario	19 1/2" an. x 19 1/2" f. (495 mm x 495 mm)
Mesa de hierro fundido	32 1/2" f. x 44" an. (827 mm f. x 1118 mm an.) con alas de extensión
Ala de extensión	32 1/2" f. x 12" an. (827 mm f. x 305 mm an.) [cant. 2]
Extensión de la mesa (opcional)	32 1/2" f. x 23 3/4" an. (827 mm f. x 602 mm an.) [rieles de 36"] 32 1/2" f. x 40" an. (827 mm f. x 1018 mm an.) [rieles de 52"]
Mesa de salida	25" an. x 16,2" f. (635 mm an. x 410 mm f.) 357 lb (162 kg) - Sierra de mesa solo con alas de extensión 427 lb (194 kg) - Con sistema de guía de corte de la serie T-Glide, kit de rieles de 36"
Pesos (aproximados)	451 lb (204 kg) - Con sistema de guía de corte de la serie T-Glide, kit de rieles de 52" 43 lb (19 kg) - Ala de extensión de hierro fundido individual
Peso del envío (aproximado)	474 lb (215 kg) - Sierra de mesa embalada
Hoja incluida	Hoja de 40 dientes de 10" (254 mm), calidad profesional y árbol de 30 mm
Inclinación de la hoja	Izquierda
Profundidad máx. de corte, hoja a 0°	3 1/8" (79 mm)
Profundidad máx. de corte, hoja a 45°	2 1/4" (57 mm)
Corte al hilo máx. a la derecha de la hoja	36" (914 mm) con rieles de guía de corte de 36" 52" (1321 mm) con rieles de guía de corte de 52"
Corte al hilo máx. a la izquierda de la hoja	12" (304 mm) con rieles opcionales de 36" o 52"
Opciones para el protector de la hoja	Protector de la hoja montado en el separador incluido con recolector de polvo sobre brazo Protector flotante incluido con el recolector de polvo flotante
Tamaño del cojinete principal	62 mm D.E. x 30 mm D.I.
Tamaño del cojinete secundario	52 mm D.E. x 25 mm D.I.
Mesa delante de la hoja (elevación máx.)	10 1/4" (260 mm)
Mesa detrás de la hoja (elevación máx.)	7 1/2" (190,5 mm)
Excentricidad del árbol	0,001" (0,025 mm) Excentricidad máxima permitida
Planicidad de la mesa medida en diagonal	0,010" (0,25 mm) Hueco máximo
Planicidad general de la mesa y el ala de extensión	0,025" (0,6 mm) Hueco máximo
Alineación de la hoja con la ranura de inglete	0,010" (0,25 mm) Desplazamiento máximo



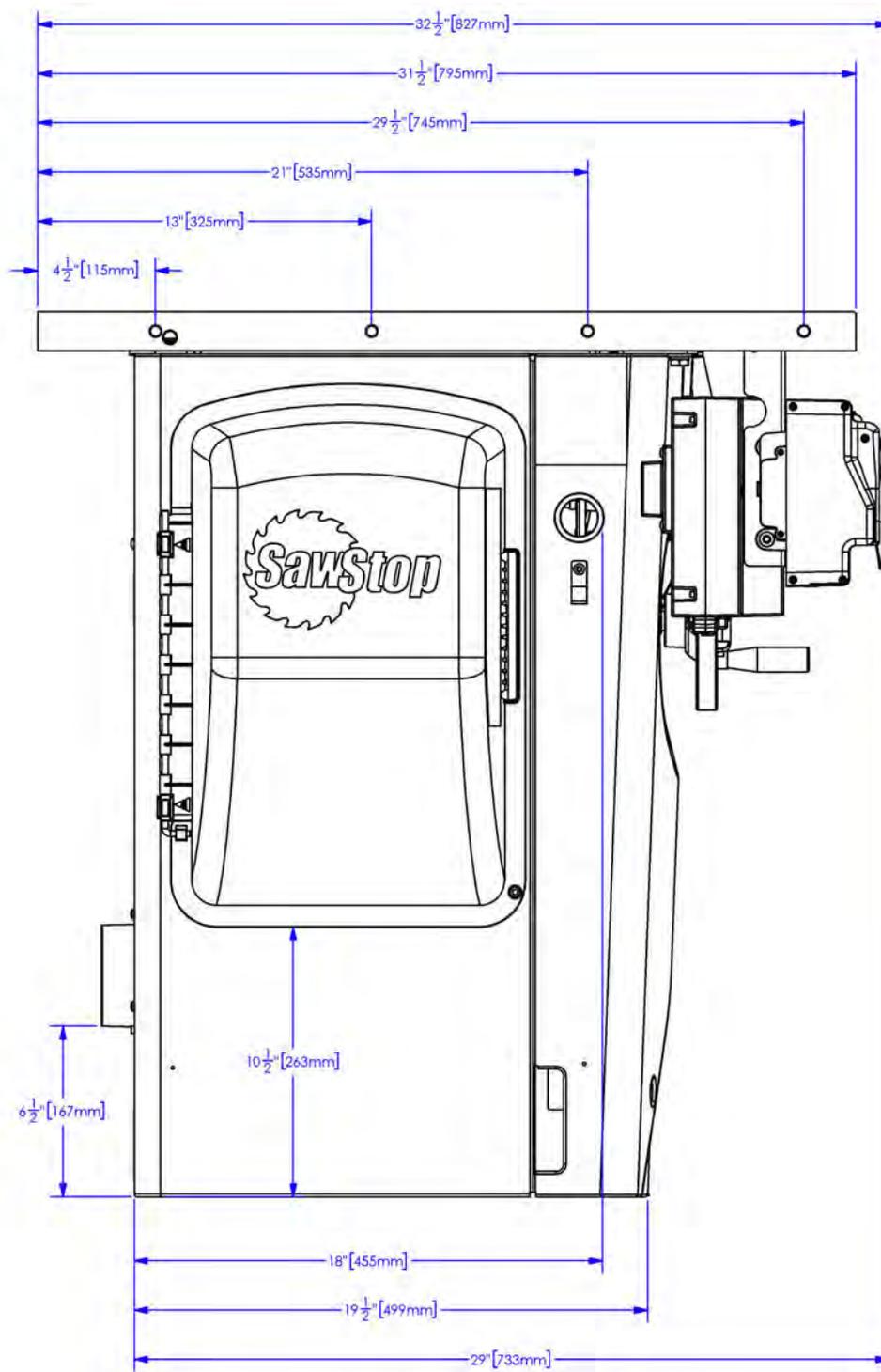
## ESPECIFICACIONES GENERALES

Desviación de los topes de indexación del calibre de inglete con respecto al ángulo real	±0,25°
Alineación entre el separador y la hoja	0,010" (0,25 mm) Diferencia máxima
Ranuras de inglete	En forma de T, 3/4" en la parte superior, 1" en la parte inferior, 3/8" de profundidad
Intervalo de temperatura ambiente de funcionamiento	0-40 °C e intervalo de HR del 20-95 %
Intervalo de altitud de funcionamiento	0-1000 m
Condiciones de almacenamiento	-20-50 °C, 95 % HR sin condensación

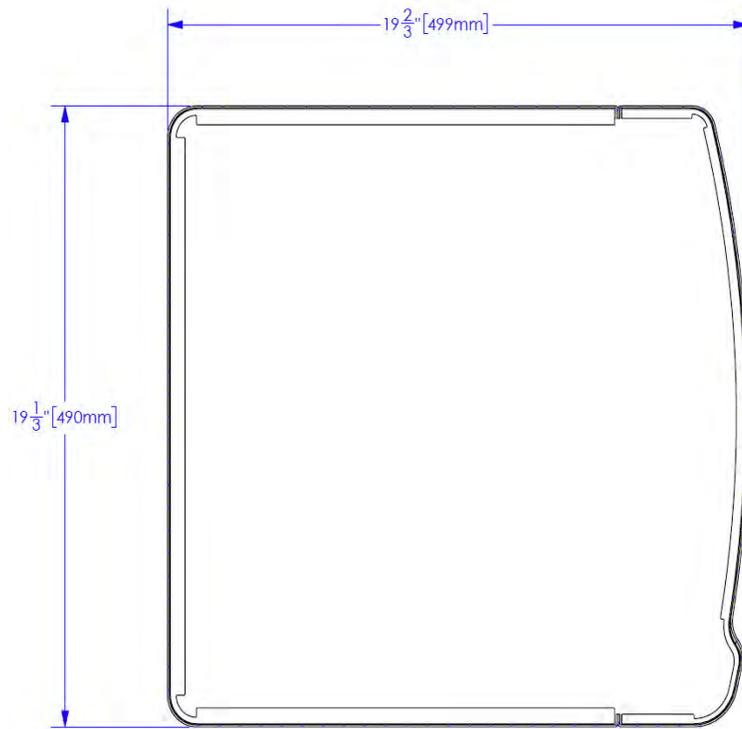
# DIMENSIONES DE LA PROFESSIONAL CABINET SAW



Parte delantera



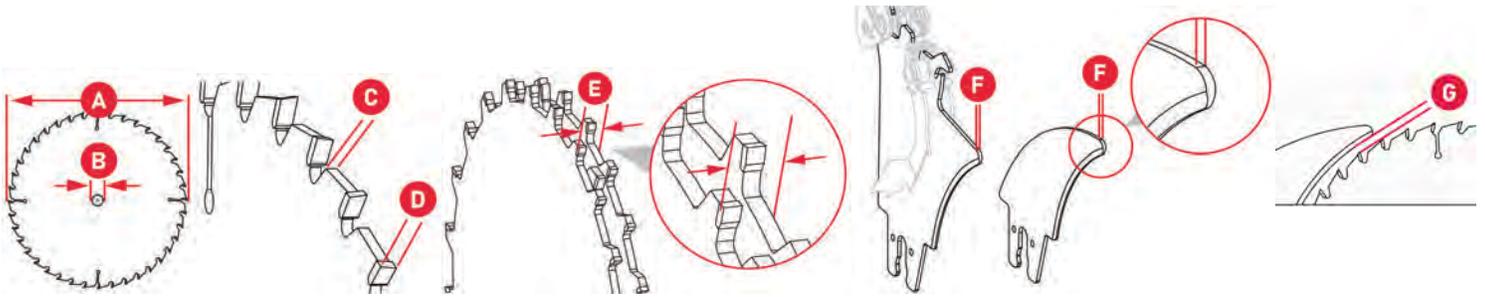
Lado izquierdo



**Espacio  
en planta**

## REQUISITOS DE LA HOJA

Diámetro (A)	10" (250 mm, 254 mm),
Diámetro interior (árbol) (B)	30 mm con arandela de árbol con cuello. 5/8" (16 mm) con arandela de árbol sin cuello.
Grosor de la placa de la hoja (C)	0,071" - 0,083" (1,8 mm - 2,1 mm) según la marca de la cuchilla de separación
Corte de la hoja (D)	0,093" - 0,138" (2,35 mm - 3,5 mm) según la marca de la cuchilla de separación
Diámetro de mortaja	8" (203 mm) Requiere cartucho de freno e inserto de mesa aparte.
Diámetro interior (árbol) de mortaja (B)	5/8" (16 mm)
Espesor de hoja de mortaja (E)	0,79" (20 mm) máximo
Velocidad	N <sub>o</sub> : 4000 rpm
Grosor de la cuchilla de separación* o separador (F)	0,090" (2,3 mm)
Hueco entre la hoja y la cuchilla de separación* o el separador (G)	0,175"-0,31" (4-8 mm)



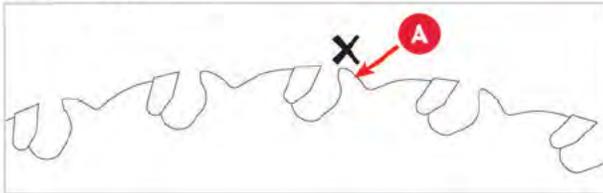
### **i** NOTA:

\*La cuchilla de separación es un accesorio opcional disponible para su compra a través de la tienda online de repuestos de SawStop. Si adquirió su sierra configurada con el protector para recolección de polvo flotante (TSG-FDC), se suministra una cuchilla de separación compatible con una hoja de 10"/254 mm.

#### **Más información sobre las hojas:**

- Utilice únicamente las hojas de sierra recomendadas por el fabricante (consulte las especificaciones en la página anterior) que cumplan la norma EN 847-1.
- Utilice únicamente hojas que se ajusten a las especificaciones de diámetro, grosor del cuerpo y grosor del corte marcadas en la cuchilla de separación incluida con su sierra.
- Utilice únicamente hojas de sierra con una velocidad igual o superior a la marcada en la herramienta.
- Utilice un tipo de hoja adecuado al material que vaya a cortar.

En esta ilustración se muestra una hoja equipada con limitadores (A). No utilice hojas con limitadores. Los limitadores podrían impedir que el trinquete de freno engranara eficazmente la hoja en caso de activación del sistema de seguridad.



### **!** ADVERTENCIA:

No utilice hojas demasiado pequeñas. Las hojas de menos de 250 mm podrían aumentar las posibilidades de sufrir lesiones más graves en caso de activación del sistema de seguridad.

### **i** NOTA:

Tanto la cuchilla de separación como el separador tienen un grosor de 0,090" (2,3 mm). NO utilice NUNCA una hoja con un corte inferior a 0,093" - 0,138" (2,3 mm - 3,5 mm) con esta herramienta. Cuando la hoja y la cuchilla de separación o el separador están instalados en la sierra, debe haber un espacio de 4-8 mm entre la hoja y la cuchilla de separación o el separador.

### **!** IMPORTANTE:

Evite el sobrecalentamiento de las puntas de los dientes de la hoja de sierra manteniendo la hoja limpia y afilada. Asegúrese de que el sistema de recolección de polvo esté limpio y no tenga residuos. Al cortar plástico, asegúrese de que la velocidad de avance del material no caliente ni funda el plástico.

### **!** ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de lesiones, utilice guantes cuando manipule hojas de sierra. No utilice nunca guantes cuando maneje la sierra.

La sierra puede utilizarse para cortar madera, plástico, metal maleable (por ejemplo, aluminio) u otros materiales similares. No utilice la sierra para cortar metales ferrosos. Los materiales conductores deben cortarse utilizando el modo de derivación (véase **ARRANCAR LA SIERRA - MODO DE DERIVACIÓN** en la página 49).

## NIVELES DE EMISIONES DE RUIDO

Valores de emisión sonora declarados disociados de conformidad con ISO 4871:1996:

Nivel de potencia acústica ponderado A	$L_{WA} = 98,5 \text{ dB}$
Incertidumbre	$K_{WA} = 4 \text{ dB}$
Nivel de presión sonora de emisión ponderado A	$L_{pA} = 92,2 \text{ dB}$
Incertidumbre	$K_{pA} = 4 \text{ dB}$

Medida realizada de conformidad con ISO 19085-9:2024, Anexo F, utilizando:

- Para la potencia acústica: ISO 3746:2010 con grado de precisión 3
- Para la presión sonora de emisión: ISO 11204:2010 con grado de precisión 3

### Condiciones de funcionamiento durante las medidas

#### Configuración de la máquina

- Anchura de corte: 30 mm
- Proyección de la hoja de sierra por encima de la mesa: 40 mm
- Velocidad del husillo: 4100 rpm
- Velocidad de avance de la pieza: de 6 a 8 m/min

#### Herramienta

- Hoja de sierra: 254 mm

#### Pieza de trabajo

- Material: tablero aglomerado
- Grosor del tablero: 19 mm
- Longitud del tablero: 600 mm
- Anchura del tablero: 600 mm, procesado hasta una anchura final no inferior a 150 mm

Si los valores de emisión declarados deben verificarse, las medidas se realizarán utilizando el mismo método y las mismas condiciones de funcionamiento y montaje que los declarados.



### ADVERTENCIA:

**Ruido generado durante el trabajo. Riesgo de daño auditivo.** Utilizar protección auditiva.

ADVERTENCIA: Los valores de emisión sonora indicados solo son válidos si se aplican las mismas condiciones de funcionamiento y montaje. Unas condiciones de funcionamiento y montaje diferentes, por ejemplo, un proceso de trabajo distinto, pueden provocar una mayor emisión sonora con el riesgo de subestimación.

Los valores de emisión sonora indicados no son niveles de exposición. Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión y exposición, los valores de emisión sonora no pueden utilizarse para determinar de forma fiable si es necesario tomar medidas de precaución adicionales. Entre los factores que influyen en el nivel real de exposición se encuentran el proceso de trabajo real, las características de la sala de trabajo y otras fuentes de ruido adyacentes en funcionamiento.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta sierra se ha diseñado para funcionar con tensiones de entrada dentro de un margen de +/-10 % de la tensión especificada en la etiqueta de especificaciones del producto.



### ADVERTENCIA:

Las sierras de mesa SawStop deben conectarse a un sistema de cableado con toma de tierra. Si no se conecta la sierra a una toma de tierra adecuada, el sistema de seguridad podría no detectar el contacto humano, lo que podría producir lesiones graves. No alimente esta sierra con un generador o inversor de batería que no esté conectado a tierra. Tenga en cuenta que, cuando utilice cualquier fuente de alimentación que no sea pública, no se puede garantizar el rendimiento de la sierra debido a la calidad y regularidad variables de la energía eléctrica de fuentes de alimentación alternativas.



### IMPORTANTE:

Véase el manual **Instrucciones generales de uso y seguridad de las sierras de mesa** incluido para ver especificaciones generales y advertencias de seguridad importantes adicionales.

# MONTAJE DE LA SIERRA

Para montar su Professional Cabinet Saw de SawStop, siga la secuencia de procedimientos que se enumeran en este capítulo.

## DESEMBALAJE DE LA SIERRA

Retire todos los materiales de embalaje y accesorios antes de retirar la sierra del palé de transporte. Cuando desembale su sierra, compruebe que estén todos los componentes mostrados en esta página. Tenga cuidado al desembalar la sierra para evitar daños en cualquiera de sus componentes o accesorios. Si la sierra o los accesorios han sufrido daños durante el transporte, informe de los daños al transportista antes de proceder al desembalaje. Lea y comprenda este manual completamente antes de montar y poner en funcionamiento su sierra.

### En la caja...

- A. Alas de extensión (2) (debajo del armario de la sierra)
- B. Conjunto de caja de conexiones (dentro del armario de la sierra)
- C. Sierra de mesa, con los siguientes elementos preinstalados:
  - Hoja de 40 dientes de 10" (254 mm), calidad profesional y árbol de 30 mm
  - Arandela adaptadora de hoja para orificio de 30 mm
  - Inserto de mesa de holgura cero
  - Cartucho de freno
- D. Kit de mesa de salida, paquete de accesorios
- E. Guía de corte al hilo T-Glide Advance, paquete de accesorios, cartel de instalación, manual
- F. Volante de elevación, bloque de empuje (magnético)
- G. Cubierta del motor
- H. Arandela de hoja para orificio de 5/8" (16 mm)
- I. Llaves de hoja (2)
- J. Calibre de inglete con guía de corte a contrahilo
- K. Soporte para accesorios
- L. Palo de empuje
- M. Paquete de accesorios
- N. Manual del usuario de Professional Cabinet Saw
- O. Instrucciones generales de uso y seguridad de las sierras de mesa

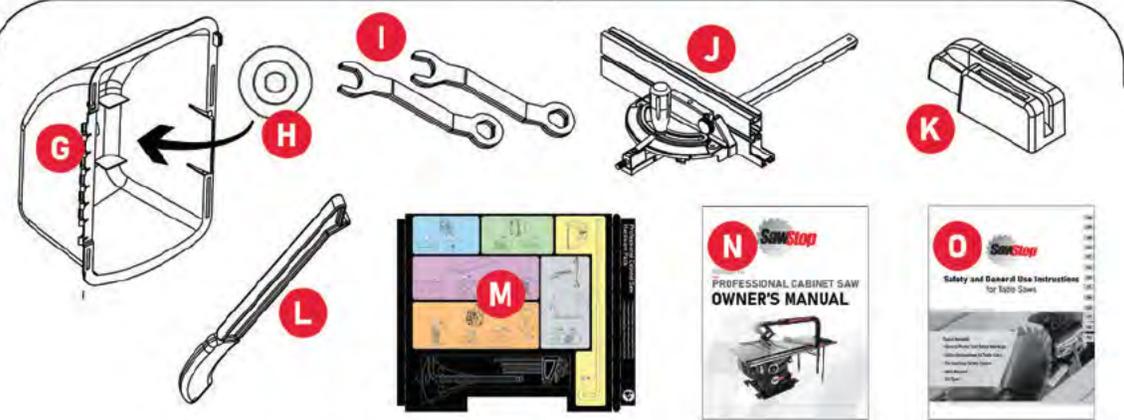
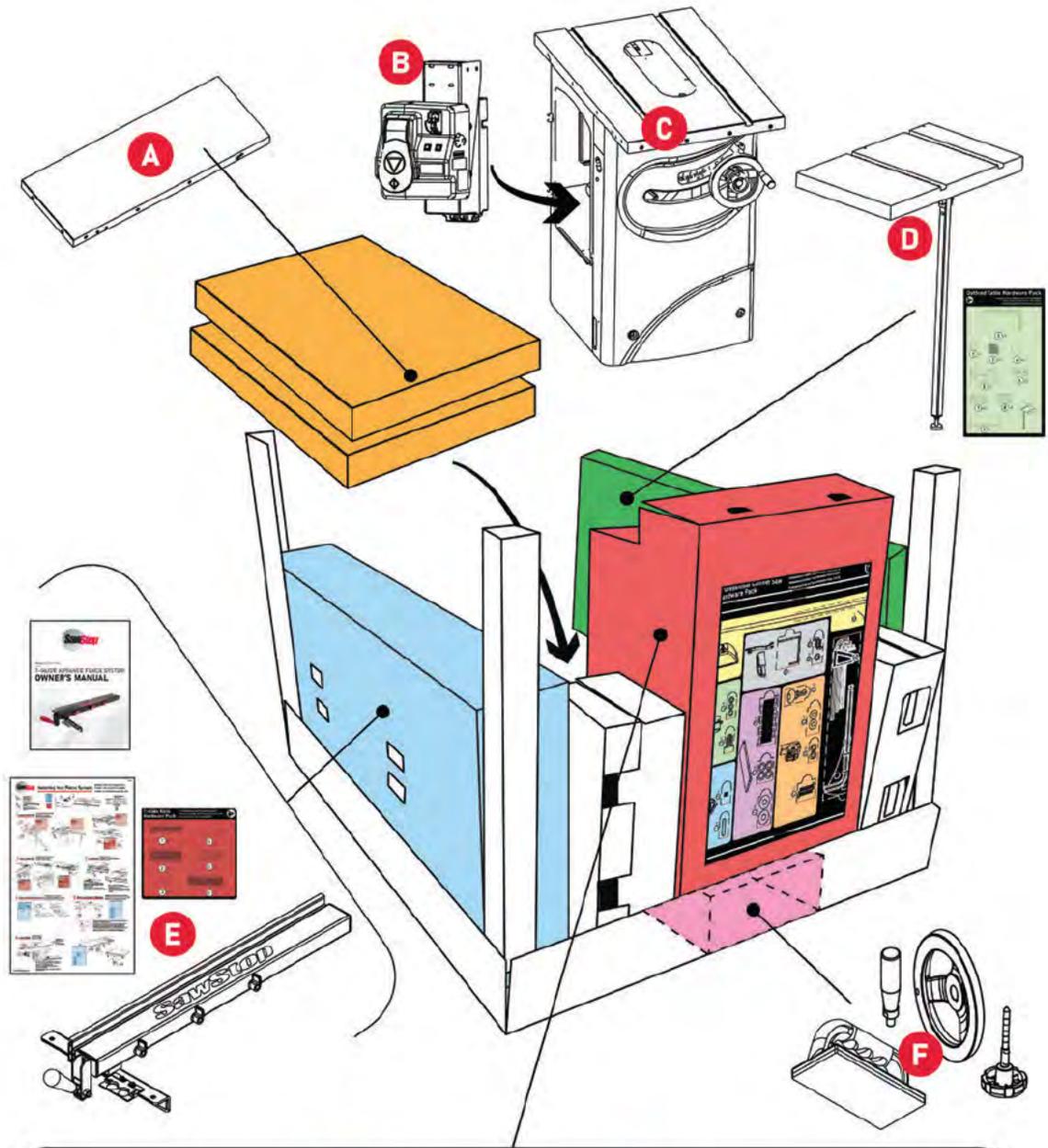
## COLOCACIÓN DE LA SIERRA EN POSICIÓN VERTICAL

Para evitar dañar la sierra y garantizar que se sigan unas prácticas de seguridad adecuadas, consulte el cartel que se encuentra en la parte superior de la caja de envío. Contiene instrucciones para desembalar y colocar de pie la sierra.

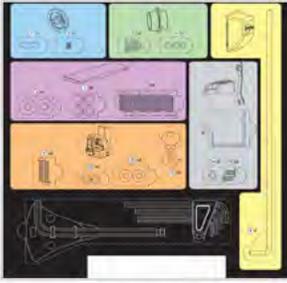


### ADVERTENCIA:

La sierra pesa aproximadamente 271 libras (123 kg) sin las alas de extensión y 357 libras (162 kg) con las alas de extensión. Tenga cuidado al manipular la sierra para evitar lesiones. Pida ayuda a otra persona en caso necesario.



## PREPARACIÓN DEL MONTAJE



A continuación se describen las instrucciones para montar su Professional Cabinet Saw. Además de las herramientas incluidas en el paquete de accesorios de la sierra de mesa (mostrado a la izquierda), también necesitará las siguientes herramientas para

completar el montaje:

- Destornillador de estrella del n.º 2
- Llave fija de 13 mm
- Llave fija de 14 mm
- Nivel o regla

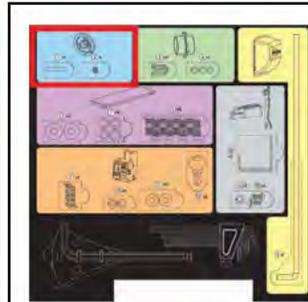
Una vez que la sierra esté en posición vertical, retire el plástico protector del tablero de la mesa de hierro fundido y retire la etiqueta amarilla de la parte superior del inserto de mesa. El tablero de la mesa y las alas de extensión se envían con un recubrimiento de aceite para evitar que el hierro fundido se oxide. Limpie el aceite del tablero de la mesa con un paño suave y limpio. Haga lo mismo con las alas de extensión (situadas en la parte inferior de la caja).

### **NOTA:**

Antes de montar la sierra, asegúrese de que se haya retirado todo el embalaje y se hayan desembalado todas las piezas.

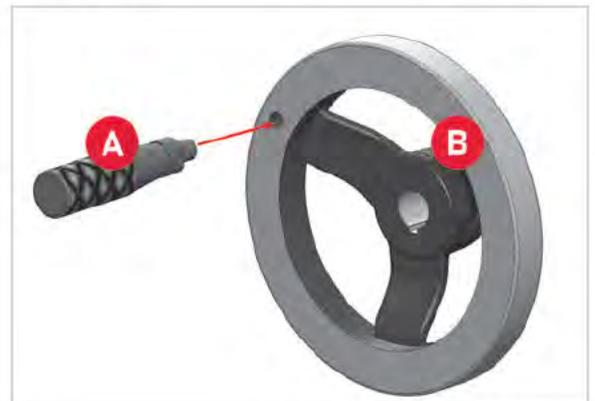
En particular, **NO PROCEDA** con el montaje de la sierra hasta haber sacado la caja de conexiones del armario. Al desembalar el conjunto de la caja de conexiones, tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación ni los cables conectados a la caja de conexiones al cortar las bridas. Asegúrese de retirar todo el cartón del interior del armario.

## 1. INSTALACIÓN DEL VOLANTE DE INCLINACIÓN

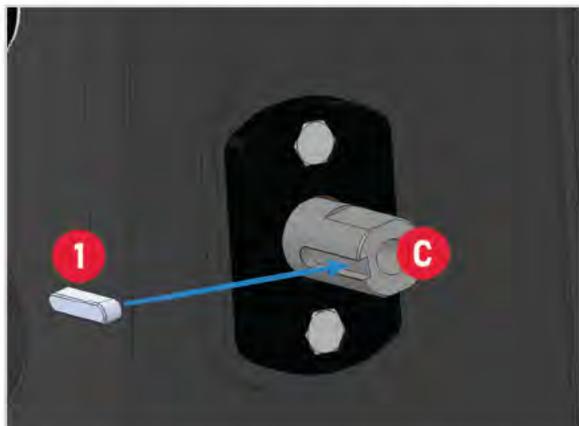


Los accesorios necesarios para instalar el volante de ajuste de inclinación se encuentran en el área con fondo azul del paquete de accesorios de la sierra de mesa.

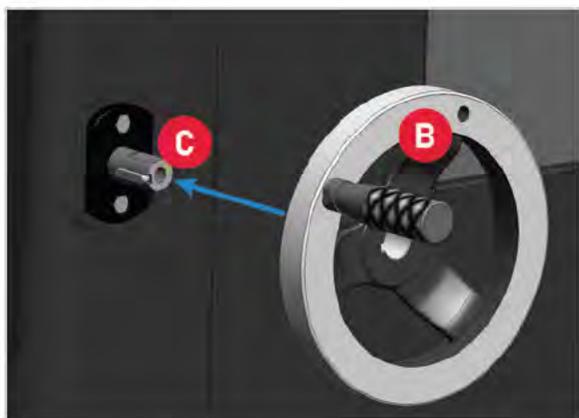
1. Abra el embalaje del volante y atornille el mango (A) al volante (B). Apriete el mango con una llave fija de 14 mm.



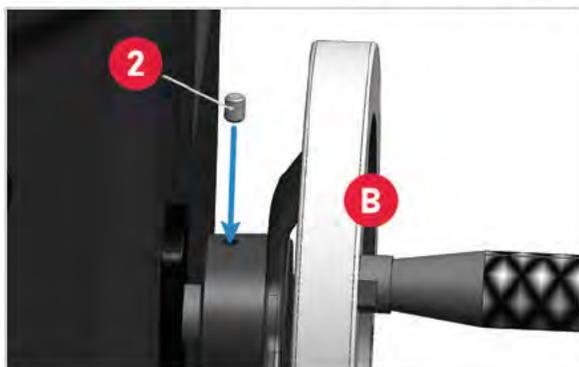
2. Saque una chaveta (1) del paquete de accesorios de la sierra de mesa e insértela en la ranura situada en el extremo del eje de control del ángulo de inclinación (C) en el lateral de la sierra.



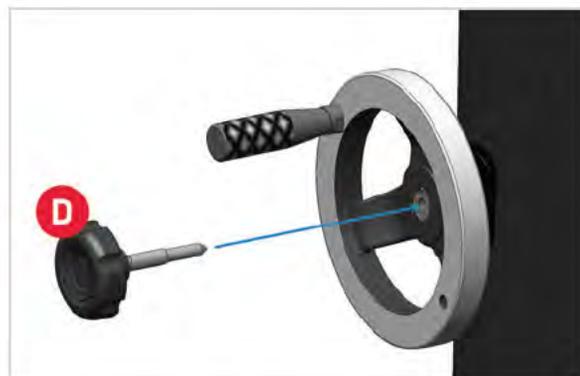
3. Deslice el volante (B) sobre el extremo del eje (C) hasta que la cara del volante esté al ras del extremo del eje.



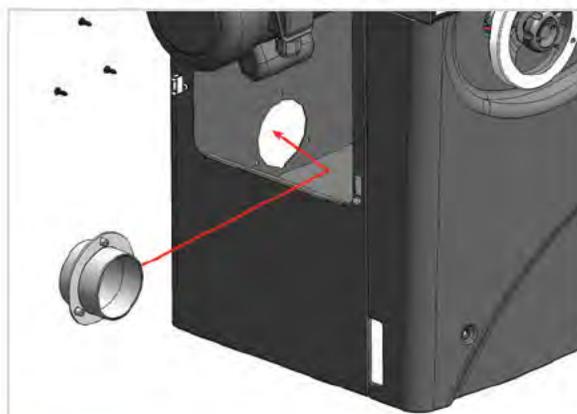
4. Saque un tornillo de fijación (2) del paquete de accesorios de la sierra de mesa e insértelo en el pequeño orificio situado en el lateral del volante (B). Utilice la llave hexagonal de 3 mm incluida para apretar completamente el tornillo de fijación.



5. Localice la perilla de bloqueo con el eje más corto. Atornille la perilla de bloqueo (D) en el extremo del eje de control, pero no la apriete completamente. La perilla de bloqueo se utiliza para evitar que el volante gire después de haber realizado un ajuste en el volante.



## 2. INSTALACIÓN DE LA TOMA PARA POLVO

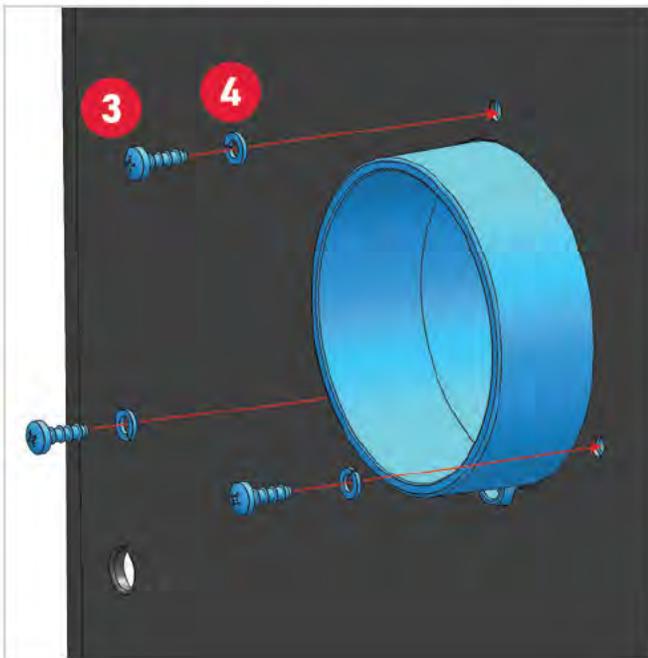


	<p>Los accesorios necesarios para instalar la toma para polvo se encuentran en el área con fondo verde del paquete de accesorios de la sierra de mesa.</p>
--	--

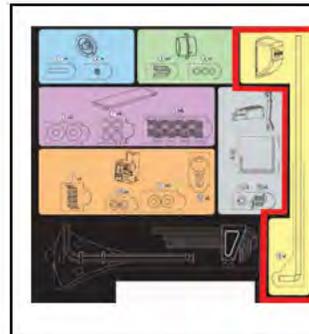
La toma para polvo viene sujeta al extremo de una manguera flexible situada dentro del armario. La toma para polvo debe insertarse en el orificio de cuatro pulgadas de diámetro situado en la parte posterior del armario desde el interior del mismo, como se muestra en la ilustración anterior. Tenga en cuenta que la toma para polvo está diseñada de tal forma que solo se puede colocar en una

posición para que encaje correctamente y quede al ras del armario. Tenga esto en cuenta al colocar la toma para polvo en su posición.

1. Saque los tres tornillos (3) y arandelas de seguridad (4) de la toma para polvo del paquete de accesorios de la sierra de mesa y coloque una arandela de seguridad en cada tornillo. Deje los tornillos a un lado, a su alcance.
2. Mientras sujeta la toma para polvo con la mano, introduzca la mano en el armario a través de la abertura lateral por donde sobresale el motor. Coloque la toma para polvo en el orificio de modo que el semicírculo de la parte inferior de la abertura del armario quede alineado con el semicírculo de la misma forma de la brida. Cuando está correctamente instalado, la brida de la toma para polvo queda al ras del armario y los tres orificios del armario que rodean la toma para polvo se alinean con las tres protuberancias de la toma para polvo.
3. Mientras sujeta firmemente la toma para polvo en su sitio en el interior del armario, inserte los tres tornillos (3) con arandelas (4) en los orificios que rodean la toma para polvo por el exterior del armario, como se muestra. Con un destornillador de estrella, apriete cada tornillo poco a poco hasta que los tres tornillos estén bien fijados en su sitio.

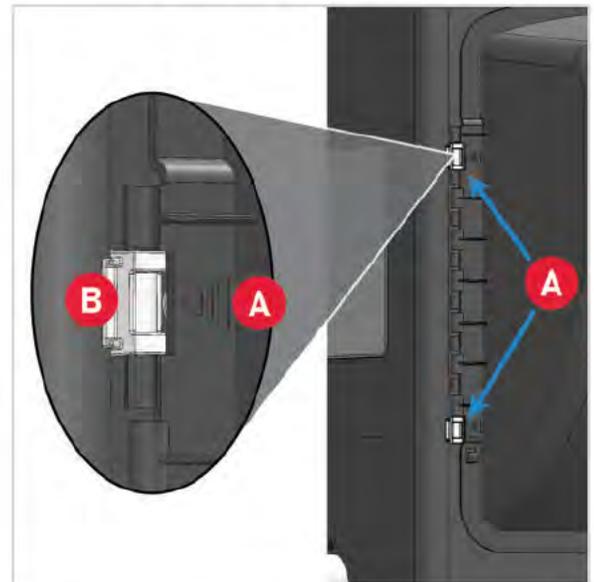


### 3. INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA DEL MOTOR DEL MOTOR

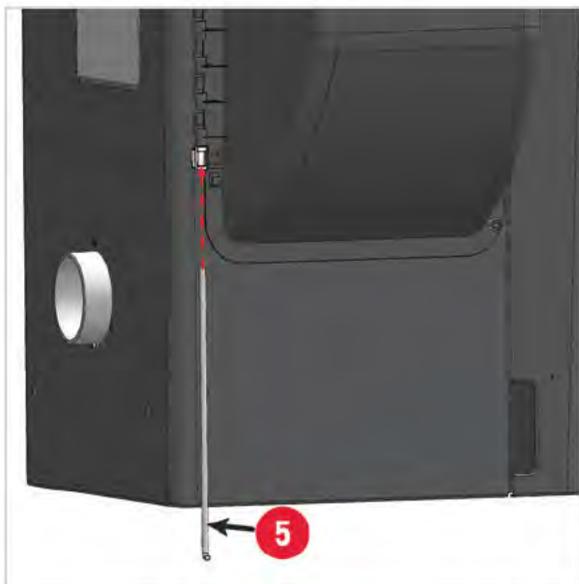


Los accesorios necesarios para instalar la cubierta del motor se encuentran en el área con fondo amarillo del paquete de accesorios de la sierra de mesa.

1. Sujete la cubierta del motor contra el lateral de la sierra, sobre el motor, de modo que las dos flechas (A) del lateral de la cubierta apunten hacia los dos tubos metálicos (B) del lateral del armario.



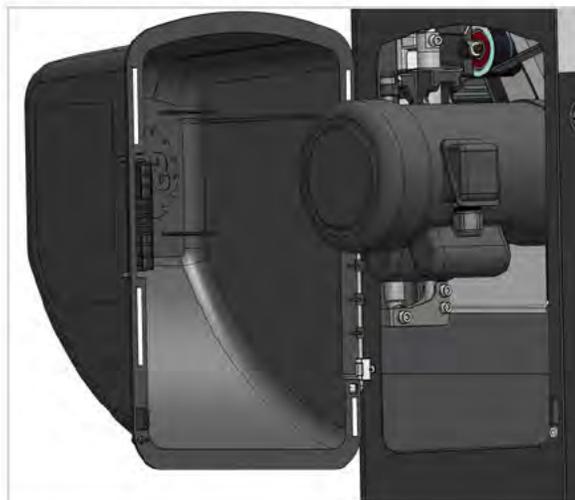
2. Deslice el extremo recto de la varilla (5) de la cubierta del motor hacia arriba a través del tubo inferior, luego a través de la fila de semicilindros a lo largo del borde de la cubierta del motor y, finalmente, a través del tubo superior.



3. Gire la varilla de la cubierta del motor de modo que el extremo doblado de la varilla encaje en el gancho (C) de la cubierta del motor, justo debajo del tubo metálico inferior.



4. Para abrir la cubierta del motor, presione la sección estriada de la parte delantera de la cubierta del motor hasta que se desenganche y haga bascular la cubierta hacia fuera. Invierta el proceso para cerrar la cubierta.

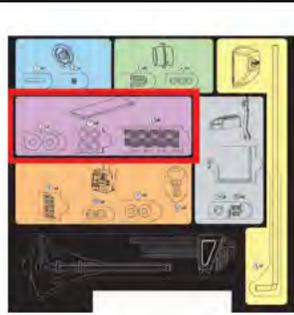
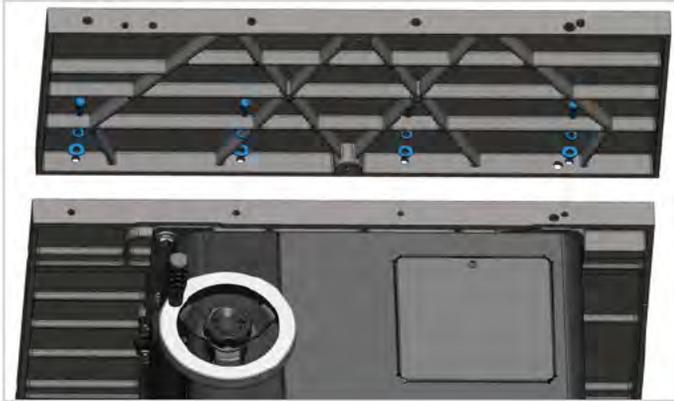


**! IMPORTANTE:**

Después de acceder al motor, cierre firmemente la puerta y asegúrela apretando el tornillo con encastre hexagonal próximo a la esquina inferior derecha de la puerta. Se requiere una llave hexagonal de 4 mm.



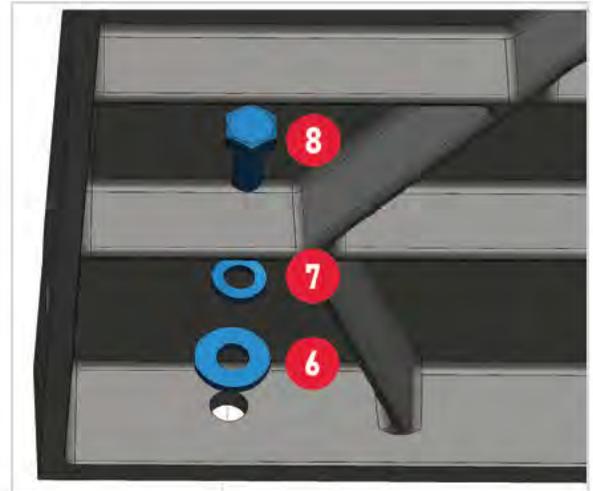
## 4. MONTAJE DE LAS ALAS DE EXTENSIÓN



Los accesorios necesarios para montar las alas de extensión de hierro fundido en el tablero de la mesa de hierro fundido se encuentran en el área con fondo morado del paquete de accesorios de la sierra de mesa.

Tenga cuidado con los posibles bordes afilados al manipular las alas de extensión.

1. Coloque una de las alas de extensión junto al lado izquierdo de la mesa de hierro fundido con el bisel hacia la parte delantera y alinee los orificios del lateral del ala con los cuatro orificios roscados del lateral de la mesa.
2. Monte el ala de extensión izquierda con cuatro arandelas M8 (6), cuatro arandelas de seguridad M8 (7) y cuatro pernos hexagonales M8 x 20 (8), pero no los apriete. Repita el mismo procedimiento para montar la otra ala de extensión en el lado derecho de la mesa.



### ! IMPORTANTE:

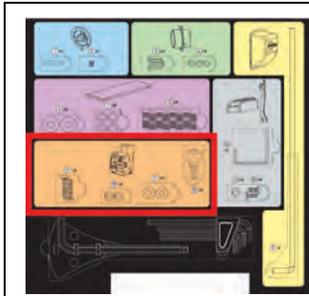
Después de instalar los rieles de la guía de corte (véase más abajo), siga el procedimiento que se indica en el manual incluido con su sistema de guía de corte para nivelar las alas de extensión con la mesa de la sierra principal de hierro fundido. Recuerde que, cuando se le indique fijar las alas, debe comenzar por alinear y apretar primero el centro y, luego, la parte delantera y trasera del ala.

## 5. INSTALACIÓN DE LOS RIELES DE LA GUÍA DE CORTE



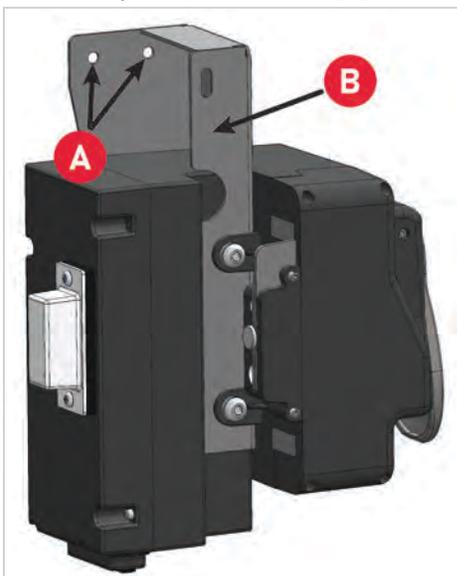
El sistema de guía de corte incluido con su sierra viene embalado en una caja aparte e incluye un manual de instalación independiente. Consulte en este momento dicho manual y complete la instalación de los rieles de la guía de corte y la extensión de la mesa antes de continuar con la siguiente sección del presente manual.

## 6. MONTAJE DE LA CAJA DE CONEXIONES

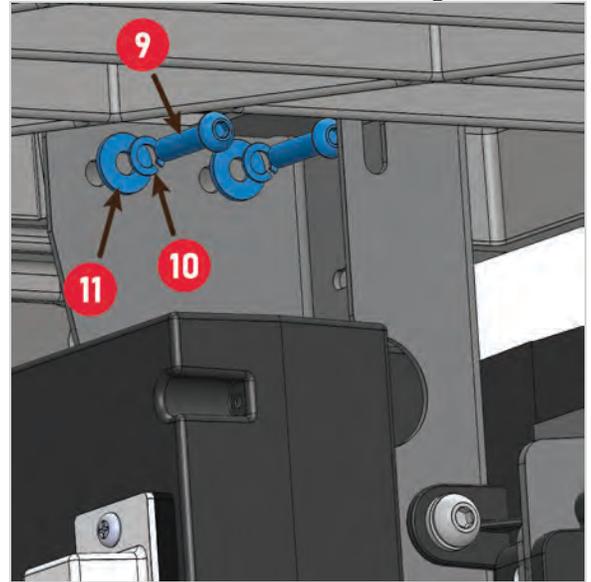


Los accesorios necesarios para montar la caja de conexiones se encuentran en el área con fondo naranja del paquete de accesorios de la sierra de mesa.

1. Saque dos tornillos de cabeza de lenteja con encastre hexagonal M6 x 20 (9), dos arandelas de seguridad M6 (10) y dos arandelas M6 (11) del paquete de accesorios de la sierra de mesa. Coloque una arandela de seguridad seguida de una arandela en el extremo de cada tornillo.
2. Monte la caja de conexiones debajo del ala de extensión izquierda insertando los tornillos con arandelas que ha montado en el paso 1 en los dos orificios (A) del extremo superior del soporte de montaje de la caja de conexiones (B).



3. Enrosque los tornillos en los orificios hacia la parte delantera del ala de extensión izquierda, como se muestra en la ilustración siguiente.

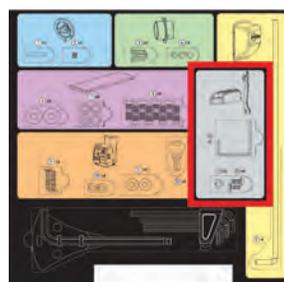


Apriete los tornillos con una llave hexagonal de 4 mm.

## 7. MONTAJE DE LOS SOPORTES PARA ACCESORIOS

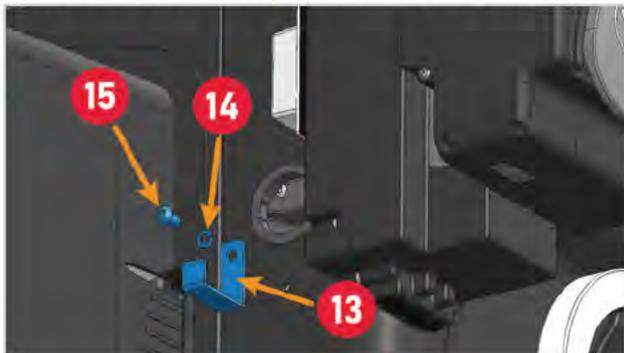


Su sierra viene con dos soportes para herramientas para guardar los accesorios de la sierra. El gancho para la llave de hoja y el palo de empuje proporciona un lugar para colgar las llaves que vienen con su sierra. El soporte para herramientas accesorias (mostrado arriba) proporciona un lugar para guardar la cuchilla de separación, el calibre de inglete y el protector de la hoja.



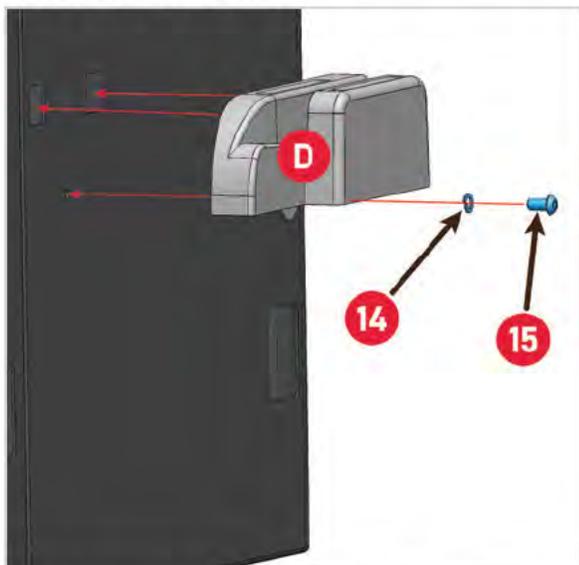
Los accesorios necesarios para montar los dos soportes para accesorios se encuentran en el área con fondo gris del paquete de accesorios de la sierra de mesa.

1. Para montar el soporte para la llave de hoja\* (13), coloque la arandela de seguridad M6 (14) en el tornillo de cabeza redonda M6 x 12 (15) y, a continuación, inserte el tornillo a través del orificio del soporte para la llave de hoja (13).  
(\* Nota: El palo de empuje también se guarda aquí).



A continuación, enrosque el tornillo en el orificio situado en el lado izquierdo del armario, detrás de la caja de conexiones. Apriete el tornillo con una llave hexagonal de 4 mm.

2. Para instalar el soporte para herramientas accesorias (D), coloque la arandela de seguridad M6 (14) en el tornillo de cabeza redonda M6 x 12 (15) y, a continuación, inserte el tornillo a través del orificio de la parte inferior del soporte para herramientas accesorias.



Monte el soporte para herramientas accesorias en el armario deslizando los extremos de los ganchos situados en el lateral del soporte para herramientas (D) en las ranuras correspondientes de la esquina inferior delantera del lado derecho del armario y enroscando el tornillo en el orificio del armario. Apriete el tornillo con una llave hexagonal de 4 mm.

## Almacenamiento del bloque de empuje

Su sierra incluye un bloque de empuje, equipado con imanes para guardarlo cómodamente en el armario exterior de la sierra.



Este accesorio debe guardarse hacia o en la parte delantera de la sierra, donde sea fácilmente accesible para el usuario. Cuando no se utilice el bloque de empuje, no lo guarde en la parte superior de la mesa de la sierra, donde podría interferir con las operaciones de corte y provocar lesiones graves.

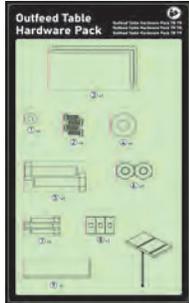
## 8. INSTALACIÓN DE LA MESA DE SALIDA



La mesa de salida incluida proporciona un soporte adicional para piezas de trabajo más grandes en la parte trasera de la sierra. La mesa de salida y sus accesorios correspondientes están juntos en una misma caja. Haga un recuento de todas las piezas antes de comenzar. La caja contiene lo siguiente:

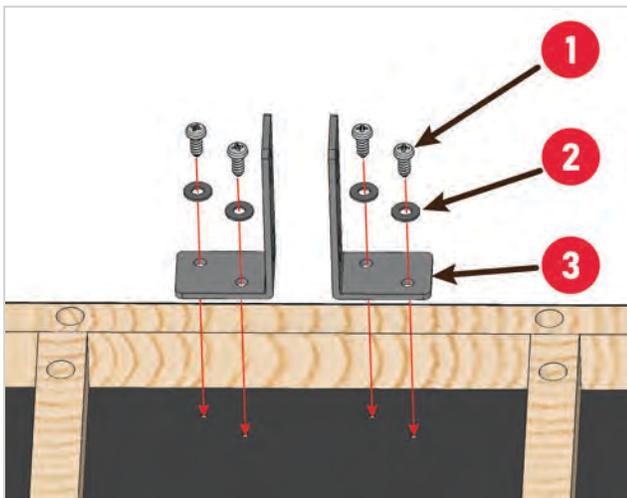
- Mesa de salida
- Pata de apoyo
- Paquete de accesorios\*

\*Este paquete de accesorios es específico y solo contiene piezas para la mesa de salida. No debe confundirse con el paquete de accesorios de mayor tamaño correspondiente al resto de la sierra de mesa.



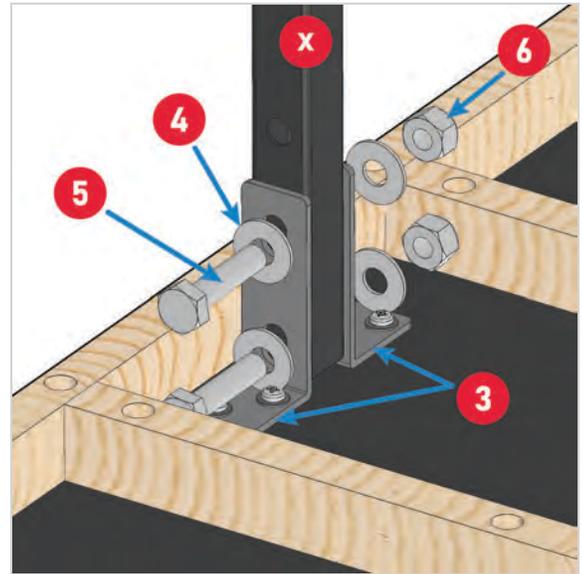
### Instalar los soportes de las patas

1. Instale una arandela (marcada con el número 1 en el paquete de accesorios) en cada uno de los cuatro tornillos (marcados con el número 2 en el paquete de accesorios).
2. Localice los orificios pretaladrados que se muestran a continuación en la parte inferior de la mesa de salida. Fije los soportes en L (3) a la mesa de salida como se muestra utilizando los tornillos y arandelas que montó en el paso anterior.

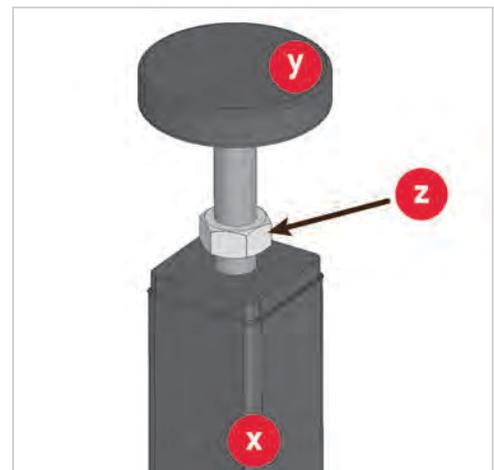


### Fijar la pata de apoyo

3. Instale una arandela (4) en cada uno de los dos pernos (5).
4. Localice los orificios en la parte superior de la pata de apoyo (opuesta al pie nivelador). Alinee los orificios de la pata de apoyo (x) con los orificios de los soportes en L (3) que instaló en el paso 2.

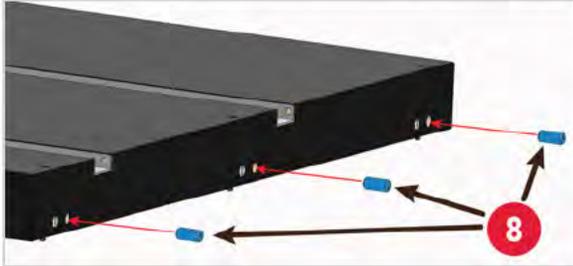


5. Inserte los pernos con las arandelas que preparó en el paso 3, tal como se muestra. Coloque una segunda arandela (4) y una tuerca (6) en el extremo de cada perno (5) y apriete con una llave fija de 17 mm.
6. Ajuste el pie nivelador (y) para aproximarse a la altura correcta. No apriete la tuerca de bloqueo (z) del pie nivelador todavía.

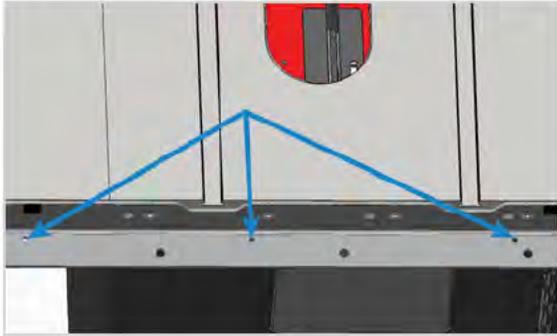


## Fijar la mesa de salida al riel de la guía de corte

7. Instale las tres tuercas cilíndricas (8) en los orificios horizontales del borde de la mesa de salida. Asegúrese de que las ranuras de las tuercas cilíndricas estén orientadas hacia fuera para poder ajustar la posición de las tuercas cilíndricas con un destornillador de punta plana.

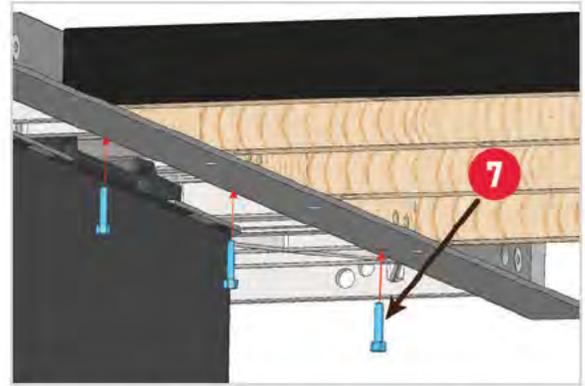


8. Localice los tres pequeños orificios de montaje de la mesa de salida en el riel trasero de la guía de corte que se indican a continuación.

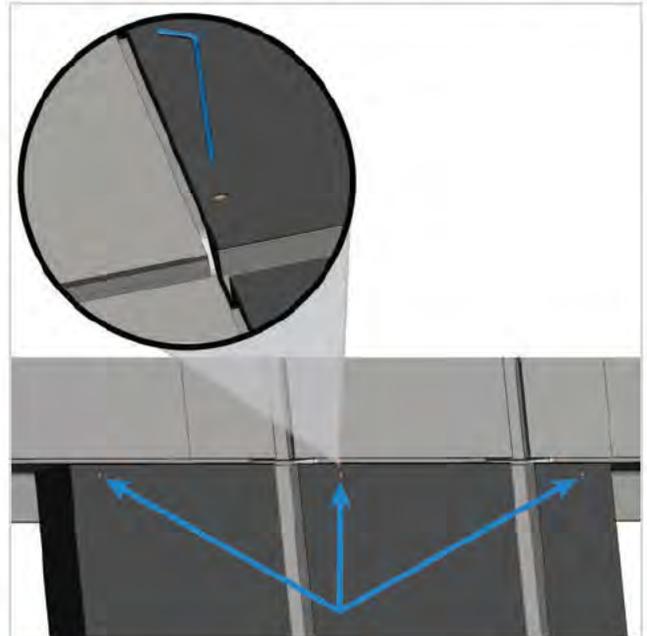


9. Alinee los orificios correspondientes de la parte inferior del borde de la mesa de salida con los orificios del riel de la guía de corte. Estos orificios son perpendiculares a los que contienen las tuercas cilíndricas que instaló en el paso 7.

10. Instale los tres pernos de cabeza hexagonal M5 (7) desde la parte inferior del riel de la guía de corte y enrósquelos en las tuercas cilíndricas (8) que instaló en el paso 7. Es posible que sea necesario ajustar la orientación de las tuercas cilíndricas para que las roscas de las tuercas cilíndricas queden alineadas con la trayectoria de los pernos que se están instalando. No apriete completamente los pernos de cabeza hexagonal todavía.



11. Desde la parte superior de la mesa de salida, ajuste los tres tornillos de fijación de nivelación (v) con una llave hexagonal de 2,5 mm. La nivelación estará completa cuando el borde delantero de la extensión de la mesa se encuentre aproximadamente 1 mm por debajo de la altura de la mesa de la sierra de hierro fundido y la mesa de salida esté nivelada de izquierda a derecha.



### ADVERTENCIA:

Si lo desea, con este ajuste de altura se puede colocar la extensión de la mesa al mismo nivel que la mesa de hierro fundido (exactamente a la misma altura). Por razones de seguridad, tenga especial cuidado de que la superficie de la mesa de salida NO SOBREPASE la altura de la mesa de hierro fundido.

12. Realice un ajuste final en el pie nivelador situado en la parte inferior de la pata de apoyo y asegúrese de que la mesa de salida esté nivelada de delante hacia atrás. Fije la tuerca de bloqueo a la parte inferior de la pata de apoyo con una llave fija de 12 mm.
13. Fije los pernos que instaló en el paso 10 con una llave fija de 8 mm. No apriete demasiado.

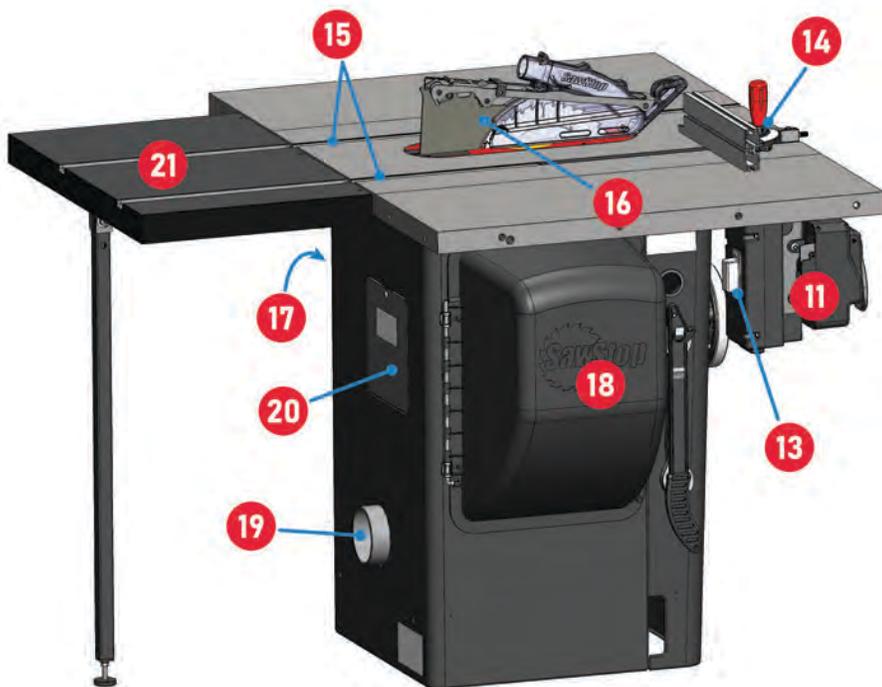
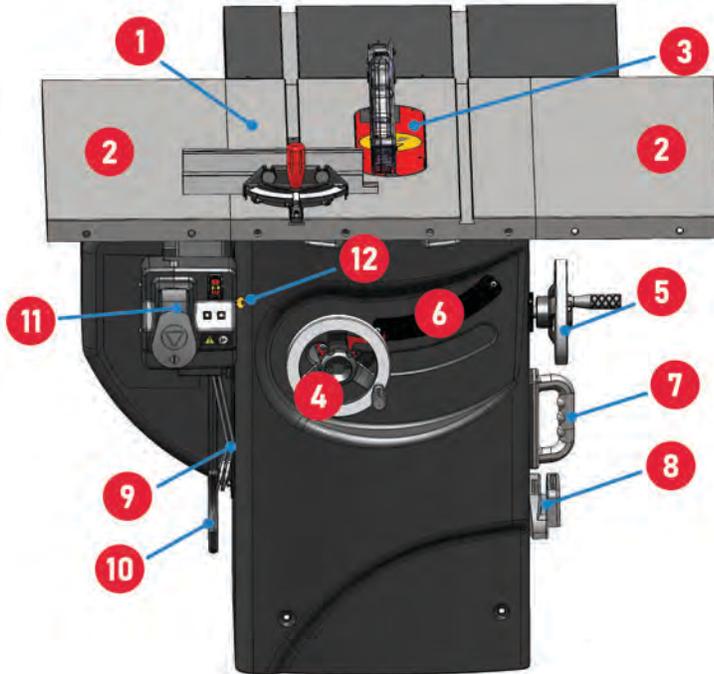
**¡Enhorabuena! Su Professional Cabinet Saw de SawStop ya está montada.**



# CONOZCA SU SIERRA

## VISIÓN GENERAL

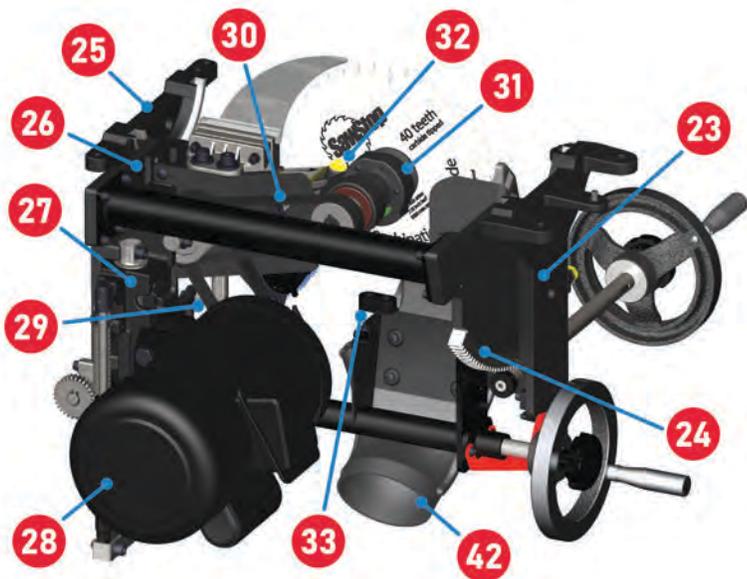
A continuación se identifican los componentes principales de su sierra. Asegúrese de familiarizarse con estos componentes para poder seguir las instrucciones de este manual.



### Componentes externos

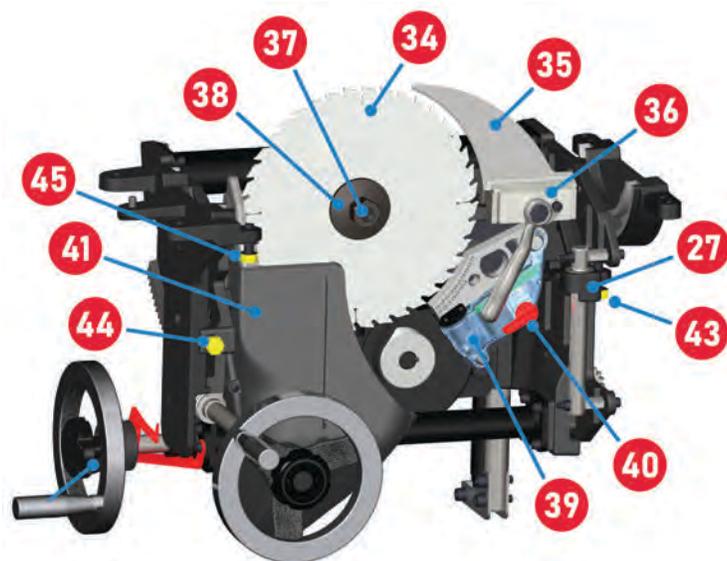
1. Tablero de la mesa
2. Alas de extensión
3. Inserto de mesa estándar
4. Volante de elevación
5. Volante de inclinación
6. Escala de ángulo de inclinación
7. Bloque de empuje (magnético)
8. Soporte para herramientas accesorias
9. Llaves de hoja (2)
10. Palo de empuje
11. Caja de conexiones
12. Llave de derivación
13. Interruptor de sobrecarga térmica
14. Calibre de inglete
15. Ranuras para calibre de inglete
16. Conjunto del protector de la hoja
17. Tablero de acceso lateral
18. Cubierta del motor
19. Toma para polvo
20. Tablero de acceso trasero
21. Extensión de la mesa
22. Cuchilla de separación\*

\* No aparece en la imagen. Accesorio opcional incluido con el protector para recolección de polvo flotante.



## Componentes internos

- 23. Soporte del muñón delantero
- 24. Muñón delantero
- 25. Soporte del muñón trasero
- 26. Muñón trasero
- 27. Placa de elevación
- 28. Motor
- 29. Correa del motor
- 30. Correa del árbol
- 31. Bloque del árbol
- 32. Perno de posicionamiento del freno
- 33. Tope de árbol
- 34. Hoja de sierra
- 35. Cuchilla de separación\*
- 36. Mango de la abrazadera de liberación rápida
- 37. Tuerca de árbol
- 38. Arandela de árbol
- 39. Cartucho de freno
- 40. Llave del cartucho
- 41. Protector contra el polvo
- 42. Toma para polvo
- 43. Tope superior de elevación
- 44. Tope de inclinación de 0°
- 45. Tope de inclinación de 45°



\* Accesorio opcional incluido con el protector para recolección de polvo flotante.

## CONTROLES DE POTENCIA

Utilice los controles de potencia para poner en marcha la sierra y controlar el estado de la misma (véase **USO DEL CALIBRE DE INGLETE** en la página 47).

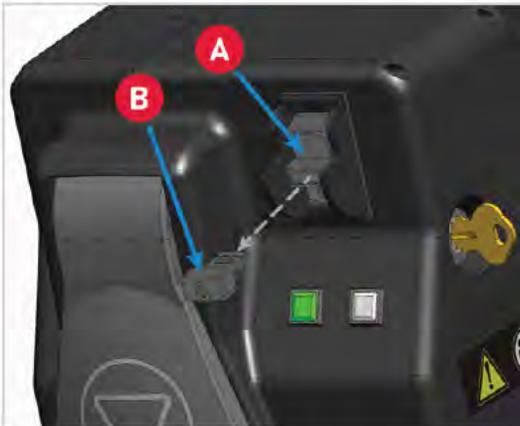
- A. Interruptor de alimentación
- B. Luces de estado
- C. Palanca de arranque/parada de la hoja

Las luces de estado pueden parpadear lenta o rápidamente (véase **LUCES DE ESTADO Y CÓDIGOS** en la página 42).



## BLOQUEO

El interruptor de alimentación principal tiene una llave de bloqueo (B) que se puede extraer para evitar que los niños u otros usuarios no autorizados enciendan la sierra. Para extraer la llave, tire de ella para retirarla del interruptor (A). Para volver a colocar la llave, vuelva a introducirla en la toma y presione hasta que encaje en su sitio. Cuando se extrae la llave, el interruptor de alimentación principal se puede apagar, pero no se puede encender.



## MODO NORMAL Y MODO DE ESPERA

El modo normal es el modo de funcionamiento normal cuando la sierra está en marcha, el modo que se utiliza para cortar materiales no conductores. El modo de espera es cuando la sierra no está en marcha, pero sí encendida. El sistema de seguridad está activo en ambos modos.

No es necesario apagar el interruptor de alimentación principal después de presionar la palanca de arranque/parada para apagar el motor. Si tiene previsto realizar varios cortes con la sierra, puede dejar el interruptor de alimentación principal en la posición de ENCENDIDO entre corte y corte para eliminar el retraso debido a la rutina de inicialización. Una vez que haya terminado de utilizar la sierra, gire el interruptor de alimentación principal a la posición de APAGADO para reducir la probabilidad de que se ponga en marcha accidentalmente.

## MODO DE DERIVACIÓN

Utilice el modo de derivación para 1) determinar si un material es conductor 2) desactivar el sistema de seguridad para poder cortar materiales conductores. (véase la página 49)

### ! IMPORTANTE:

No hay protección en el modo de derivación; el freno no se activará si su piel toca la hoja giratoria. Utilice el modo de derivación únicamente para comprobar la conductividad de un material y para cortar materiales conductores. Para saber cómo activar el modo de derivación, véase la página 49.

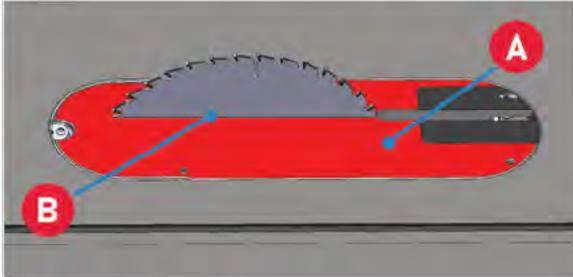
## CÓDIGOS DE LAS LUCES DE ESTADO

Las luces verde y blanca situadas bajo los controles de potencia indican el estado de la sierra. Las luces pueden mostrarse individualmente o combinadas, en función del estado. Ambas luces pueden parpadear lenta o rápidamente. Ambas luces pueden mostrarse como sólidas. (Véase **LUCES DE ESTADO Y CÓDIGOS** en la página 42)



## INSERTO DE MESA

Su Professional Cabinet Saw utiliza un inserto de «holgura cero» (A). La ranura de holgura cero (B) viene precortada de fábrica. La ranura de holgura cero maximiza el apoyo en cortes estrechos y reduce el riesgo de contragolpe. Tendrá que cortar la ranura de los insertos de repuesto (véase la página 68).



### Cómo retirar el inserto



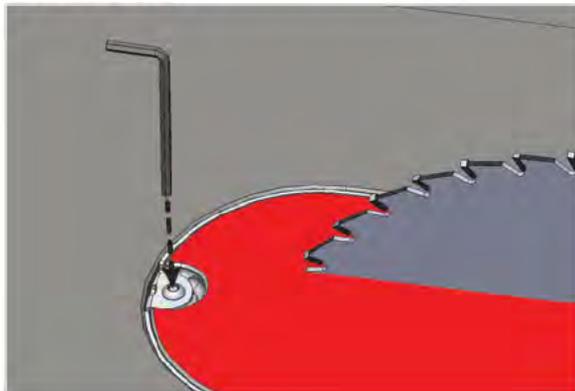
#### ADVERTENCIA:

Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de retirar o instalar el inserto de mesa en la sierra.

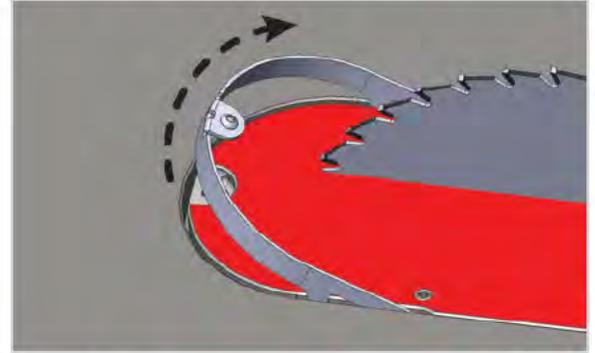
La parte trasera del inserto de mesa se mantiene en su sitio mediante dos tornillos de bloqueo situados en la parte inferior trasera del inserto y dos tornillos de bloqueo en la abertura de la mesa. Se sujeta en la parte delantera mediante pasadores formados en los extremos de una palanca de bloqueo giratoria.

#### Pasos para la retirada:

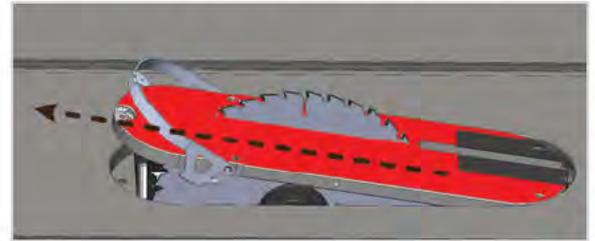
1. Utilice una llave hexagonal de 3 mm como se muestra a continuación para aflojar el pequeño tornillo que asegura la palanca de bloqueo metálica plateada.



2. Levante la lengüeta metálica plateada para girar la palanca de bloqueo hacia arriba.



3. Levante levemente el extremo del inserto de mesa más cercano al operador, de modo que quede justo por encima de la mesa de hierro fundido.
4. Tire del inserto de mesa hacia el operador.



### Cómo instalar el inserto

Para instalar el inserto, siga los pasos anteriores en orden inverso. Asegúrese de que la palanca de bloqueo metálica esté levantada hacia arriba y, a continuación, coloque el inserto en su sitio con el mismo movimiento y ángulo con los que lo retiró. Una vez que el inserto esté asentado y al ras de la mesa, presione la palanca de bloqueo metálica completamente hacia abajo y asegúrela en su sitio con una llave hexagonal de 3 mm.



#### IMPORTANTE:

Compruebe que el pequeño tornillo con encastramiento hexagonal de la lengüeta metálica esté completamente apretado y al ras. Si no lo hace, la pieza de trabajo podría atascarse o inclinarse contra el tornillo, lo que podría provocar a su vez que la pieza de trabajo se atasque y se produzca un contragolpe.

Si desea realizar ajustes adicionales en el inserto, véase la página 68.

## PROTECTOR DE LA HOJA

El uso del protector de la hoja es una de las medidas más importantes que puede tomar para evitar lesiones. Muchas lesiones causadas por sierras de mesa se producen cuando no se utiliza el protector de la hoja o no se utiliza correctamente.

### NOTA:

Dado que el tema de los protectores de la hoja también está estrechamente relacionado con la recolección de polvo, asegúrese de leer y comprender también las opciones de accesorios de recolección de polvo disponibles para su sierra. Véase **RECOLECCIÓN DE POLVO EN LA PARTE SUPERIOR** en la página 40.

El tipo de protector de la hoja dependerá del accesorio de recolección de polvo sobre brazo que elija. Los protectores de la hoja incluidos con cada uno son diferentes y se ajustan de manera distinta dependiendo de si ha elegido equipar su sierra con el protector de la hoja con recolección de polvo flotante (TSG-FDC) o la recolección de polvo sobre brazo (TSA-ODC). Para obtener información detallada completa, consulte el manual del usuario incluido con el sistema de recolección de polvo en la parte superior elegido.

La siguiente información es relevante para el protector de la hoja montado en el separador incluido con el sistema de recolección de polvo sobre brazo (TSA-ODC):

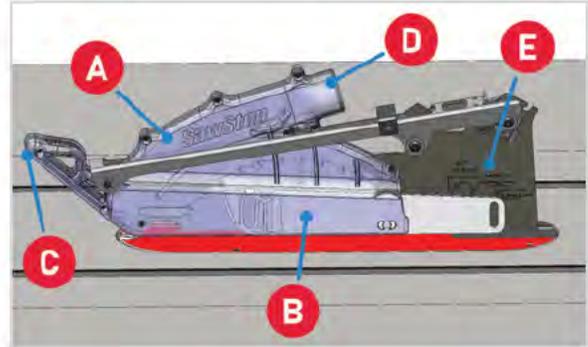
El protector de la hoja de su Professional Cabinet Saw de SawStop se ha diseñado con un perfil estrecho que le permite utilizar el protector incluso cuando realiza cortes al hilo estrechos. Como resultado, solo hay unas pocas situaciones en las que no se puede utilizar el protector de la hoja (por ejemplo, cortes de mortaja, cortes de rebaje y cortes extremadamente estrechos).

### ADVERTENCIA:

Utilice siempre el protector de la hoja montado en el separador o el protector de la hoja flotante, dependiendo de la aplicación y de la configuración suministrada con la sierra. Para obtener más información sobre cómo configurar de forma segura varios tipos de corte, véase el manual **Instrucciones generales de uso y seguridad de las sierras de mesa** incluido con su sierra.

Utilice siempre el protector de la hoja cuando realice cortes completos. Utilice la guía baja (véase la página 50) para cortes finos y estrechos.

Instale el protector de la hoja como se describe en la página 34. El protector de la hoja consta de un protector superior (A), protectores laterales (B), tope para madera (C), toma para polvo (D) y separador (E) y trinquetes anticontrgolpe (no mostrados)\*.



- Los protectores laterales (B) están montados en el protector superior (A) de manera que pueden girar libremente para ajustarse automáticamente a la altura de la pieza de trabajo (hasta 3 1/8" (79,3 mm) de altura).
- La parte delantera del protector superior termina un tope de madera (C) que impide que la madera demasiado gruesa para pasar por el protector de la hoja entre en el protector.
- El separador (E) ayuda a minimizar el contragolpe al evitar que la pieza de trabajo quede atrapada o se desplace hacia la parte posterior de la hoja. El separador también soporta un conjunto de trinquetes anticontrgolpe\* para minimizar aún más el contragolpe.
- Los trinquetes anticontrgolpe\* (no mostrados) ayudan a reducir la probabilidad de que se produzcan contragolpes.

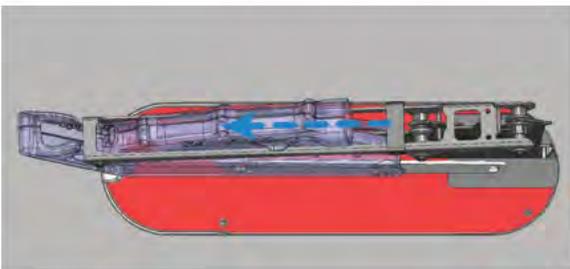
\* Los trinquetes anticontrgolpe son un accesorio opcional incluido con el protector para recolección de polvo flotante.

Para utilizar el protector de la hoja, ajuste la elevación y el ángulo de inclinación de la hoja a los valores deseados y, si es necesario, instale o baje el protector superior de modo que los protectores laterales descansen sobre la mesa o el inserto. Asegúrese de que el protector superior esté bien fijado en el separador antes de utilizarlo.

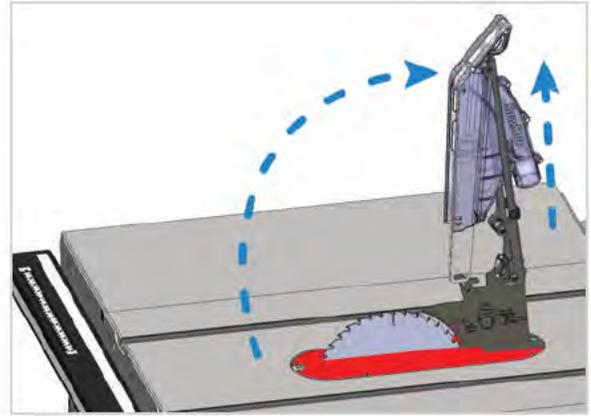
Corte la pieza de trabajo como se describe en el capítulo **Tipos de corte de las Instrucciones generales de uso y seguridad de las sierras de mesa** incluidas con su sierra. Los protectores laterales «flotarán» sobre la parte superior de la pieza de trabajo a medida que esta pase por debajo del protector. El tope para madera evitará que el material que supere la altura de la hoja entre en el protector de la hoja. El protector superior y los protectores laterales están fabricados en policarbonato transparente para que pueda ver claramente la hoja y la pieza de trabajo a medida que pasa por debajo del protector. Después de realizar el corte, es posible que la parte cortada de la pieza de trabajo quede sujeta debajo de uno de los trinquetes anticontraGolpe. En este caso, apague el motor y espere hasta que la hoja se detenga antes de presionar la parte cortada para que pase por el trinquete anticontraGolpe.

Mantenga el protector limpio y libre de polvo para permitir una visión sin obstáculos de la hoja y la pieza de trabajo. Para un funcionamiento correcto, el separador debe permanecer plano y los protectores laterales y los trinquetes anticontraGolpe deben girar libremente. Si alguna parte del protector de la hoja deja de funcionar correctamente, sustitúyala o repárela antes de seguir utilizando la sierra. Cuando no se utiliza, el protector de la hoja se puede guardar insertando la parte inferior del separador en la ranura exterior del soporte para herramientas accesorias montado en el lateral de la sierra.

El protector superior se puede colocar en posición vertical para poder cambiar la hoja sin quitar el protector. Tire del protector superior hacia delante levemente y luego hacia arriba para liberarlo de la parte delantera del separador.

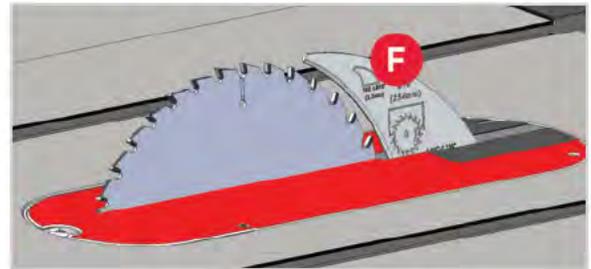


A continuación, el protector superior se puede colocar en posición vertical, equilibrado contra el separador. Una vez en posición vertical, el protector superior se puede retirar del separador levantándolo verticalmente. Para volver a instalar el protector superior en el separador, invierta el proceso.



## CUCHILLA DE SEPARACIÓN

Al igual que el separador, la cuchilla de separación\* (F) ayuda a evitar atrapamientos y atascos, lo que reduce la probabilidad de contraGolpe.



Utilice la cuchilla de separación en lugar del protector de la hoja cuando 1) un corte al hilo sea demasiado estrecho para el espacio libre entre el protector de la hoja y la guía de corte al hilo o 2) esté haciendo un corte sin traspaso (la hoja no atraviesa todo el grosor del material), como se muestra en la ilustración superior. Para obtener más información sobre cómo configurar de forma segura varios tipos de corte, véase el manual **Instrucciones generales de uso y seguridad de las sierras de mesa** incluido con su sierra.

### **NOTA:**

\*La cuchilla de separación es un accesorio opcional disponible para su compra a través de la tienda online de repuestos de SawStop. Si adquirió su sierra configurada con el protector para recolección de polvo flotante (TSG-FDC), se suministra una cuchilla de separación compatible con una hoja de 10"/254 mm.

# PREPARAR SU SIERRA PARA EL USO

## SOLIDEZ, NIVELACIÓN Y HOLGURA

Coloque la sierra sobre una superficie de trabajo sólida y nivelada. Asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor de la sierra para poder cortar la pieza de trabajo sin interferencias.



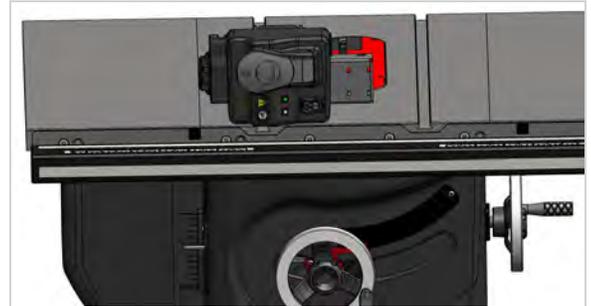
Además, asegúrese de que la pieza de trabajo no sea demasiado grande para controlarla con seguridad mientras realiza el corte. Asegúrese de que puede evitar que la pieza de trabajo se desequilibre al pasarla por la mesa y completar el corte.

## CÓMO TRANSPORTAR LA SIERRA

Siga estos pasos para transportar o almacenar la sierra:

1. Apague la sierra, desconecte la fuente de alimentación y asegure correctamente el cable de alimentación.
2. Desmonte la extensión de la mesa y los accesorios de recolección de polvo sobre brazo (si los hay). Transporte estos elementos por separado.
3. Retire la guía de corte al hilo, el calibre de inglete y el protector de la hoja. Transporte estos accesorios por separado.

4. Retire la caja de conexiones y colóquela sobre la mesa.



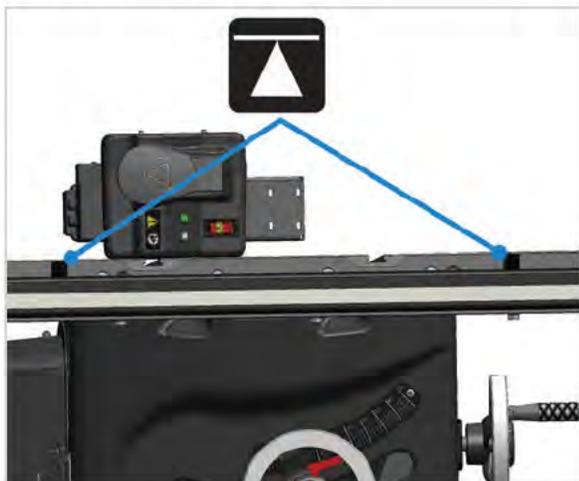
5. Enrolle y asegure el cable de alimentación.
6. Baje completamente la hoja utilizando el volante de ajuste situado en la parte delantera de la sierra.



7. Ajuste el bisel a  $24,5^\circ$  con el volante situado en el lado derecho de la sierra. Este paso coloca el motor para optimizar el centro de gravedad de la sierra con respecto al centro de la mesa.



8. Coloque las cinchas de elevación debajo de la mesa y cerca del armario.



Busque los puntos de elevación marcados en la sierra con el símbolo que se muestra a la derecha. Esta colocación evita una tensión excesiva en las fijaciones del ala de extensión.



**⚠ ADVERTENCIA:**

Se requieren cinchas de elevación con una capacidad de carga nominal de 500 lb (227 kg) o superior.

9. Utilice su dispositivo de elevación para fijar las cinchas de elevación con una distribución uniforme de la longitud y podrá levantar de forma segura su Professional Cabinet Saw.



**⚠ IMPORTANTE:**

Si se transporta a larga distancia en camión, tenga en cuenta que existen pasos adicionales para atornillar los muñones a los soportes de los muñones para minimizar su flexión durante el transporte/rebote. Póngase en contacto con el servicio de asistencia de SawStop para obtener más información.

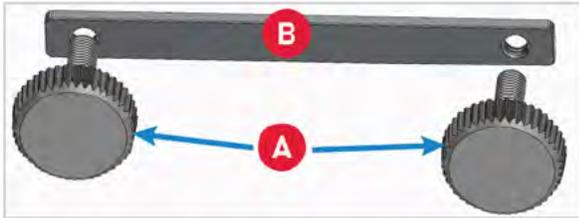
## MONTAJE DEL CALIBRE DE INGLETE

Su calibre de inglete incluye una guía de corte a contrahilo. La guía de corte está compuesta por una extrusión de aluminio que se fija a la cara del calibre de inglete incluido. Cuando está instalada, la guía de corte ofrece un apoyo adicional al pasar por la sierra piezas de trabajo de mayor tamaño.

**⚠ ADVERTENCIA:**

La guía de corte auxiliar incluida está fabricada en metal y, por lo tanto, es conductora. Si la guía de corte a contrahilo entra en contacto con la hoja durante el funcionamiento, se activará el sistema de seguridad SawStop. Tome precauciones para asegurarse de que la guía de corte esté correctamente colocada a fin de evitar esta situación, siguiendo para ello los pasos de montaje que se indican a continuación.

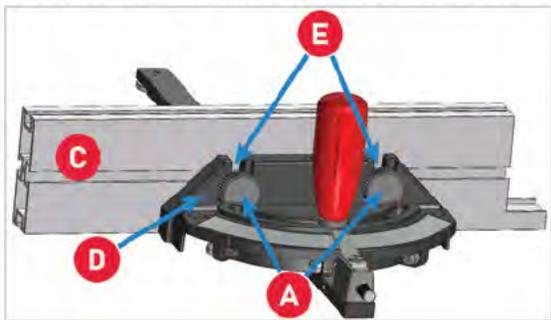
1. Enrosque los dos tornillos de apriete manual (A) incluidos en los orificios roscados de la barra de sujeción metálica (B). Por ahora basta con unas pocas vueltas.



2. Deslice la barra de sujeción metálica montada con los tornillos de apriete manual en la ranura en T de la guía de corte (C) como se muestra. Por ahora, coloque la barra de guía aproximadamente en el centro de la guía de corte.

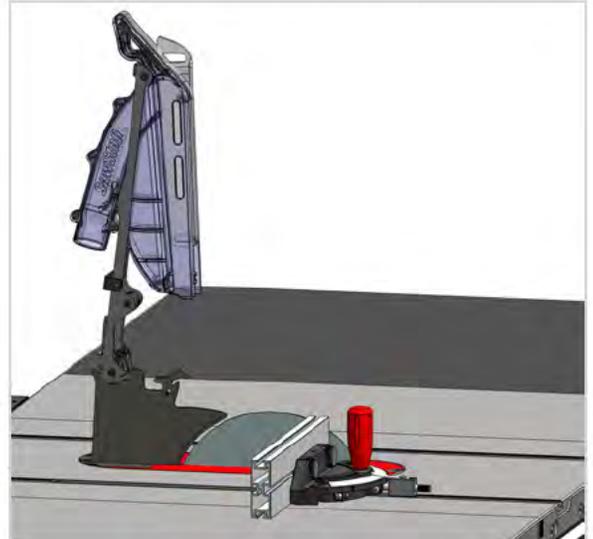


3. Coloque el calibre de inglete en la ranura de inglete situada a la izquierda de la hoja.
4. Coloque la barra de sujeción metálica montada (B), los tornillos de apriete manual (A) y la guía de corte (C) en el calibre de inglete, como se muestra.

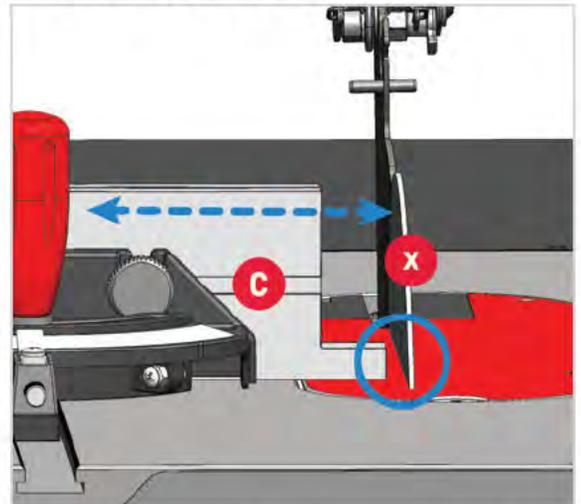


La guía de corte a contrahilo (C) se coloca delante del cabezal del calibre de inglete (D) y los ejes de ambos tornillos de apriete manual (A) se alinean con las ranuras orientadas hacia arriba (E) del cabezal del calibre de inglete.

5. Eleve la hoja de sierra y el protector de la hoja como se muestra.



6. Deslice la guía de corte auxiliar (C) en relación con el cuerpo del calibre de inglete de modo que haya una separación de al menos 1/8" (3 mm) entre la guía de corte (C) y la hoja (x).



7. Apriete los tornillos de apriete manual para garantizar que la guía de corte no se mueva durante las operaciones de corte.
8. Con la sierra aún apagada, mueva el calibre de inglete hacia adelante y hacia atrás a lo largo de toda la ranura de inglete y compruebe que la guía de corte no entre en contacto con la hoja de sierra.

## Inversión de la guía de corte a contrahilo

El perfil de la guía de corte está diseñado para pasar por debajo del protector de la hoja al pasar la pieza de trabajo por la sierra. Cuando utilice el calibre de inglete en la ranura de inglete situada a la izquierda de la hoja, la guía de corte a contrahilo debe orientarse como se muestra arriba, asegurándose de que la parte corta de la extrusión de la guía de corte quede frente a la hoja.

Si decide utilizar el calibre de inglete en la ranura de inglete situada a la derecha de la hoja, debe invertir la orientación de la guía de corte como se muestra a continuación.



Al igual que en el procedimiento anterior, asegúrese de que la parte corta de la guía de corte esté más próxima a la hoja, con una separación de 1/8" (3 mm) entre la guía y la hoja.

El método de montaje con la barra de sujeción metálica y los tornillos de apriete manual con la extrusión de la guía de corte es idéntico al procedimiento descrito en la sección anterior.

## CÓMO INSTALAR EL PROTECTOR DE LA HOJA O LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN

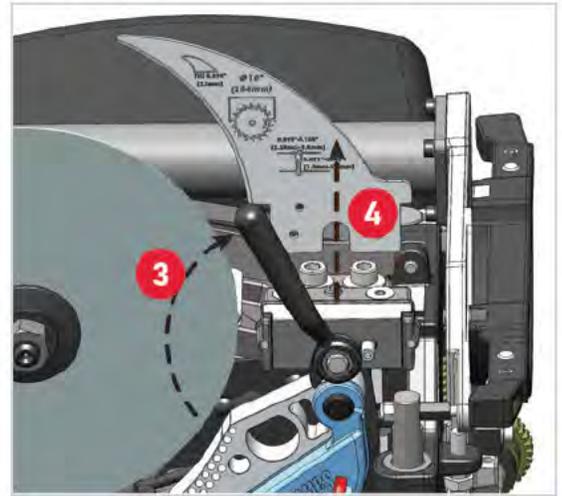
Su Professional Cabinet Saw de SawStop incluye un exclusivo sistema de montaje del protector de la hoja de liberación rápida. Este sistema de montaje se ha desarrollado para permitirle retirar e instalar rápidamente un protector de la hoja o una cuchilla de separación\* sin necesidad de herramientas ni de realineación. El sistema de montaje está alineado de fábrica con la brida del árbol y no debería requerir ajuste. Si desea cambiar la alineación, véase **ALINEACIÓN DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR CON LA HOJA** en la página 64 para obtener instrucciones.

### **i** NOTA:

\*La cuchilla de separación es un accesorio opcional disponible para su compra a través de la tienda online de repuestos de SawStop. Si adquirió su sierra configurada con el protector para recolección de polvo flotante (TSG-FDC), se suministra una cuchilla de separación compatible con una hoja de 10"/254 mm.

Para la mayoría de las operaciones de aserrado, incluido el aserrado completo (cuando la hoja corta completamente la parte superior de la madera), se debe utilizar la cuchilla de separación o el protector de la hoja montado en el separador. Para instalar el protector de la hoja, siga estos pasos.

1. Retire el inserto de mesa.
2. Gire el volante de elevación en el sentido horario para elevar completamente la hoja.
3. Gire el mango (3) hacia arriba para abrir la abrazadera.



4. Si está instalada, retire la cuchilla de separación (4) moviéndola levemente hacia la derecha para liberarla de los pasadores de posicionamiento y, a continuación, levántela para sacarla de la abrazadera.
5. Para instalar el protector de la hoja montado en el separador en su sitio, coloque el separador en la abrazadera y plano contra la placa de base. Los pasadores de posicionamiento alinean el separador en la posición correcta sin esfuerzo.

- Baje completamente el mango de sujeción (3) para bloquear el separador en su sitio. Si cuesta bajar el mango de sujeción, asegúrese de que el separador esté plano contra la placa de base.

### **NOTA:**

Para retirar el protector de la hoja montado en el separador, siga el mismo procedimiento que para retirar la cuchilla de separación descrito anteriormente. Del mismo modo, para instalar la cuchilla de separación, siga el mismo procedimiento que para instalar el protector de la hoja montado en el separador.

La fuerza de sujeción utilizada para mantener el separador o la cuchilla de separación en su sitio se puede aumentar si el separador y la cuchilla de separación no están bien sujetos o disminuir si se necesita demasiada fuerza para bajar el mango de sujeción. Para obtener instrucciones sobre el ajuste de la fuerza de sujeción, véase la página 67.

### **IMPORTANTE:**

Cuando se utiliza un juego de mortajar, no se pueden utilizar ni el protector de la hoja montado en el separador ni la cuchilla de separación. En su lugar, utilice otros dispositivos de protección, como palos de empuje, bloques de empuje y peines de sujeción.

Una vez finalizados los cortes de ranura, antes de volver a las operaciones normales de aserrado, asegúrese de montar y ajustar la cuchilla de separación o el separador.

### **NOTA:**

Tanto el separador como la cuchilla de separación tienen un grosor de 2,3 mm (0,090 pulgadas). No utilice una hoja de sierra con un corte inferior a 2,35 mm con estas herramientas. El corte de una hoja de sierra es la anchura del corte producido por la hoja.

### **ADVERTENCIA:**

Utilice el protector de la hoja y el separador para todas las operaciones para las que puedan utilizarse, incluido el aserrado completo.

Temas relacionados:

- **ALINEACIÓN DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR CON LA HOJA** en la página 64
- **AJUSTE DE LA ALTURA DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR** en la página 66
- **AJUSTE DE LA FUERZA DE SUJECIÓN DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR** en la página 67

## **CÓMO DESACTIVAR LOS TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE**

### **NOTA:**

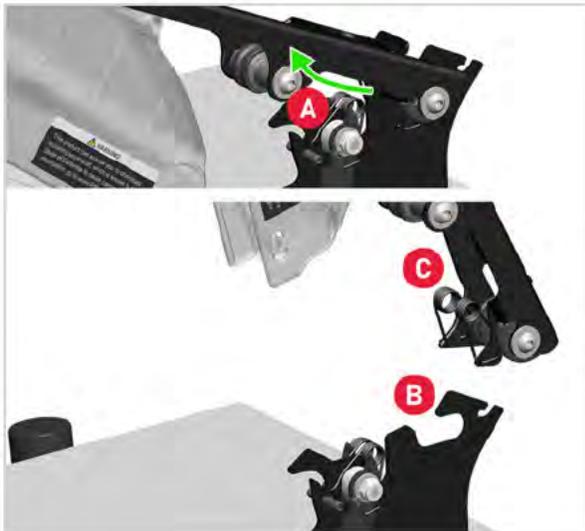
Anti-Kickback Pawls are an optional accessory available for purchase through the online parts store.

Los trinquetes anticontragolpe ayudan a reducir la posibilidad de contragolpe y de posibles lesiones o daños materiales. Los trinquetes están cargados por resorte y se han diseñado para engancharse a la pieza de trabajo si esta se desplaza hacia la parte delantera de la sierra. Los trinquetes se desplazan contra la parte superior de la pieza de trabajo a medida que se hace el corte. Al terminar el corte, empuje la pieza de trabajo rebasando completamente la parte posterior de la hoja y de los trinquetes, desenganchando la pieza de trabajo de los trinquetes. Los trinquetes se utilizan para cualquier corte en el que se utilice el protector de la hoja. También es posible desactivar los trinquetes para las excepciones que sean necesarias.

Gire ambos trinquetes hacia arriba hasta que se sobrecentren y permanezcan en la posición de arriba y desactivados. Debe girar ambos trinquetes simultáneamente. Para habilitar los trinquetes, gírelos hacia abajo hasta la posición de trabajo.

Si prefiere retirar los trinquetes por completo, siga estos pasos.

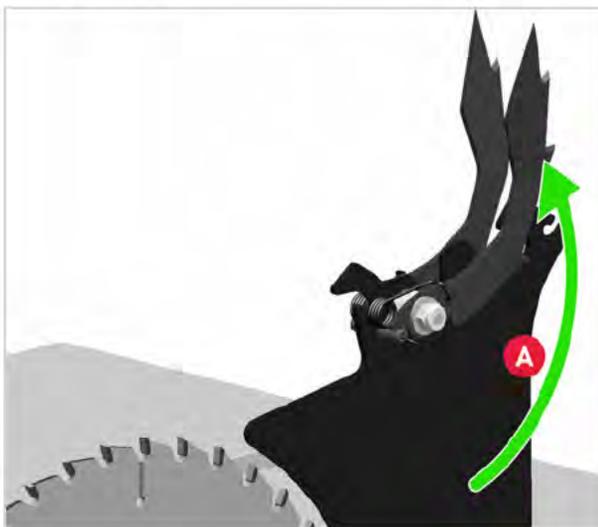
1. Para separar el protector de la hoja del separador, gire hacia arriba y tire hacia delante (A) hasta que la guía y las ruedas de ajuste de altura queden libres del separador (B). Continúe levantando y girando hasta que el muelle del protector superior (C) se suelte del separador.



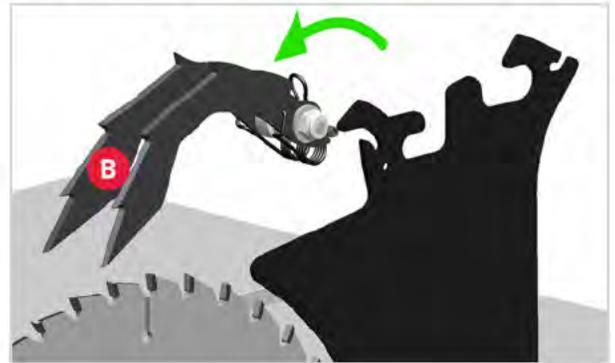
Para mayor claridad, los trinquetes anticontragolpe no se muestran en la ilustración anterior.

(Invierta estos pasos cuando necesite volver a instalar el protector).

2. Para retirar los trinquetes, tire de ellos hacia atrás y hacia arriba (A) ...



y hacia delante para retirarlos (B).



## CÓMO ACOPLAR UN RECOLECTOR DE POLVO

Su Professional Cabinet Saw de SawStop emplea un protector contra el polvo por debajo de la mesa alrededor de la hoja para proporcionar una recolección de polvo superior a la de las sierras normales. Una manguera flexible conecta el protector contra el polvo a una toma para polvo que se monta en la parte posterior del armario. Conecte un sistema de recolección de polvo adecuado a la toma para polvo y utilícelo siempre que realice un corte.



Aunque la toma para polvo situada en la parte posterior de la sierra requiere una manguera flexible de 4" (101 mm) de diámetro, el uso de adaptadores y mangueras o conductos de mayor diámetro para la mayor longitud entre el recolector de polvo y la sierra permitirá una recolección de polvo más eficiente.

## ESPECIFICACIONES MÍNIMAS DEL RECOLECTOR DE POLVO

Caudal de aire	850 m <sup>3</sup> /hora
Diámetro de entrada	4" (10 cm)
Caída de presión	0,22 psi (1,5 kPa)
Velocidad recomendada del aire de transporte en el conducto	65,6 pies/s (20 m/s)

Los sistemas externos de extracción de virutas y polvo deben estar diseñados de acuerdo con las normas EN 12779:2015 o EN 16770:2018.

Si alimenta el recolector de polvo y la sierra SawStop desde el mismo circuito eléctrico, asegúrese de que el circuito y el interruptor automático tengan capacidad suficiente para ambas máquinas.

### ! IMPORTANTE:

Utilice siempre un sistema de recolección de polvo cuando realice cortes. Encienda el sistema de recolección de polvo antes de encender la sierra para realizar el corte. Mantenga el sistema libre de polvo y residuos acumulados.

Su Professional Cabinet Saw DEBE estar configurada con una de las opciones descritas a continuación.

## RECOLECCIÓN DE POLVO EN LA PARTE SUPERIOR

Dado que este tema está estrechamente relacionado con las opciones disponibles para el protector de la hoja, asegúrese de leer y comprender también la sección **PROTECTOR DE LA HOJA** que comienza en la página 32.

SawStop ofrece dos soluciones para la recolección de polvo en la parte superior. Con la compra de su sierra Professional Cabinet Saw se incluye uno de estos accesorios de recolección de polvo que se describen a continuación. Para obtener instrucciones completas de instalación y configuración, consulte el manual independiente incluido con su accesorio de recolección de polvo sobre brazo.

## RECOLECCIÓN DE POLVO FLOTANTE SOBRE BRAZO (TSG-FDC)

Este sistema robusto sobre brazo de 4" (101 mm) se ha diseñado para proteger al operador mientras elimina el polvo del tablero de la mesa, tanto en cortes estándar como sin traspaso. La cubierta transparente de la hoja está diseñada para levantarse fácilmente y permitir un acceso rápido a la hoja, y el sistema sobre brazo rígido de acero se retira y se coloca de nuevo en su posición de funcionamiento con suavidad. El tubo ancho permite la recolección de un gran volumen de aire.

### i NOTA:

Este protector flotante proporciona una seguridad óptima para cortes de ranura, ya que el protector de la hoja montado en el separador debe retirarse para realizar este tipo de cortes.



## RECOLECCIÓN DE POLVO SOBRE BRAZO (TSA-ODC)

El sistema de recolección de polvo sobre brazo se envía con el protector de la hoja con recolección de polvo de SawStop para una gestión del polvo fácil y fiable que captura el 99 % del polvo. El collarín de goma se adapta fácilmente a su protector de recolección de polvo y desvía el polvo más allá del extremo de la extensión de la mesa para conectarse después a la toma de recolección de 4" (101 mm) de la sierra para su extracción.

- La toma en Y personalizada une un conducto de 2,5" (63,5 mm) por encima de la mesa con una toma de 4" (101 mm) por debajo de la mesa.



# USO DE SU SIERRA

## LUCES DE ESTADO Y CÓDIGOS

Las luces verde y blanca situadas bajo el interruptor de alimentación indican el estado de la sierra. Las luces funcionan de forma independiente o combinada, en función del estado. Cualquiera de las dos luces puede parpadear lenta o rápidamente, o estar encendida de forma continua. La luz blanca puede parpadear una vez indicando que la sierra está en modo de derivación (véase la página 49).

También pueden aparecer códigos de error que no figuran en la lista. Si no puede identificar el código o resolver alguna situación de error, póngase en contacto con el departamento del Servicio técnico de SawStop. Visite [SawStop.eu/support](http://SawStop.eu/support) para obtener información de contacto.

Véanse las descripciones de las condiciones de estado en la siguiente tabla.

VERDE	BLANCA	ESTADO	DESCRIPCIÓN
Fijo encendido	Intermitencia lenta	Arrancando Inicializando	El sistema está realizando autocomprobaciones y activando el sistema de frenos. Este código debería desaparecer 15 segundos después de que encienda el interruptor de alimentación. Si la temperatura ambiente es muy baja (inferior a unos 0 °F o -17,8 °C), este código puede tardar más en desaparecer.
Fijo encendido	Apagado	Lista o en marcha	Se han completado todas las autocomprobaciones, el sistema de seguridad funciona correctamente y la sierra está en modo de espera y lista para funcionar.
Intermitencia rápida	Apagado	Desaceleración libre	La hoja desacelera y el sistema de seguridad está listo para activar el freno si se detecta contacto. El sistema de seguridad controla la rotación de la hoja mientras desacelera. Si toca la hoja mientras parpadea este código, se activará el freno.
Fijo encendido	Apagado	Modo de derivación ACTIVADO*	La sierra está funcionando en modo de derivación y NO activará el cartucho de freno si entra en contacto con la hoja en rotación. El modo de derivación le permite cortar materiales conductores de electricidad sin activar el freno. Cuando la sierra está en modo de derivación, el sistema de seguridad está desactivado.

VERDE	BLANCA	ESTADO	DESCRIPCIÓN
Intermitencia rápida	Intermitencia rápida	Palanca HACIA FUERA	La palanca de arranque/parada está en la posición de ENCENDIDO (hacia fuera) antes de encender el interruptor de alimentación. Empuje la palanca a la posición de APAGADO para borrar este código. Esta es una función de seguridad para evitar que la sierra se reinicie tras una pérdida de alimentación o después de que el sistema de seguridad haya apagado la sierra debido a un error detectado durante su uso.
Fijo encendido	Intermitencia rápida	Contacto de la hoja mientras está parada	Se produjo un contacto con la hoja (o una parte del árbol) cuando la hoja no giraba en el modo de espera. El contacto en este modo no activa el freno. El código se borrará automáticamente en los 5 segundos siguientes a la finalización del contacto. El sistema no permitirá que el motor arranque mientras aparezca este código.
Intermitencia lenta	Intermitencia rápida	Contacto de la hoja durante la derivación	Se detectó un contacto mientras la sierra funcionaba en modo de derivación. El código indica que el freno se habría activado si el sistema no hubiera estado en modo de derivación. El freno no se activará, pero el sistema de seguridad seguirá vigilando si hay contacto. Este error desaparecerá automáticamente cuando la hoja haya terminado de desacelerar.
Apagado	Intermitencia lenta	Error de la llave del cartucho de freno	La llave del cartucho no está instalada correctamente. Para borrar este error, gire primero el interruptor de alimentación a la posición de APAGADO y, a continuación, asegúrese de que la llave del cartucho esté completamente bloqueada. Véase <b>INSTALACIÓN DE UN CARTUCHO DE FRENO DE REPUESTO</b> en la página 81.
Apagado	Intermitencia rápida	Sobrecarga debida a la humedad	El material está demasiado húmedo o verde. Haga girar la palanca de arranque/parada y el interruptor de alimentación para borrarlo. Deje secar el material o córtelo en modo de derivación.

VERDE	BLANCA	ESTADO	DESCRIPCIÓN
Intermitencia lenta	Fijo encendido	Hoja pequeña o ausente	<p>1. No hay ninguna hoja instalada actualmente o la hoja es demasiado pequeña y, por tanto, incompatible con su sierra. Desconecte la alimentación, desenchufe el cable de alimentación e instale una hoja de 10" (254 mm) (o un juego de mortajar de 8" y un freno de mortaja).</p> <p>2. La hoja está demasiado lejos o demasiado cerca del cartucho de freno. Para borrar este error, gire primero el interruptor de alimentación principal a la posición de APAGADO y, a continuación, ajuste la posición del cartucho de freno como se describe en la página 83.</p>
Intermitencia rápida	Fijo encendido	Sin rotación de la hoja	La hoja se agarrota. Desconecte y conecte la alimentación y corte el material más lentamente. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de SawStop si el problema persiste (visite <a href="http://SawStop.eu/support">SawStop.eu/support</a> ).
Apagado	Fijo encendido	Sustituir el cartucho de freno	El cartucho de freno ya se ha activado o hay algún otro defecto permanente que no se puede corregir. Si el cartucho no se ha activado, apague y encienda el aparato. Si el error persiste, instale un cartucho nuevo (véase <b>INSTALACIÓN DE UN CARTUCHO DE FRENO DE REPUESTO</b> en la página 81).



#### ADVERTENCIA:

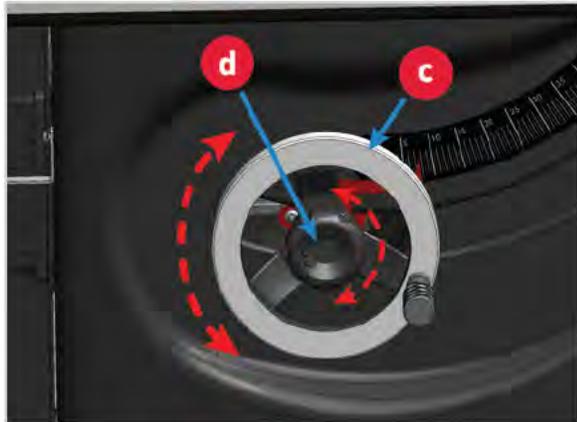
\* NO HAY PROTECCIÓN EN MODO DE DERIVACIÓN; el freno no se activará si toca la hoja giratoria. Utilice el modo de derivación únicamente para comprobar la conductividad de un material y para cortar materiales conductores. Extreme las precauciones en el modo de derivación.

## AJUSTE DE LA ALTURA DE LA HOJA

Para maximizar la seguridad, la altura de la hoja de sierra por encima de la mesa debe ser lo más baja posible, sin impedir un corte completo y preciso. Para cortes completos (es decir, cortes en los que se corta toda el grosor de la madera), la altura de la hoja debe ajustarse de modo que la parte superior de la hoja no quede a más de 1/8" (3 mm) a 1/2" (12 mm) por encima de la pieza de trabajo.

La hoja se puede ajustar desde 1/8" (3 mm) por debajo del tablero de la mesa hasta 3 1/8" (79 mm) por encima del tablero de la mesa. Para ajustar la altura de la hoja, siga estos pasos:

1. Localice el volante en la parte delantera de la sierra (c).



2. Afloje la perilla de bloqueo de elevación (d) ubicada en el centro del volante.
3. Gire el volante de elevación hasta que la hoja esté a la altura deseada, en sentido horario para elevar la altura de la hoja y en sentido antihorario para bajarla.
4. Apriete la perilla de bloqueo de elevación cuando se alcance la altura deseada. NO apriete demasiado.

La sierra incluye topes para evitar que la altura de la hoja se ajuste más allá de los puntos de ajuste máximo y mínimo. El tope superior es ajustable y viene preajustado de fábrica. No debería requerir ningún ajuste adicional, pero, si decide ajustar el tope superior de elevación de la hoja, véase la página 60 para obtener instrucciones.

### ! IMPORTANTE:

Al ajustar la altura o el ángulo de inclinación de la hoja, gire levemente el volante en sentido contrario para liberar la tensión después de alcanzar los topes. De este modo se evita cualquier torsión leve del conjunto de hierro fundido que pudiera afectar a la alineación de la hoja.

## AJUSTE DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN DE LA HOJA

El ángulo de inclinación (biselado) de la hoja se puede ajustar entre 0° y 45°. Siga estos pasos para ajustar el ángulo de inclinación de la hoja.

1. Localice el volante en el lado derecho de la sierra.
2. Afloje la perilla de bloqueo en el centro del volante.
3. Gire el volante de inclinación hasta que la hoja esté en el ángulo deseado. Gire el volante en sentido horario para aumentar el ángulo de inclinación o en sentido antihorario para disminuirlo.
4. Apriete la perilla de bloqueo de inclinación cuando alcance el ángulo deseado. NO apriete demasiado.

El ángulo de inclinación de la hoja se indica mediante la posición del indicador rojo de ángulo de inclinación en la escala de ángulo de inclinación.



Para saber cómo calibrar el indicador de bisel, véase la página 53.

La sierra incluye topes para evitar que el ángulo de inclinación se ajuste más allá de los puntos de ajuste de 0° y 45°. Estos topes están preajustados de fábrica y no deberían necesitar ningún ajuste. Si decide ajustar los topes de inclinación de la hoja, véase la página 61 para obtener instrucciones.

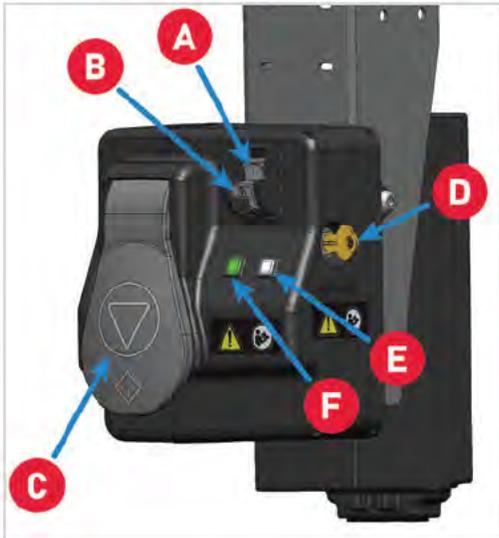
## ENCENDIDO DE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL Y ARRANQUE DEL MOTOR

Su sierra SawStop está equipada con un interruptor de alimentación principal para suministrar energía al sistema de seguridad SawStop y una palanca de arranque/parada para encender y apagar el motor. Tanto el interruptor de alimentación principal como la palanca de arranque/parada están montados en la caja de conexiones. Conozca y comprenda los controles de potencia y el procedimiento que se describe a continuación.

### ADVERTENCIA:

No ponga en marcha nunca la sierra cuando la hoja esté en contacto con la pieza de trabajo o con cualquier otro objeto.

## CONTROLES DE POTENCIA



- A. **Interruptor de alimentación principal:** activa la alimentación de la sierra (pero no hace girar la hoja).
- B. **Llave de bloqueo:** retire para desactivar la sierra (véase la página 45).
- C. **Palanca de arranque/parada:** tire hacia fuera para arrancar el motor y hacer girar la hoja. Empuje hacia dentro para apagar el motor.
- D. **Llave de derivación:** gire la llave para hacer funcionar la sierra en modo de derivación. Retire la llave para bloquear el modo de derivación (véase la página 45).
- E. **Luz de estado BLANCA:** (véase la página 42).
- F. **Luz de estado VERDE** (véase la página 42).

## ARRANCAR LA SIERRA - MODO NORMAL

Ponga en marcha la sierra en modo normal para cortar materiales NO CONDUCTORES como:

- Madera seca
- Madera seca contrachapada u OSB
- Madera seca tratada en autoclave
- MDF
- Plástico
- Superficies sólidas
- Laminado
- Cartón
- Espuma

### ADVERTENCIA:

Cortar material conductor en modo normal hará que se active el sistema de seguridad.

### ADVERTENCIA:

¡Lleve siempre protección auditiva y ocular cuando utilice la sierra!

## Procedimiento

1. Para poner en marcha su sierra, asegúrese de que la palanca de arranque/parada (C) esté en la posición de apagado (presionada) y luego gire el interruptor de alimentación principal (A) a la posición de encendido levantando el interruptor hacia arriba.  
Se encenderá el sistema de seguridad SawStop. Se efectuará una breve rutina de inicialización para comprobar que el sistema funciona correctamente. Durante este periodo de inicialización (aproximadamente entre 5 y 10 segundos), las luces verde y blanca de la caja de conexiones (E, F) pueden parpadear con diferentes patrones mientras el sistema de seguridad ejecuta varios pasos de autocomprobación.
2. Una vez que el sistema de seguridad completa la rutina de inicialización, los LED (E, F) mostrarán el estado «LISTO» (LED verde encendido fijo, LED blanco apagado). La sierra ya está lista para su uso.
3. Para arrancar el motor, tire de la palanca de arranque/parada (C) hacia fuera.

### ADVERTENCIA:

No ponga en marcha nunca la sierra cuando la hoja esté en contacto con la pieza de trabajo o con cualquier otro objeto.

Si el estado LISTO no se muestra después de 15 segundos, el sistema de seguridad ha detectado un error que debe corregirse antes de poder utilizar la sierra. Véase **USO DE SU SIERRA** en la página 42 para consultar la tabla de códigos de estado de los LED y una explicación del error detectado para cada código.

## PARAR LA SIERRA - MODO NORMAL

No es necesario apagar el interruptor de alimentación principal (A) después de presionar la palanca de arranque/parada (C) para apagar el motor. Si tiene previsto realizar varios cortes con la sierra, puede dejar el interruptor de alimentación principal (A) en la posición de encendido (hacia arriba) entre corte y corte para eliminar el retraso debido a la rutina de inicialización.

1. Para detener el motor, presione la palanca de arranque/parada (C).



La palanca está diseñada de manera que el operador pueda presionarla con el muslo o la rodilla en caso de emergencia.

La luz de estado verde parpadea rápidamente mientras la hoja decelera hasta pararse.

### **ADVERTENCIA:**

No toque la hoja mientras desacelera. Si la toca, hará que se active el sistema de seguridad.

2. Una vez que haya terminado de utilizar la sierra, gire el interruptor de alimentación principal (A) a la posición de apagado (interruptor hacia abajo) para reducir la probabilidad de que se ponga en marcha accidentalmente.

## USO DEL CALIBRE DE INGLETE

El calibre de inglete incluido con su sierra le permite realizar cortes en inglete y cortes a contrahilo (cortes en perpendicular a la veta de la madera). Cuando no se utiliza, el calibre de inglete se puede guardar insertándolo en la ranura del calibre de inglete situada en el soporte para herramientas accesorias montado en el lateral de la sierra.



La guía principal del calibre de inglete encaja en las ranuras en forma de T de la mesa de la sierra. Hay una ranura a cada lado de la hoja y el calibre de inglete se puede utilizar en cualquiera de ellas. Sin embargo, no utilice el calibre de inglete en la ranura situada a la izquierda de la hoja cuando realice cortes en bisel.

### **ADVERTENCIA:**

Understand the difference between rip cuts and cross cuts and how to safely perform them before cutting. Complete details for safe and proper execution of these and several other cut types are provided in the **Safety and General Use Instructions for Table Saws** manual included with your saw. Reference those instructions before proceeding.

La cara del calibre de inglete (A) se puede ajustar entre  $-60^\circ$  y  $+60^\circ$  con respecto a la hoja. Para ajustar el ángulo de inglete, gire el mango (B) en sentido antihorario aproximadamente  $1/2$  vuelta para desbloquear el cabezal del calibre de inglete (C). Tire del pasador de indexación (D) hasta que se detenga y, a continuación, gire el cabezal (C) hasta que el indicador se coloque sobre el ángulo deseado en la escala del calibre de inglete. Utilice un goniómetro para ajustar el ángulo entre el cabezal del calibre de inglete y la hoja si se necesita una alineación precisa. Cuando el ángulo sea correcto, gire el mango (B) en sentido horario para bloquear el cabezal del calibre de inglete.



Se suministran topos de indexación ajustables a  $-45^\circ$ ,  $0^\circ$  y  $+45^\circ$  para permitir una alineación rápida y precisa en esos ángulos. Para utilizar los topos de indexación, gire el cabezal del calibre de inglete (C) hasta que el indicador de ángulo marque aproximadamente  $5^\circ$  más (en positivo) que el ángulo deseado y, a continuación, presione el pasador de indexación (D) hacia delante hasta que se detenga. A continuación, gire el cabezal del calibre de inglete en sentido antihorario hasta que el tope de indexación toque con el pasador de indexación. Por último, apriete el mango (B) para bloquear el calibre en el ángulo deseado.

Los topos de indexación vienen preajustados de fábrica, por lo que no debería ser necesario realizar más ajustes. Si desea ajustar los topos de indexación, véase **Calibración de los topos de indexación de  $0^\circ$  y  $45^\circ$**  en la página 70 para obtener instrucciones.

### **ADVERTENCIA:**

Utilice el calibre de inglete para las operaciones de corte a contrahilo. Para reducir la posibilidad de contragolpes y lesiones graves, aleje la guía de corte de modo que deje de entrar en contacto con la pieza de trabajo al realizar cortes a contrahilo para evitar que la pieza se atasque entre la guía de corte y la hoja.

Véase también **AJUSTE DEL CALIBRE DE INGLETE** en la página 70.

### **Guía de corte a contrahilo**

Su calibre de inglete incluye una guía de corte a contrahilo. La guía de corte está compuesta por una extrusión de aluminio que se fija a la cara del calibre de inglete incluido.



Cuando está instalada, la guía de corte ofrece un apoyo adicional al pasar por la sierra piezas de trabajo de mayor tamaño. Para obtener instrucciones, véase **MONTAJE DEL CALIBRE DE INGLETE** en la página 35.

### **ADVERTENCIA:**

Utilice el calibre de inglete para las operaciones de corte a contrahilo. Para reducir la posibilidad de contragolpes y lesiones graves, aleje la guía de corte de modo que deje de entrar en contacto con la pieza de trabajo al realizar cortes a contrahilo para evitar que la pieza se atasque entre la guía de corte y la hoja.

## USO DE LA GUÍA DE CORTE



### ADVERTENCIA:

Understand the difference between rip cuts and cross cuts and how to safely perform them before cutting. Complete details for safe and proper execution of these and several other cut types are provided in the **Safety and General Use Instructions for Table Saws** manual included with your saw. Reference those instructions before proceeding.

Véase también **AJUSTE DE LA GUÍA DE CORTE** en la página 70.

El sistema de guía de corte T-Glide Advance de SawStop está fabricado con un cuerpo de acero de alta resistencia para ofrecer la máxima rigidez. Los rodillos situados debajo del cuerpo principal garantizan un reposicionamiento suave y sin esfuerzo al mover la guía de corte a la anchura de corte al hilo deseada. También cuenta con una cara deslizante y móvil que consiste en una extrusión de aluminio versátil. La cara se puede colocar (sin necesidad de herramientas) hacia delante y hacia atrás en relación con el cuerpo principal para optimizar la configuración y la seguridad en una gran variedad de tipos de corte. La extrusión también se puede fijar al cuerpo principal de la guía de corte en una orientación de guía baja para garantizar cortes seguros en piezas estrechas. La guía de corte es reversible, de modo que la cara móvil se puede colocar en el lado izquierdo o derecho del cuerpo principal para adaptarse al uso de la guía de corte en el lado izquierdo o derecho de la hoja. Este sistema de guía de corte está disponible en versiones de 36" (900 mm) o 52" (1320 mm).

Asegúrese también de leer y comprender completamente el manual del usuario incluido con su sistema de guía de corte.



### ADVERTENCIA:

Cuando se realicen cortes al hilo, se debe utilizar siempre una guía de corte al hilo. No realice nunca operaciones de corte al hilo a mano alzada o podría sufrir lesiones graves.

## ARRANCAR LA SIERRA - MODO DE DERIVACIÓN

Si necesita cortar materiales conductores de electricidad con esta sierra, debe utilizarla en modo de derivación para evitar que se active el freno. Para poder utilizar la sierra en modo de derivación, el sistema de seguridad exige que se siga el procedimiento descrito a continuación para garantizar que la sierra nunca se ponga en modo de derivación accidentalmente. Si tiene dudas sobre si un material concreto es conductor, véase **Cómo comprobar la conductividad de un material** en la página siguiente.



### NOTA:

La sierra no se pondrá en marcha en modo de derivación a menos que el cartucho de freno esté correctamente instalado y se hayan solucionado todos los códigos de error. No es posible «anular» un error poniendo la sierra en marcha en modo de derivación.

Ponga su sierra en modo de derivación para cortar materiales **CONDUCTORES** como:

- Madera verde o muy húmeda
- Madera húmeda tratada en autoclave
- Madera muy húmeda contrachapada u OSB
- Aluminio y otros metales
- Materiales rellenos de carbono
- Lámina de metal
- Espejos



### ADVERTENCIA:

**¡No hay ninguna protección en el modo de derivación!** Utilice el modo de derivación solo para cortar materiales conductores o para comprobar la conductividad (véase la página 50).

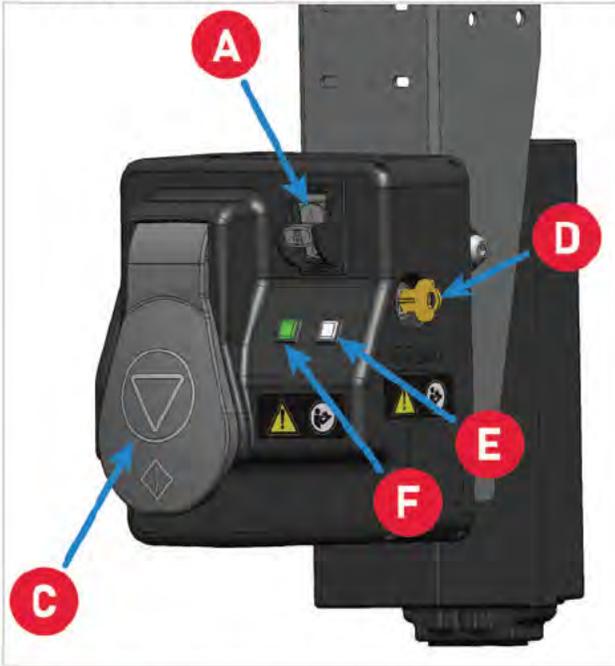


### NOTA:

No puede arrancar en el modo de derivación a menos que el cartucho de freno esté instalado y todos los códigos de error hayan desaparecido.

## Para usar la sierra en modo de derivación:

1. Asegúrese de que la palanca de arranque/parada (C) esté en la posición de apagado (presionada) y luego gire el interruptor de alimentación principal (A) a la posición de encendido levantando el interruptor hacia arriba. Espere hasta que el sistema de seguridad complete la rutina de inicialización y el código de estado del sistema indique que la sierra está lista para funcionar.



2. Gire la llave de derivación (D) en sentido horario y manténgala así durante al menos 1 segundo. El LED verde (F) comenzará a parpadear lentamente y el LED blanco parpadeará una vez para indicarle que ha transcurrido 1 segundo.
3. Mientras mantiene girada la llave de derivación (D), tire de la palanca de arranque/parada (C) hacia fuera hasta la posición de ENCENDIDO. La hoja comenzará a girar.
4. Siga manteniendo girada la llave de derivación (D) durante al menos 1 segundo después de que el motor arranque; el LED blanco (E) volverá a parpadear una vez para indicarle que ha transcurrido 1 segundo. Si suelta la llave de derivación antes de que transcurra 1 segundo, el motor se detendrá y se mostrará el código de error «Presionar la palanca de arranque/parada a la posición de APAGADO». Si esto ocurre, cambie la palanca de arranque/parada (C) a la posición de APAGADO y repita este procedimiento desde el principio.

La luz verde (F) parpadea mientras la sierra está funcionando en modo de derivación.

### NOTA:

No puede arrancar en el modo de derivación a menos que el cartucho de freno esté instalado y todos los códigos de error hayan desaparecido.

## PARAR LA SIERRA - MODO DE DERIVACIÓN

1. Cuando haya completado el corte, presione la palanca de arranque/parada (C) para apagar el motor.

La palanca está diseñada de manera que el operador pueda presionarla con el muslo o la rodilla en caso de emergencia.

La luz de estado verde (F) parpadea rápidamente mientras la hoja decelera hasta pararse.

### ADVERTENCIA:

La sierra sigue en modo de derivación hasta que la hoja se detiene por completo. La sierra vuelve al modo normal automáticamente después de que la hoja se detenga.

La próxima vez que arranque el motor, el sistema de seguridad estará activo a menos que repita el procedimiento descrito anteriormente para arrancar el motor en modo de derivación.

2. Una vez que haya terminado de utilizar la sierra, gire el interruptor de alimentación principal (A) a la posición de apagado (interruptor hacia abajo) para reducir la probabilidad de que se ponga en marcha accidentalmente.

## MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL MODO DE DERIVACIÓN

### Cómo comprobar la conductividad de un material

Utilice el modo de derivación para ver si el material es conductor, lo que activaría del freno. Arranque la sierra en modo de derivación (véase la página 49), y realice con cuidado varios cortes en una pieza de desecho del material.

Al comprobar si un material es conductor, el siguiente patrón de luces de estado indica que el material es conductor y debe cortarse en modo de derivación para evitar que se active el sistema de seguridad.

**VERDE:** Intermitencia lenta

**BLANCO:** Intermitencia rápida

Si este código de estado no aparece después de varias pruebas, es probable que el material no sea conductor y pueda cortar a continuación en modo normal.

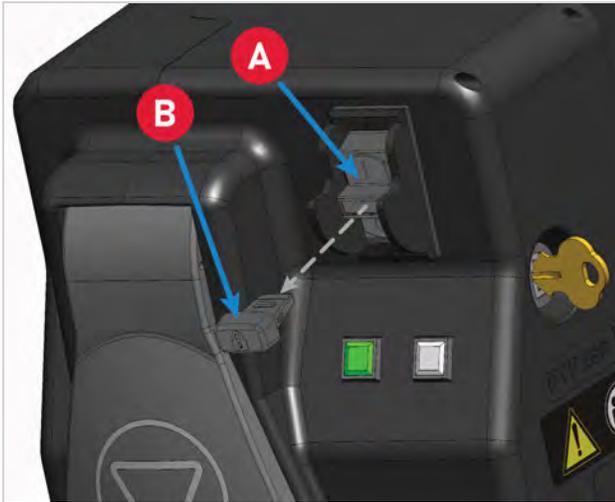
### Cómo bloquear el modo de derivación

Para evitar el uso no autorizado de la sierra en modo de derivación, retire la llave de derivación (D) de la sierra cuando no la utilice.

## CÓMO DESACTIVAR LA SIERRA

El interruptor de alimentación principal tiene una llave de bloqueo (D) que se puede extraer para evitar que los niños u otros usuarios no autorizados enciendan la sierra.

1. Para extraer la llave (B), tire de ella para retirarla del interruptor.



Para volver a colocar la llave, vuelva a introducirla en la toma y presione hasta que encaje en su sitio. Cuando se extrae la llave, el interruptor de alimentación principal (A) se puede apagar, pero no se puede encender.

## PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA TÉRMICA

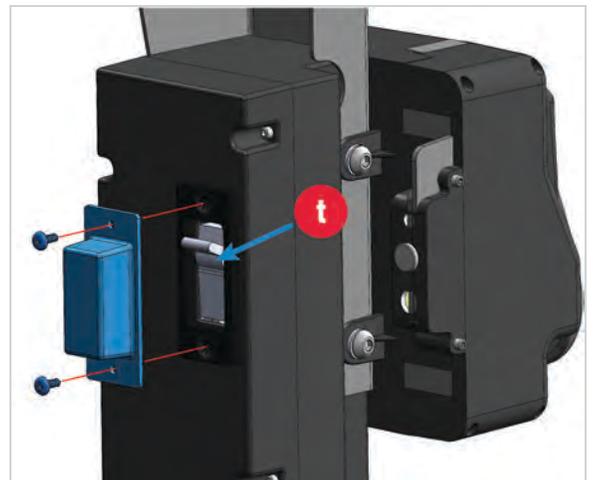
La sierra está equipada con un relé de sobrecarga térmica que protege el motor contra el sobrecalentamiento debido a una sobrecarga prolongada. Si se activa la protección contra sobrecarga térmica, el motor se apagará automáticamente.

El restablecimiento del relé de sobrecarga térmica debe ser realizado por un técnico de servicio cualificado. No intente restablecer el relé de sobrecarga personalmente, ya que puede ser necesario inspeccionar el estado del cableado interno y el motor.

## PROTECCIÓN CONTRA SOBRECORRIENTE

Su sierra incluye un interruptor automático de protección contra sobrecorriente, que se activa en caso de cortocircuito o aumento repentino de la corriente que supere el valor nominal del interruptor automático. De este modo, se protegen el cableado y los componentes internos de la sierra. Si el interruptor automático se dispara, siga estos pasos para restablecerlo:

1. Gire el interruptor de alimentación principal (A) a la posición de APAGADO (hacia abajo) y asegúrese de que la sierra esté apagada.
2. Espere dos minutos por seguridad.
3. Con un destornillador de estrella del n.º 2, retire los dos tornillos que sujetan la lente transparente a la parte posterior de la caja del contactor.



4. Presione el interruptor de restablecimiento (t) hacia abajo. Debería oír un clic suave cuando se restablezca.

5. Vuelva a colocar la lente transparente y los tornillos.

Una vez restablecido, revise de nuevo el circuito eléctrico y las conexiones antes de reanudar el uso. Utilice siempre una velocidad de avance adecuada para el material que se va a cortar.

## USO DE UNA BASE MÓVIL

La Professional Cabinet Saw es una sierra fija. En algunas situaciones es importante poder cambiar la sierra fija de una posición a otra en el taller. Por ejemplo, puede que desee guardar una sierra fija contra una pared de su taller y, a continuación, retirarla de la pared para utilizarla. El accesorio de base móvil opcional le permite cambiar fácilmente la posición de su sierra fija. Se fija al armario y eleva la sierra sobre las ruedas cuando se pisa una palanca. Cuando las ruedas están bajadas, puede desplazar la sierra de un lugar a otro. Al pisar un dispositivo de desbloqueo, las ruedas se elevarán y la sierra volverá a descender hasta apoyarse sobre sus patas. SawStop ofrece dos accesorios de base móvil compatibles con su Professional Cabinet Saw.

### Base móvil integrada

Diseñada para mover suavemente su sierra sobre cualquier superficie plana con solo pisar el pedal de elevación. El mecanismo se eleva con la simple presión de un pie, y dos ruedas de poliuretano de dirección fija y dos ruedas giratorias de 360° garantizan un fácil desplazamiento. El acero con recubrimiento en polvo garantiza la durabilidad y permite que la base soporte la sierra sin necesidad de piezas de extensión.



### Base móvil industrial

La base móvil industrial de SawStop viene con cuatro ruedas giratorias de 360° para proporcionar una movilidad más flexible. Un gato hidráulico accionado con el pie y una palanca de desbloqueo rápido permiten levantar la sierra del suelo y volver a bajarla fácilmente.



### USO DE UNA MESA DE SALIDA

Se debe utilizar una mesa de salida para apoyar el trabajo al cortar piezas de más de 4 pies (122 cm) de largo.

La mesa de salida se instala a ras contra el borde trasero de la sierra y evita que la pieza de trabajo se caiga por la parte trasera de la sierra durante el corte.



Las instrucciones de montaje de la mesa de salida incluida con su sierra se encuentran en la página 18.

# REALIZACIÓN DE AJUSTES EN SU SIERRA

Su Professional Cabinet Saw de SawStop ha sido ajustada en fábrica según especificaciones estrictas para proporcionar un rendimiento y unos resultados de la máxima calidad. No debería ser necesario realizar ajustes ni alineaciones adicionales. No obstante, su Professional Cabinet Saw de SawStop se ha diseñado para permitir un amplio abanico de ajustes y alineaciones con el fin de lograr la máxima precisión. Antes de cambiar la alineación de cualquier parte de la sierra, asegúrese de leer y comprender todo el procedimiento de alineación.



## ADVERTENCIA:

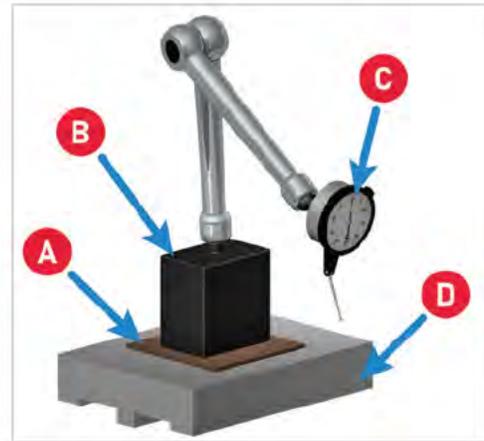
Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

## ALINEACIÓN DE LA MESA

Para realizar cortes precisos con el calibre de inglete, las ranuras de inglete de la mesa deben estar paralelas a la hoja. Esto también es importante para los cortes al hilo, ya que la guía de corte al hilo debe estar alineada con las ranuras de inglete. A continuación se describen dos procedimientos para alinear la mesa. En primer lugar, se describe el procedimiento preferido, que proporciona una precisión de aproximadamente  $\pm 0,002$ " (0,005 mm). También se describe un procedimiento alternativo que proporciona una precisión de aproximadamente  $\pm 0,010$ " (0,254 mm).

### Procedimiento preferido de alineación de la mesa

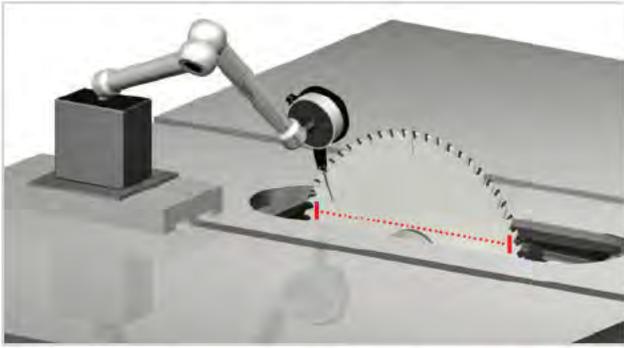
Para alinear la mesa con precisión, necesitará un reloj comparador con una resolución y una precisión de al menos 0,0005 pulgadas, y un soporte para el reloj que se deslice suavemente por las ranuras de inglete. El soporte debe deslizarse por la mesa sobre placas de deslizamiento de plástico lisas o sobre rodillos con rodamientos de bolas. El soporte también debe incluir un riel inferior o una estructura similar que quede relativamente ajustada en la ranura de inglete, pero no tanto como para impedir que el soporte se deslice. La imagen siguiente muestra un ejemplo de soporte.



- A. Placa de acero
- B. Base magnética
- C. Reloj comparador
- D. Soporte de plástico

### Determinar si es necesario realizar ajustes:

1. Retire el inserto de mesa (véase la página 31) e instale una hoja limpia y de alta calidad o una pletina de precisión en el árbol como se describe (véase la página 76). La hoja debe ser plana y paralela con una tolerancia de 0,001 pulgadas o menos, y no debe estar recubierta con pintura ni materiales similares que puedan afectar a la medición. Si intenta alinear la mesa con una hoja que no sea muy plana, la alineación será imprecisa.
2. Ajuste el ángulo de inclinación a 0°. Al ajustar el ángulo de inclinación y la elevación de la hoja, asegúrese de atrasar levemente los volantes después de alcanzar los topes. Como con todas las sierras de mesa, llevar los volantes hasta el tope puede provocar una ligera torsión del conjunto del muñón y dar lugar a mediciones de alineación imprecisas.
3. Eleve la elevación de la hoja hasta aproximadamente 3" (76 mm) por encima de la mesa. Coloque el reloj comparador de modo que el brazo de medición se apoye contra el lado derecho de la hoja y aproximadamente 1/4" (6 mm) por encima del centro de la brida del árbol. Deslice el soporte hacia adelante hasta que el brazo de medición quede aproximadamente 1/2" (12 mm) por dentro del borde delantero de la hoja.



4. Ajuste el reloj comparador a cero. Deslice suavemente el soporte del reloj comparador hacia la parte trasera de la sierra hasta que el brazo de medición quede aproximadamente 1/2" (12 mm) por dentro del borde trasero de la hoja. Tome nota de la lectura del reloj comparador a medida que el soporte se desplace a lo largo de la hoja.

Si el reloj comparador se mueve hacia el lado positivo y luego hacia el negativo (o viceversa) una cantidad considerable o si hay un cambio repentino en la lectura en lugar de un cambio gradual, indica que la hoja presenta un área que no es plana. Si esto ocurre, pruebe a girar la hoja 1/4 de vuelta y repita la medición. Repita este proceso hasta obtener una lectura que no se vea afectada significativamente por la planicidad de la hoja. Si no puede obtener una lectura correcta, pruebe con otra hoja.

Si se produce un cambio gradual y continuo en la lectura del reloj de más de 0,002" (0,005 mm) en cualquier sentido, positivo o negativo, gire la hoja 1/2 vuelta. Deslice el soporte del reloj comparador hacia la parte delantera de la hoja y vuelva a poner el indicador a cero. Ahora deslice de nuevo el soporte hacia la parte trasera de la sierra mientras toma nota de la lectura del reloj. Si se produce un cambio similar, pero en el sentido opuesto, indica que las superficies izquierda y derecha de la hoja no son paralelas. Gire la hoja 1/4 de vuelta y repita el proceso desde el principio. Si no consigue obtener lecturas constantes, pruebe con otra hoja.

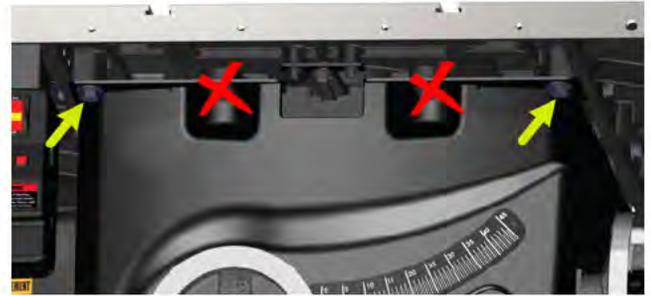
Si el reloj comparador muestra una diferencia relativamente constante entre la parte delantera y trasera de la hoja, tome el promedio de las lecturas. Una medición de 0,002" (0,005 mm) o menos indica que la mesa está alineada dentro del margen de error para esta medición y no es necesario realizar más ajustes de alineación. Si se obtienen mediciones superiores a 0,002" (0,005 mm), puede ajustar la posición de la mesa para mejorar el paralelismo entre la hoja y la ranura de inglete.

## Ajuste de la mesa

1. Para ajustar la alineación de la mesa, comience por aflojar los cuatro pernos de montaje que fijan la mesa al armario con una llave fija de 17 mm, una llave de vaso o una llave inglesa.

### NOTA:

La imagen siguiente muestra los pernos que fijan la mesa a la parte delantera del armario. Para acceder a los pernos que fijan la mesa a la parte posterior del armario (no mostrados), abra la cubierta del motor y el tablero de acceso lateral. Incline la hoja a aproximadamente 30° para acceder al perno trasero izquierdo.



2. Después de aflojar los pernos delanteros y traseros descritos anteriormente, deslice el reloj comparador hacia la parte delantera de la hoja y ajuste la lectura a cero. Deslice el soporte del reloj comparador hacia la parte trasera de la hoja. El reloj comparador debería mostrar ahora un valor cercano a la medición media que ha realizado anteriormente. Anote el sentido de la lectura del reloj comparador, ya sea positivo o negativo.
3. La alineación de la mesa se ajusta mediante un pasador de pivote que se presiona en el saliente indicado a continuación en la parte delantera de la mesa.



- Utilice la llave hexagonal de 5 mm incluida para ajustar los tornillos de posicionamiento. La imagen siguiente muestra el tornillo de posicionamiento derecho. También hay un tornillo de posicionamiento izquierdo (no mostrado en la imagen).



Si la medición es positiva, afloje el tornillo de posicionamiento izquierdo y apriete el tornillo de posicionamiento derecho. Si la medida es negativa, afloje el tornillo de posicionamiento derecho y apriete el tornillo de posicionamiento izquierdo. Antes de apretar un tornillo, asegúrese de aflojar el tornillo opuesto.

- Debería ver que la lectura del reloj comparador cambia a medida que ajusta los tornillos de posicionamiento. Ajuste los tornillos hasta que la lectura sea la misma, pero en sentido inverso. Por ejemplo, si la lectura inicial era  $+0,006''$  (0,152 mm), ajuste el tornillo de posicionamiento hasta que la lectura sea  $-0,006''$  (0,152 mm).
- Ahora deslice el reloj comparador de nuevo hacia la parte delantera de la hoja y vuelva a poner a cero la lectura. Deslice suavemente el soporte del reloj hacia la parte trasera de la sierra hasta que el brazo de medición del reloj quede aproximadamente  $1/2$  pulgada por dentro del borde trasero de la hoja. La nueva medición debería estar mucho más cerca de  $0,000''$ .
- Si la nueva medición sigue siendo demasiado alta, repita el proceso anterior hasta que el paralelismo entre la hoja y la ranura de inglete sea satisfactorio. Ahora, apriete el tornillo de posicionamiento que ha aflojado hasta que se detenga. No aplique mucho par a este tornillo, ya que podría presionar la mesa y desalinearla.

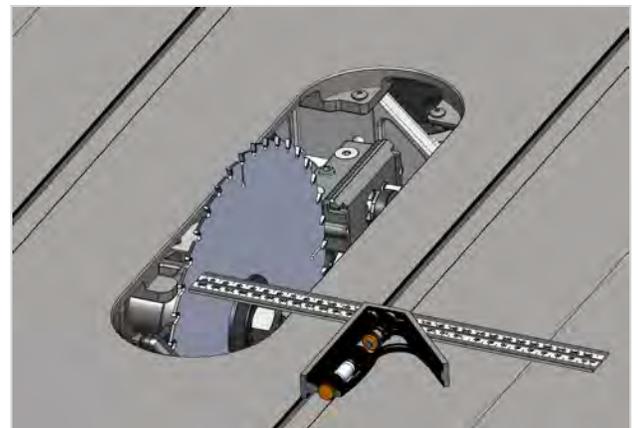
- Si va a realizar ajustes en la alineación de la inclinación de la hoja, continúe con la sección **ALINEACIÓN DE LA HOJA CON EL EJE DE INCLINACIÓN** en la página siguiente. De lo contrario, apriete los cuatro pernos de montaje de la mesa para fijarla al armario. Para obtener mejores resultados, apriete vaya apretando cada perno poco a poco en un «patrón de estrella» hasta que todos estén bien apretados. Observe el reloj comparador mientras aprieta y, si un perno provoca un cambio significativo, apriete primero los demás pernos.

### Procedimiento alternativo de alineación de la mesa

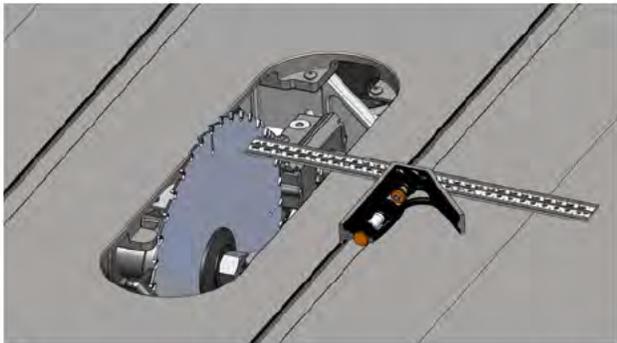
Para este procedimiento, necesitará un juego de calibres o una escuadra combinada.

- Retire el inserto de mesa e instale una hoja o placa de referencia como se describe en el **Procedimiento preferido de alineación de la mesa** en la página 53. Ajuste el ángulo de inclinación a  $0^\circ$  y eleve la elevación de la hoja hasta aproximadamente  $3''$  (76 mm) por encima de la mesa.
- Seleccione un punto en el borde de la hoja situado entre dos dientes consecutivos y haga una marca cerca de ese punto.
- Gire la hoja hasta que la marca quede justo por encima de la mesa y hacia la parte delantera de la sierra.
- Si utiliza calibres, mida la distancia entre el borde izquierdo de la ranura de inglete derecha y el lado izquierdo de la hoja. (Asegúrese de medir la superficie plana de la hoja y no el diente).

Si utiliza una escuadra combinada, coloque el extremo de la regla plano contra el lado derecho de la hoja y coloque la base a ras del lado izquierdo de la ranura de inglete derecha.



5. Anote la medida.
6. Gire la hoja hasta que el punto que marcó quede justo por encima de la mesa, pero hacia la parte trasera de la sierra. Repita las medidas anteriores.



7. Si es necesario, afloje los pernos de montaje de la mesa y ajuste la posición de la mesa como se describe en el **Procedimiento preferido de alineación de la mesa** en la página 53.
8. Repita las medidas anteriores y la alineación de la mesa hasta que el paralelismo entre la hoja y la ranura de inglete sea satisfactorio.
9. Apriete los pernos de montaje de la mesa.

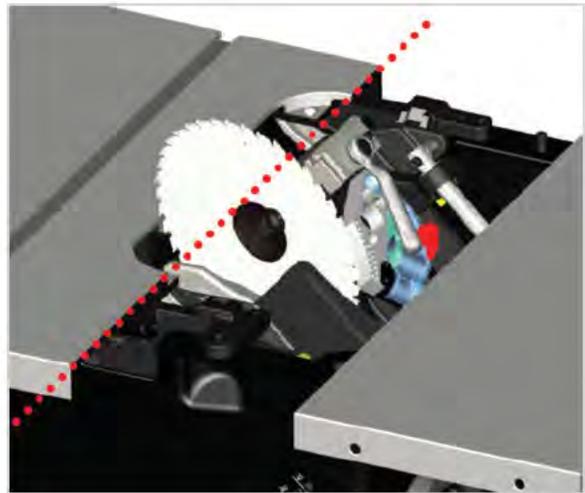
## ALINEACIÓN DE LA HOJA CON EL EJE DE INCLINACIÓN

Al realizar cortes en bisel, la hoja se inclina sobre un eje que discurre a lo largo de la superficie de la mesa entre los soportes del muñón delantero y trasero. Si la hoja no está paralela a este eje, dejará de estar paralela a las ranuras de inglete cuando cambie la inclinación de  $0^\circ$  (suponiendo que la mesa se haya alineado para estar paralela a la hoja con un ángulo de inclinación de  $0^\circ$ ). Las sierras de armario SawStop son las únicas sierras de armario principales que le permiten ajustar con precisión el paralelismo de la hoja con respecto al eje de inclinación.



### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.



### NOTA:

Este procedimiento de alineación no es intuitivo. Asegúrese de leer todo este procedimiento completo antes de comenzar y siga cada paso con precisión. Cualquier desviación de este procedimiento puede provocar una desalineación considerable en su sierra.

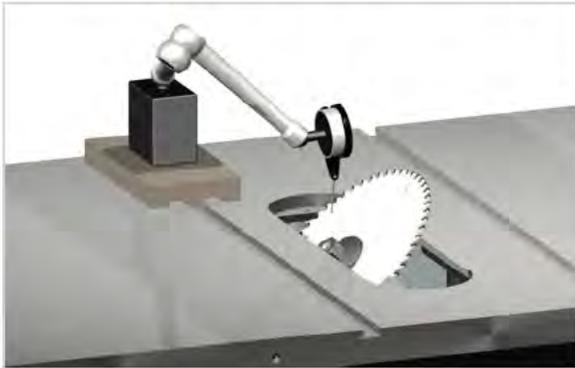
La geometría que interviene en este procedimiento de alineación es complicada. La razón es que no hay una forma fácil de medir el paralelismo entre la hoja y el eje de inclinación. En su lugar, debe medir la alineación entre la hoja y la mesa con una inclinación de  $0^\circ$  y de  $45^\circ$ .

La diferencia entre estas mediciones es proporcional a la desalineación entre la hoja y el eje de inclinación. Para garantizar una alineación precisa, siga exactamente el procedimiento que se describe a continuación.

Para alinear la hoja con el eje de inclinación, necesitará un reloj comparador con una resolución y una precisión de al menos 0,0005 pulgadas, y un soporte para el reloj que se deslice suavemente por las ranuras de inglete. En las instrucciones de **ALINEACIÓN DE LA MESA** en la página 53 se puede ver otro ejemplo de uso de este tipo de instrumento de medición. La hoja debe ser plana y paralela con una tolerancia de 0.001" (0,0254 mm) o menos, y no debe estar recubierta con pintura ni materiales similares que puedan afectar a la medición. Si intenta alinear la hoja con el eje de inclinación utilizando una hoja que no sea muy plana, la alineación será imprecisa.

### Determinar si es necesario realizar ajustes:

1. En primer lugar, alinee la mesa como se describe en la página 53, utilizando el procedimiento de alineación de precisión. Asegúrese de que la hoja esté lo más paralela posible a la ranura de inglete.
2. Mueva el brazo de medición del reloj comparador de modo que no toque la hoja e incline la hoja a aproximadamente 45°. Asegúrese de no apretar el volante de inclinación contra el tope de 45°. Ahora vuelva a colocar el brazo de medición del reloj comparador contra el lado derecho de la hoja y aproximadamente 1/4 de pulgada directamente por encima de la brida del árbol. Deslice el soporte del reloj comparador hacia la parte delantera de la sierra hasta que el brazo de medición quede aproximadamente 1/2" (12 mm) por dentro del borde delantero de la hoja, como se muestra. Ajuste la lectura del reloj comparador a cero.

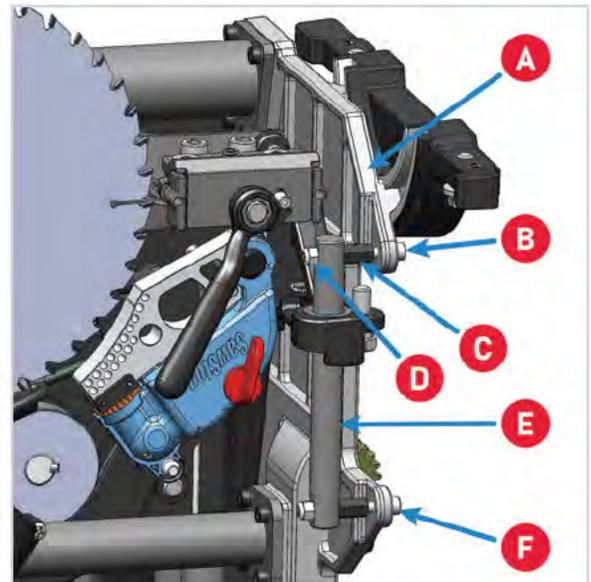


3. Deslice suavemente el soporte del reloj comparador hacia la parte trasera de la sierra hasta que el brazo de medición quede aproximadamente 1/2" (12 mm) por dentro del borde trasero de la hoja. Tome nota de la lectura del reloj comparador a medida que el soporte se desplace a lo largo de la hoja. Anote el número final e indique si es positivo o negativo. Este número es proporcional a la desalineación entre la hoja y el eje de inclinación.

Si la medición es de 0,002" (0,05 mm) o menos, la hoja está paralela al eje de inclinación dentro del margen de error de este procedimiento y no es necesario realizar más ajustes de alineación. Si se obtienen mediciones superiores a 0,002" (0,05 mm), puede ajustar el ángulo de la hoja para mejorar el paralelismo entre la hoja y el eje de inclinación siguiendo los pasos que se indican a continuación.

### Ajustar el ángulo de la hoja:

1. Retire el reloj comparador de la hoja, vuelva a ajustar el ángulo de inclinación a 0° y vuelva a colocar el reloj comparador en la parte delantera de la hoja.
2. Cuando deslice el soporte del reloj comparador a lo largo de la hoja, debería ver poco o ningún cambio en la lectura del reloj, ya que la mesa se alineó previamente. Deslice el soporte del reloj comparador hacia la parte delantera de la sierra hasta que el brazo de medición quede aproximadamente 1/2" (12 mm) por dentro del borde trasero de la hoja.
3. Ajuste la lectura a cero.
4. El ángulo de la hoja con respecto al eje de inclinación se controla mediante dos pernos (B y F) que sujetan el eje de elevación secundario (E) al muñón trasero (A).



Para alinear la hoja con el eje de inclinación, debe ajustar la posición de la tuerca (D) y el separador (C) del perno superior (B) del eje de elevación secundario (E) hasta que la desalineación entre la hoja y la ranura de inglete, según la medición obtenida deslizando el reloj comparador a lo largo de la hoja desde la parte delantera hasta la parte trasera con un ángulo de inclinación de 0°, sea de 2,4 veces la medición tomada con un ángulo de inclinación de 45°, pero en el sentido opuesto.

Por ejemplo:

Si la medición tomada a 45° fue +0,006" (0,152 mm), la desalineación a 0° debe ajustarse a  $(-2,4) \times (0,006) = -0,014"$  (0,355 mm).

- Utilice una llave fija de 10 mm para girar tanto la tuerca pequeña como el separador del perno superior del eje de elevación secundario.
- Gire solo un poco cada vez (aproximadamente un tercio de vuelta). Para crear una desalineación positiva, primero afloje la tuerca y luego gire el separador en sentido antihorario la misma cantidad para que se mueva hacia la tuerca. Para realizar una desalineación negativa, primero gire el separador en sentido horario y luego gire la tuerca en el mismo sentido la misma cantidad para que se mueva hacia el separador. Verá que la lectura del reloj comparador pasa a ser positiva al crear una desalineación final negativa, y negativa al crear una desalineación final positiva.
- Mantenga el reloj comparador posicionado hacia la parte delantera de la sierra con el brazo de medición aproximadamente 1/2" (12 mm) por dentro del borde delantero de la hoja y ajuste la lectura del reloj a cero. Deslice el soporte del reloj comparador hacia la parte trasera de la sierra hasta que el brazo de medición quede aproximadamente 1/2" (12 mm) por dentro del borde trasero de la hoja. Anote la lectura.
- Si la lectura es -2,4 veces la medición tomada a 45°, el perno estará correctamente ajustado. De lo contrario, repita el proceso anterior de ajuste del perno superior del eje de elevación secundario hasta que el reloj comparador en un ángulo de inclinación de 0° marque -2,4 veces la medición tomada a 45° al mover el reloj comparador a lo largo de la hoja desde la parte delantera hasta la parte trasera.
- Una vez ajustado correctamente el perno, la hoja debería estar paralela al eje de inclinación. Asegúrese de que la tuerca pequeña del extremo del perno esté bien apretada. Dado que se ha cambiado la alineación de la hoja, ahora hay que volver a alinear la mesa. Alinee la mesa como se describe en la página 53, utilizando el procedimiento de alineación de precisión.

- Una vez realineada la mesa, puede comprobar el paralelismo de la hoja con respecto al eje de inclinación inclinando la hoja a 45° y midiendo la alineación entre la hoja y la ranura de inglete. Si la desalineación de la hoja y la ranura de inglete es inferior a 0,002" (0,05 mm) tanto en 0° como en 45°, la hoja está paralela al eje de inclinación. Si es necesario, puede ajustar de forma precisa la alineación repitiendo el procedimiento anterior.

## ALINEACIÓN DEL CONJUNTO DE ELEVACIÓN DE LA HOJA

El siguiente procedimiento de alineación de la elevación de la hoja presupone que la hoja ya se ha alineado con el eje de inclinación. Si la hoja no se ha alineado con el eje de inclinación, siga primero el procedimiento descrito en la sección **ALINEACIÓN DE LA HOJA CON EL EJE DE INCLINACIÓN** en la página 56 y, posteriormente, continúe con la alineación del conjunto de elevación de la hoja.

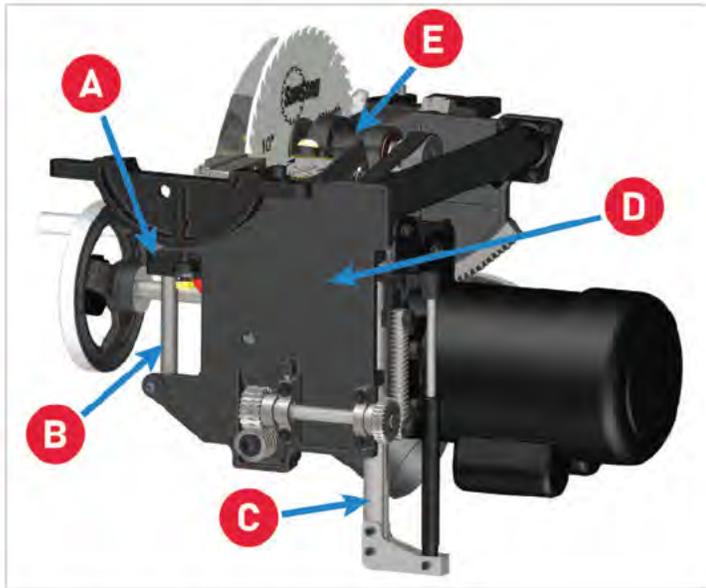
El conjunto de elevación de la hoja controla el movimiento de la hoja al subirla y bajarla. La alineación del conjunto de elevación de la hoja garantiza un movimiento lateral mínimo de la hoja al subirla y bajarla. No obstante, todas las sierras de mesa sufren algún movimiento lateral de la hoja debido a la acumulación de tolerancias en el mecanizado.



### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

La Professional Cabinet Saw de SawStop utiliza un diseño de elevación vertical deslizante para un funcionamiento ultrasuave y una gran rigidez. La hoja y el bloque del árbol están montados sobre una gran base de hierro fundido llamada placa de elevación.



- A. Placa de elevación
- B. Eje de elevación secundario
- C. Eje de elevación principal
- D. Muñón trasero
- E. Bloque del árbol

La placa de elevación (A) se desliza hacia arriba y hacia abajo sobre dos ejes que están fijados al muñón trasero (D). Este conjunto de elevación de la hoja se alinea ajustando la orientación del eje de elevación secundario (B) de modo que quede paralelo al eje de elevación principal (C). Si los ejes no están paralelos, la hoja girará sobre un eje vertical al subirla y bajarla. Cuando el conjunto de elevación de la hoja está alineado, la hoja permanece paralela a las ranuras de inglete con un movimiento lateral mínimo al subirla y bajarla.

Determinar si es necesario realizar ajustes:

1. Compruebe que la mesa esté alineada. Con la hoja completamente elevada y en un ángulo de inclinación de 0°, mida el paralelismo de la hoja con respecto a las ranuras de inglete de la mesa, como se describe en la sección **ALINEACIÓN DE LA MESA** en la página 53.

2. Con la hoja en un ángulo de inclinación de 0°, baje la hoja por debajo de la mesa. Asegúrese de atrasar levemente los volantes para liberar la presión entre el conjunto del muñón y los topes. A continuación, coloque el reloj comparador cerca del lado derecho de la hoja. El brazo de medición del reloj debe quedar apoyado contra la hoja aproximadamente 1/2" (12 mm) por dentro del borde delantero de la hoja y aproximadamente 1/2" (12 mm) por encima de la parte superior de la arandela del árbol.

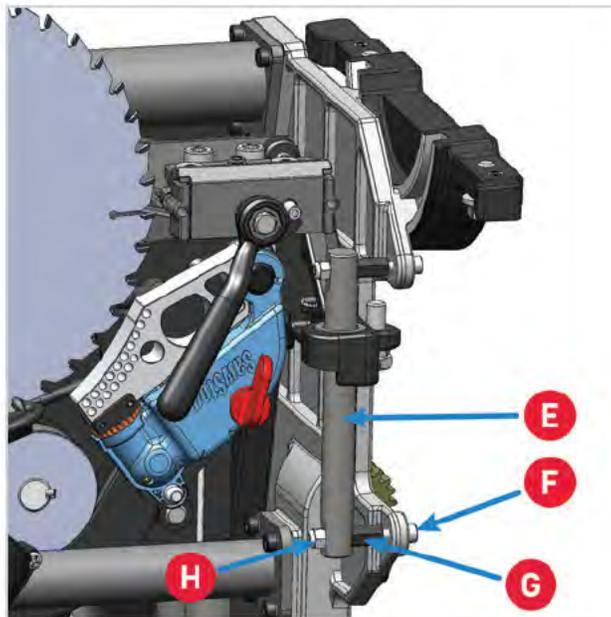


Dependiendo de la geometría de su reloj comparador, puede ser necesario colocar el reloj por debajo de la mesa.

3. Ahora mida el paralelismo de la hoja con respecto a las ranuras de inglete de la mesa, como se describe en la sección **ALINEACIÓN DE LA MESA** en la página 53. Anote la lectura del reloj comparador e indique si es positiva o negativa.
4. Si la medición es de 0,002" (0,05 mm) o menos, el conjunto de elevación de la hoja está alineado dentro del margen de error para esta medición y, por tanto, no es necesario realizar más alineaciones. Si la medición es superior a 0,002" (0,05 mm), puede ajustar la alineación siguiendo los pasos que se indican a continuación.

Procedimiento de alineación:

Para alinear el conjunto de elevación de la hoja, deberá ajustar la posición de la tuerca (H) y el separador (G) del perno inferior (F) del eje de elevación secundario (E) hasta que la hoja quede paralela a la ranura de inglete, según la medición obtenida deslizando el reloj comparador a lo largo de la hoja.



1. Utilice una llave fija de 10 mm para girar la tuerca (H) y el separador (G). Gire solo un poco cada vez (aproximadamente un tercio de vuelta). **Si la lectura anterior fue negativa**, primero afloje la tuerca girándola en sentido antihorario y luego gire el separador en sentido antihorario la misma cantidad para que se mueva hacia la tuerca. **Si la lectura anterior fue positiva**, primero gire el separador en sentido horario y luego gire la tuerca en el mismo sentido la misma cantidad para que se mueva hacia el separador. Mida el paralelismo de la hoja con respecto a las ranuras de inglete y siga ajustando la tuerca y el separador hasta que la lectura del reloj comparador sea cero al deslizar el reloj comparador a lo largo de la hoja.
2. Una vez que la hoja esté paralela a las ranuras de inglete con la hoja completamente bajada, asegúrese de que la tuerca pequeña (H) del extremo del perno (F) esté apretada.
3. Eleve completamente la hoja.
4. Mida el paralelismo de la hoja completamente levantada. Si la hoja no está paralela a las ranuras de inglete, deberá volver a realizar el proceso de alineación. Comience por volver a alinear la mesa con la hoja completamente elevada y con un ángulo de inclinación de 0° (véase la página 53). Después, continúe con el proceso de alineación volviendo a alinear la hoja con el eje de inclinación (véase la página 56) y, a continuación, vuelva a alinear el conjunto de elevación de la hoja (véase la página 58).

## AJUSTE DE LOS TOPES DE ALTURA DE LA HOJA

El tope inferior de elevación evita que el bloque del árbol o la hoja golpeen el conjunto del muñón inferior y el protector contra el polvo. El tope del árbol (véase la página 29) sirve como límite inferior de elevación y no se puede ajustar.

El tope superior de elevación evita que el bloque del árbol y la correa del motor golpeen la parte inferior de la mesa.

El tope superior es ajustable y viene preajustado de fábrica. No debería requerir ningún ajuste adicional, pero, si decide ajustar el tope superior de elevación de la hoja, siga el procedimiento que se describe a continuación.



### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

### Determinar si es necesario realizar ajustes

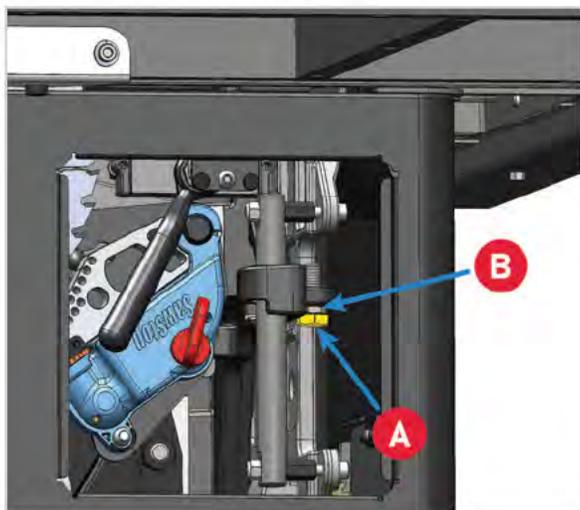
1. Para comprobar la posición del tope superior de elevación, siga estos pasos.
2. Ajuste la inclinación de la hoja a 0°.
3. Instale una hoja de sierra de 10" (250 mm, 254 mm) en el árbol (véase la página 76).
4. Gire el volante de elevación en sentido horario hasta alcanzar el tope.
5. Con una escuadra combinada o una herramienta similar, mida la distancia desde la parte superior de la mesa hasta la punta del diente más alto de la hoja.



6. La altura máxima de la hoja por encima de la mesa debe ser de 3 1/8" (79,3 mm). Si la hoja está 33/16" (80,5 mm) o más por encima de la mesa, el tope superior de elevación se debe ajustar a menor altura. Si la hoja está a menos de 3 1/8" (79,3 mm) por encima de la mesa, puede ajustar el tope a mayor altura hasta 3 1/8" (79,3 mm). También puede ajustar el tope para que la altura máxima de la hoja sea inferior a 3 1/8" (79,3 mm).

## Ajustar el tope

El tope superior de elevación se fija mediante el perno pintado de amarillo (A) situado en la placa de elevación y se puede acceder a él a través del tablero lateral o el tablero de acceso trasero con la hoja bajada.



El tope superior de elevación se ajusta con una llave fija de 17 mm para girar el perno (A) y una llave fija de 14 mm para girar la contratuerca (B).

### Elevar la elevación máxima de la hoja:

1. Afloje la contratuerca (B) varias vueltas. A continuación, gire el perno de límite superior (A) varias vueltas en sentido antihorario.
2. Ajuste el volante de elevación hasta que la elevación de la hoja esté ajustada a la altura máxima correcta. Si el tope superior de elevación le impide elevar la hoja hasta la elevación máxima deseada, siga girando el perno (A) en sentido antihorario hasta que la hoja pueda elevarse hasta la elevación correcta. Asegúrese de que ni el bloque del árbol ni la correa entren en contacto con la parte inferior de la mesa, ya que podrían producirse daños.

3. Una vez que la hoja esté ajustada a la elevación máxima correcta, gire el perno de límite superior en sentido horario hasta que quede apretado.
4. A continuación, gire la contratuerca (B) en sentido horario hasta que quede apretada. Se ha ajustado el límite máximo de elevación.

### Bajar la elevación máxima de la hoja

1. Ajuste el volante de elevación hasta que la elevación de la hoja esté ajustada a la altura máxima correcta. Afloje la contratuerca (B) varias vueltas.
2. Gire el perno (A) en sentido horario hasta que quede apretado. Si la elevación de la hoja sigue siendo demasiado alta, continúe aflojando la contratuerca (B) y girando el perno (A) en sentido horario hasta que la hoja quede ajustada a la elevación máxima correcta.
3. Gire la contratuerca (B) en sentido horario hasta que quede apretada.

Se ha ajustado el límite máximo de elevación.

## AJUSTE DE LOS TOPES DE INCLINACIÓN Y EL INDICADOR DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN

Los topes de inclinación permiten ajustar fácil y rápidamente el ángulo de biselado a 0° y 45°. Sin embargo, al realizar cortes de precisión, siempre es mejor comprobar el ángulo de la hoja con una escuadra combinada o una herramienta similar.



### **ADVERTENCIA:**

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

### **Tope de inclinación de 0°**

#### Determinar si es necesario realizar ajustes:

1. Para comprobar la posición del tope de 0°, instale una hoja de sierra de 10" (250 mm, 254 mm) en el árbol (véase la página 76).
2. Eleve la hoja hasta su máxima elevación.
3. Gire el volante de inclinación en sentido horario hasta alcanzar el tope.

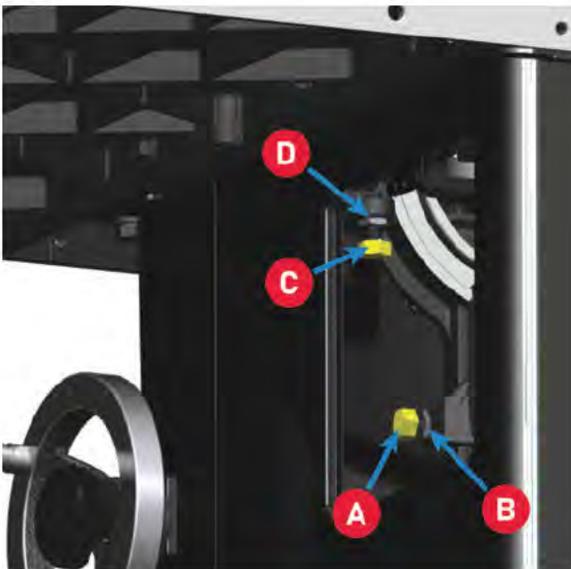
4. Con una escuadra, compruebe que la hoja forme un ángulo de 90° con la mesa.



Si necesita ajustar la posición del tope de 0°, siga las instrucciones que se indican a continuación.

#### Ajustar el tope de 0°

El tope de inclinación de 0° se ajusta mediante el perno pintado de amarillo situado en el muñón delantero (A) y se puede acceder a él a través del tablero lateral. Necesitará una llave fija de 17 mm para girar el perno (A) y una llave fija de 14 mm para girar la contratuerca (B).



1. Afloje la contratuerca (B) varias vueltas.
2. A continuación, gire el perno de límite de inclinación de 0° (A) varias vueltas en sentido antihorario.
3. Ajuste el ángulo de inclinación hasta que la hoja quede a 90° respecto a la mesa. Si la hoja sigue sin alcanzar un ángulo de 90° con la mesa, siga girando la tuerca (B) y el perno (A) en sentido antihorario hasta que lo consiga.

4. Una vez que la hoja esté en la posición correcta, gire el perno de límite de 0° (A) en sentido horario hasta que quede apretado.
5. Gire la contratuerca (B) en sentido horario hasta que quede apretada.

#### Si la hoja sobrepasa los 90°

1. Si la hoja sobrepasa un ángulo de 90° con la mesa en un ángulo de inclinación mínimo, coloque primero la hoja de modo que forme un ángulo de 90° con la mesa.
2. Afloje la contratuerca (B) varias vueltas.
3. Gire el perno de límite de 0° (A) en sentido horario hasta que quede apretado.
4. Gire la contratuerca (B) en sentido horario hasta que quede apretada.

El tope de inclinación de 0° ya está ajustado.

#### **Topo de inclinación de 45°**

##### Determinar si es necesario realizar ajustes:

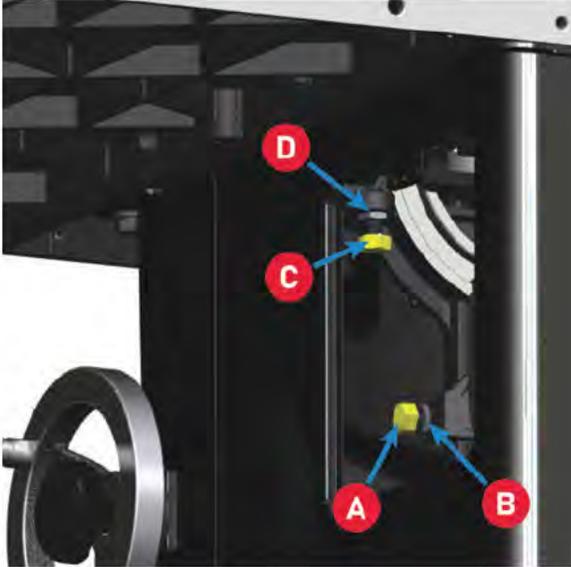
1. Instale una hoja de sierra de 10" (250 mm, 254 mm) en el árbol (véase la página 76).
2. Eleve la hoja hasta su máxima elevación.
3. Gire el volante de inclinación en sentido antihorario hasta alcanzar el tope.
4. Con una escuadra combinada, compruebe que la hoja forme un ángulo de 45° con la mesa.



Si necesita ajustar la posición del tope de 45°, siga las instrucciones que se indican a continuación.

### Ajustar el tope de 45°

El tope de inclinación de 45° se ajusta mediante el perno pintado de amarillo situado en el soporte del muñón delantero (C) y se puede acceder a él a través del tablero lateral. Utilice una llave fija de 17 mm para girar el perno y una llave fija de 14 mm para girar la contratuerca (D).



1. Afloje la contratuerca varias vueltas.
2. Gire el perno de límite de inclinación de 45° en sentido horario varias vueltas.
3. Ajuste la hoja en un ángulo de 45° con respecto a la mesa.
4. Si la hoja sigue sin alcanzar un ángulo de 45° con la mesa, siga girando la tuerca en sentido antihorario y el perno de límite de inclinación de 45° en sentido horario hasta que la hoja forme un ángulo de 45° con la mesa.
5. Una vez que la hoja esté en la posición correcta, gire el perno de límite de inclinación de 45° en sentido antihorario hasta que quede apretado. Por último, gire la contratuerca en sentido horario hasta que quede apretada.

### Si la hoja sobrepasa los 45°

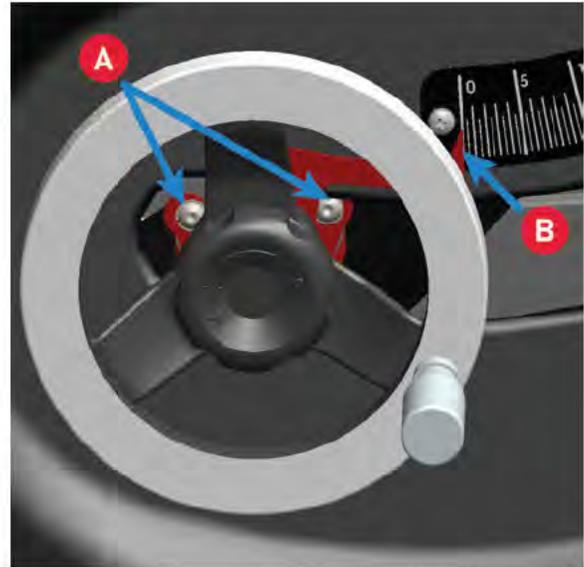
1. Si la hoja sobrepasa un ángulo de 45° con la mesa en la inclinación máxima, afloje la contratuerca (D) varias vueltas.
2. Ajuste la hoja en un ángulo de 45° con respecto a la mesa.

3. Gire el perno de límite de inclinación de 45° (C) en sentido antihorario hasta que quede apretado.
4. Gire la contratuerca (D) en sentido horario hasta que quede apretada.

El tope de inclinación de 45° ya está ajustado.

### **Indicador del ángulo de inclinación**

El indicador del ángulo de inclinación se encuentra en la parte delantera de la Professional Cabinet Saw, justo detrás del volante de elevación.

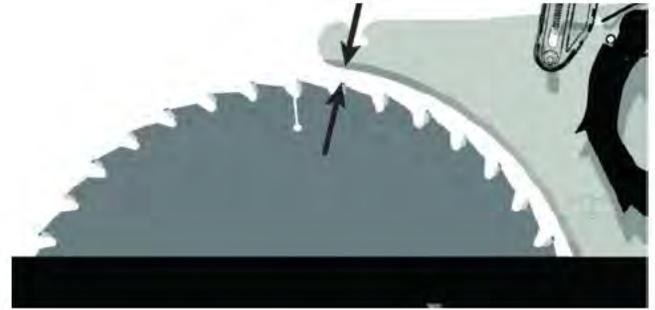


El indicador muestra el ángulo actual de la hoja con respecto a la vertical (es decir, perpendicular al tablero de la mesa).

Una vez ajustado correctamente el tope de 0°, gire el volante de inclinación en sentido horario hasta alcanzar el tope. Compruebe la lectura del indicador del ángulo de inclinación. Si es necesario, ajuste el indicador utilizando una llave hexagonal de 4 mm para aflojar los dos tornillos de bloqueo que fijan el indicador a los lados izquierdo y derecho del eje de elevación y volviendo a colocar el indicador hasta que marque 0°. Puede resultar útil retirar el volante de elevación para acceder a los tornillos. Bloquee el indicador en su sitio apretando los tornillos de bloqueo.

## ALINEACIÓN DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR CON LA HOJA

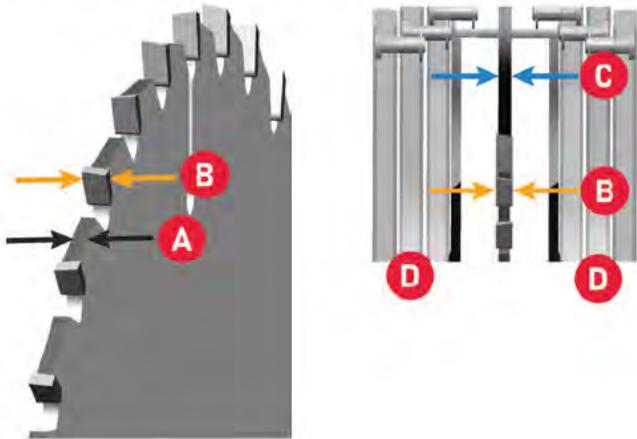
Para un funcionamiento seguro, el separador y la cuchilla de separación\* deben estar alineados en paralelo a la hoja y dentro del ancho del corte. El corte es el grosor a lo ancho de los dientes.



### NOTA:

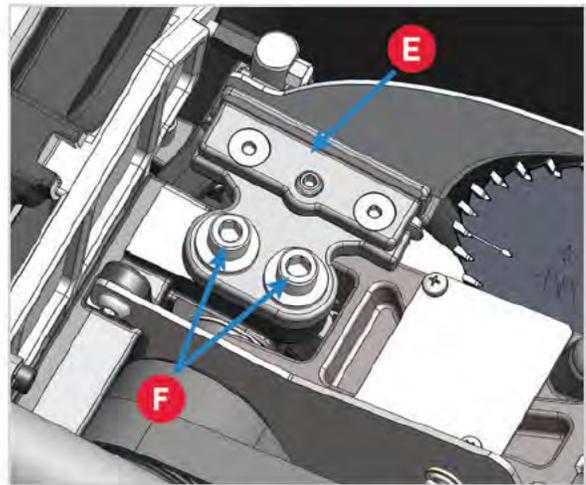
\*La cuchilla de separación es un accesorio opcional disponible para su compra a través de la tienda online de repuestos de SawStop. Si adquirió su sierra configurada con el protector para recolección de polvo flotante (TSG-FDC), se suministra una cuchilla de separación compatible con una hoja de 10"/254 mm.

Si se sustituye la hoja de sierra por otra de diferente tamaño (por ejemplo, 250 mm o 254 mm), asegúrese de instalar también una cuchilla de separación del tamaño adecuado. Consulte las marcas de la cuchilla de separación para conocer el tamaño de hoja para el que está diseñada. El recolector de polvo flotante incluye una cuchilla de separación adaptada para su uso con hojas de 254 mm. Además, ambos tamaños de cuchilla de separación están disponibles como accesorios opcionales en la tienda online de SawStop.



- A. Espesor de la hoja
- B. Corte de la hoja
- C. Separador
- D. Protectores laterales

El separador o la cuchilla de separación se mantienen en su posición mediante una abrazadera de liberación rápida (E) montada debajo de la mesa y detrás de la hoja. (Representado a continuación con la cuchilla de separación instalada).



Si el separador o la cuchilla de separación no están alineados con la hoja o están demasiado cerca de ella, se debe ajustar la posición de la abrazadera. Una vez que la abrazadera está correctamente ajustada, el separador y la cuchilla de separación se alinearán automáticamente con la hoja cuando se instalen en la abrazadera.

### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

También debe haber un espacio de aproximadamente 4-8 mm entre el borde delantero del separador o la cuchilla de separación y los dientes de la hoja. (Representado a continuación con el separador instalado).

### Ajustar la posición de la abrazadera

1. Ajuste el ángulo de inclinación a 0° y retire el inserto de mesa.
2. Retire la hoja y déjela a un lado.
3. Asegúrese de que el separador o la cuchilla de separación estén instalados y baje la elevación de la hoja a cero para poder acceder a la abrazadera (E).
4. Dos pernos de montaje (F) sujetan el conjunto de la abrazadera de liberación rápida (E) a la sierra. Afloje ambos pernos de montaje (F) con la llave fija de 8 mm incluida, lo suficiente como para poder deslizar la abrazadera (E) por su superficie de montaje con cierta fricción.
5. Vuelva a instalar la hoja y elévela hasta la posición completamente elevada.

### Alinear el separador o la cuchilla de separación

6. A fin de que quede dentro del corte de la hoja, coloque una regla a lo largo del lado izquierdo de la hoja y asegúrese de que la regla se mueva entre los dientes.
7. Deslice el conjunto de la abrazadera (E) hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que el lado izquierdo del separador quede a ras y plano contra la regla.

Si el separador está instalado al realizar esta alineación y tiene instalado el trinquete anticontrgolpe opcional, puede que sea necesario apartar el trinquete anticontrgolpe izquierdo mientras realiza este paso.

#### **i** **NOTA:**

Si utiliza una hoja de corte fino (es decir, con un corte de 3/32" (2,4 mm)), es posible que tenga que colocar uno o varios suplementos entre la regla y el lado de la hoja para asegurarse de que el separador queda centrado con la hoja.

8. Para ajustar la distancia entre el borde delantero del separador o la cuchilla de separación y los dientes de la hoja, deslice la abrazadera (E) hacia delante o hacia atrás hasta que la separación sea aproximadamente la correcta.

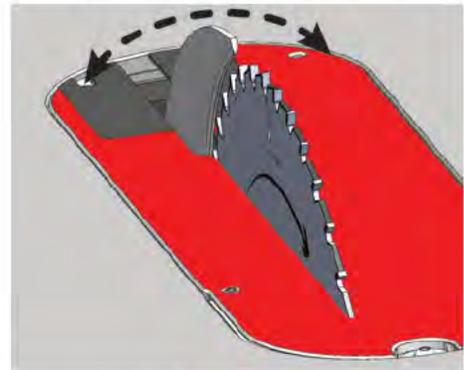
9. Cuando el separador o la cuchilla de separación estén alineados y espaciados correctamente, apriete los dos pernos de montaje (F) para sujetar el conjunto de la abrazadera de liberación rápida en su posición.



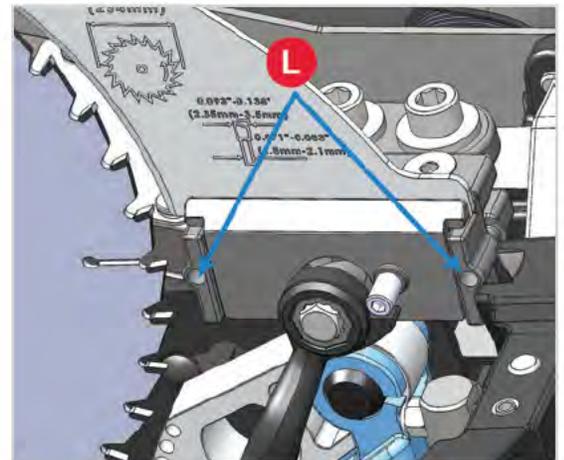
#### **ADVERTENCIA:**

Asegúrese de que haya al menos 4 mm de separación entre la cuchilla de separación y la hoja en todos los puntos. El contacto entre la hoja y la cuchilla de separación o el separador durante el funcionamiento puede hacer que se active el sistema de freno.

10. Con los pernos de montaje (F) fijados, compruebe que la cuchilla de separación o el separador estén coplanarios con la hoja en toda la vertical.



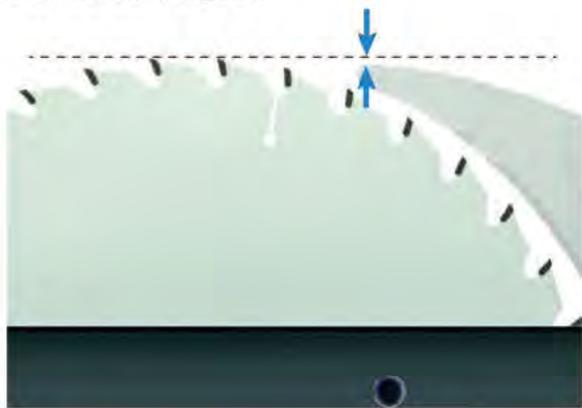
- a. Si la punta de la cuchilla de separación o el separador está inclinada hacia la izquierda con respecto a la hoja, gire los dos pernos de posicionamiento horizontal (L) en sentido horario hasta lograr la alineación. Utilice la llave hexagonal de 3 mm incluida para realizar este ajuste.



- b. Si la punta de la cuchilla de separación o el separador está inclinada hacia la derecha con respecto a la hoja, gire los dos pernos de posicionamiento horizontal (L) el mismo número de vueltas en sentido antihorario hasta que lograr la alineación.

## AJUSTE DE LA ALTURA DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR

Cuando utilice la cuchilla de separación\*, la parte superior de la cuchilla de separación debe quedar entre 0 y 2 mm por debajo de la parte superior de la hoja. De este modo, la cuchilla de separación se puede utilizar en cortes de rebajo y otros cortes sin traspaso.



### **i** NOTA:

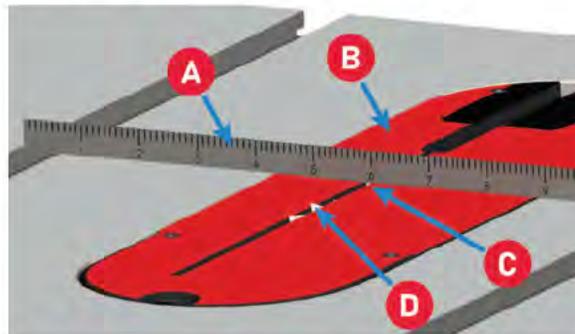
Para obtener más información sobre los cortes sin traspaso y cómo realizar muchos otros tipos de corte, consulte el manual **Instrucciones generales de uso y seguridad de las sierras de mesa** incluido con su sierra.

### **i** NOTA:

\*La cuchilla de separación es un accesorio opcional disponible para su compra a través de la tienda online de repuestos de SawStop. Si adquirió su sierra configurada con el protector para recolección de polvo flotante (TSG-FDC), se suministra una cuchilla de separación compatible con una hoja de 10"/254 mm.

1. Para comprobar la altura de la cuchilla de separación con respecto a la hoja, baje la elevación de la hoja hasta que alcance el tope inferior.

2. Coloque una regla plana u otro tipo de regla recta (A) sobre la mesa, de manera que quede a lo ancho del inserto de mesa (B) y directamente sobre la punta de la cuchilla de separación (C).



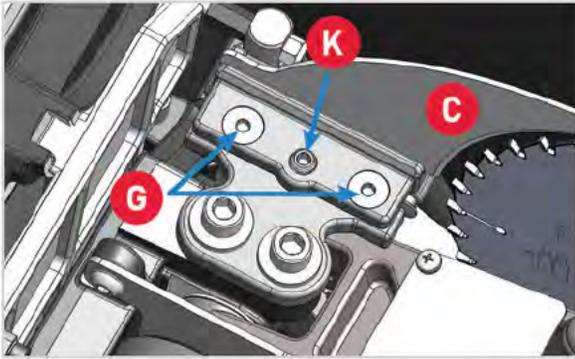
3. Eleve la elevación de la hoja hasta que la punta de la cuchilla de separación (C) apenas entre en contacto con la regla (A).
4. Mida la distancia desde la parte superior de la mesa hasta la parte superior de la hoja (D). Si la altura de la cuchilla de separación está ajustada correctamente, la hoja de sierra debe quedar entre 0 y 2 mm por encima de la mesa. Si la distancia está entre 0 y 2 mm, no es necesario realizar más ajustes.
5. Si la altura de la cuchilla de separación no es correcta, utilice el volante de elevación para ajustar la parte superior de la hoja a 0-2 mm por encima de la parte superior de la mesa.

En algunos casos, ajustar la alineación vertical puede provocar que la separación entre el borde delantero de la cuchilla de separación y los dientes de la hoja sea incorrecta. Si esto ocurre, repita los pasos explicados en la sección anterior (**ALINEACIÓN DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR CON LA HOJA** en la página 64) para ajustar la distancia entre el borde delantero del separador y los dientes de la hoja para que sea de 4-8 mm.

Una vez que la abrazadera se ha colocado correctamente, no debería ser necesario realizar más ajustes. Tanto el separador como la cuchilla de separación se alinearán ahora automáticamente cuando se instalen en la abrazadera.

## AJUSTE DE LA CONCENTRICIDAD DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR

Los pernos de ajuste vertical descritos en el procedimiento anterior también se pueden utilizar para ajustar la concetricidad de la cuchilla de separación con respecto a la hoja. Esto se consigue ajustando solo uno de los pernos de ajuste (G).



1. Retire el inserto de mesa (B) y afloje el tornillo de fijación (K) situado entre el par de pernos de posicionamiento vertical (G).
2. Para cambiar la concetricidad del arco de la cuchilla de separación con la hoja, ajuste solamente el perno de posicionamiento vertical delantero o solamente el trasero (G) hasta alcanzar la posición deseada.
3. Una vez que la cuchilla de separación esté correctamente alineada, vuelva a apretar el tornillo de fijación (K).
4. Compruebe que la punta de la cuchilla de separación (C) esté nivelada con la mesa, como se describe en la sección anterior. Repita los pasos de ajuste de la altura de la cuchilla de separación si es necesario.

## AJUSTE DE LA FUERZA DE SUJECIÓN DE LA CUCHILLA DE SEPARACIÓN/EL SEPARADOR

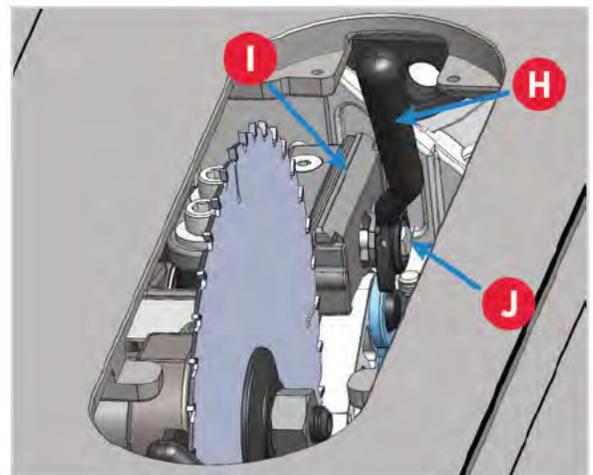
La presión de sujeción que mantiene el separador o la cuchilla de separación en la abrazadera de liberación rápida está ajustada de fábrica de manera que se requiere una fuerza de aproximadamente 5-10 lb (2,2-4,5 kg) para empujar el mango hasta la posición completamente bajada y sujeta. Se trata de una fuerza moderada que se puede aplicar con una sola mano. Si se requiere una fuerza excesiva para mover el mango hacia abajo o si no puede moverlo con la mano, se debe ajustar la abrazadera para reducir la presión de sujeción. Por el contrario, si el mango se mueve hacia abajo con solo una ligera presión, se debe aumentar la fuerza de sujeción. Al evaluar la fuerza de sujeción, asegúrese de que la cuchilla de separación o el separador estén correctamente asentados en la abrazadera.



### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

1. Para ajustar la fuerza de sujeción, comience por retirar la cuchilla de separación o el separador.
2. Levante el mango (H) de modo que quede hacia arriba y presione el mango hacia la abrazadera (véase el sentido de la flecha punteada). El conjunto de la abrazadera incluye un resorte interno diseñado para presionar la abrazadera y abrirla cuando se levanta el mango. Presione el mango (H) hacia la abrazadera (I) contra la fuerza del resorte.



3. Cuando el mango (H) está completamente presionado contra la abrazadera (I), queda expuesta la cabeza del perno de ajuste (J). Gire el perno de ajuste (J) ligeramente en sentido horario para aumentar la presión de sujeción o ligeramente en sentido antihorario para disminuirla.
4. Suelte el mango y deje que el resorte lo separe de la abrazadera y vuelva a asegurar el perno de ajuste.
5. Vuelva a instalar el separador o la cuchilla de separación y compruebe la presión de sujeción.
6. Repita el ajuste tantas veces como sea necesario hasta conseguir la presión de sujeción correcta.



### ADVERTENCIA:

Es importante mantener la presión de sujeción correcta sobre la cuchilla de separación y el separador. Si la presión es demasiado baja, estos importantes dispositivos de seguridad podrían no funcionar correctamente y podrían producirse lesiones graves. Además, el separador o la cuchilla de separación pueden entrar en contacto con la hoja y provocar una activación involuntaria del sistema de seguridad.

## PREPARACIÓN DE UN NUEVO INSERTO DE MESA

El inserto de mesa que viene con su sierra SawStop está precortado de fábrica, pero los insertos de repuesto no lo están. El procedimiento siguiente describe cómo cortar la ranura en su nuevo inserto de mesa para hojas de 10" o inserto de mesa de mortajar.

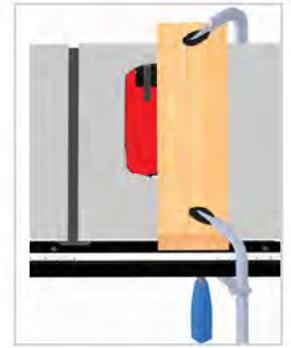


### IMPORTANTE:

Retire el protector de la hoja o la cuchilla de separación antes de comenzar. Si intenta realizar este procedimiento sin hacerlo, existe el riesgo de activar el sistema de seguridad SawStop.

1. Véanse las instrucciones de **Cómo instalar el inserto** en la página 31 para instalar el nuevo inserto en la mesa.

2. Siga las instrucciones de la siguiente sección para realizar el AJUSTE DEL INSERTO DE MESA.



3. Con una llave hexagonal de 3 mm, fije la palanca de bloqueo con el tornillo de cabeza redonda situado en la parte superior de la palanca de bloqueo.
4. Sujete con abrazaderas un trozo de madera al tablero de la mesa de modo que cubra parcialmente el lado derecho del inserto de mesa. Coloque el trozo de madera de manera que no sea cortada por la hoja o el juego de mortajar al pasar por el inserto. La madera ayudará a mantener el inserto de mesa en su sitio durante el corte.
5. Gire lentamente el volante de elevación en sentido horario para elevar la hoja giratoria o el juego de mortajar hasta su altura máxima y, a continuación, en sentido antihorario hasta alcanzar el límite inferior de elevación.



### IMPORTANTE:

Utilice protección auditiva y ocular cuando realice este procedimiento.

Si está cortando un inserto de mesa de mortajar, puede omitir el paso 6.

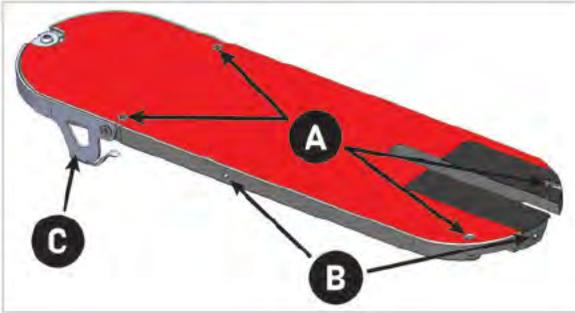
6. Con la hoja completamente bajada, ajuste el volante de inclinación hasta que la inclinación quede ajustada en 45° y, a continuación, repita el paso 5.

Su nuevo inserto de mesa ya está cortado y listo para usar. Asegúrese de instalar el protector de la hoja o la cuchilla de separación cuando utilice la sierra con hojas de 10" (254 mm).

## AJUSTE DEL INSERTO DE MESA

El inserto de holgura cero de SawStop se ha diseñado para encajar de forma segura en la abertura de la mesa y justo por debajo del tablero de la mesa. La ranura para la hoja en el inserto está precortada de fábrica después de haber completado todas las alineaciones con la sierra.

Como se muestra a continuación, el inserto incluye tornillos de nivelación delanteros y traseros (A) para ajustar la altura del inserto. Además, los tornillos de posicionamiento (B) situados en la parte trasera y derecha del inserto evitan que este vibre en la abertura de la mesa. Por último, una palanca de bloqueo (C) situada en la parte delantera evita que el inserto se levante de forma inesperada.



#### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

El inserto debe entrar y salir fácilmente por la abertura de la mesa, pero no debe quedar suelto en la abertura.

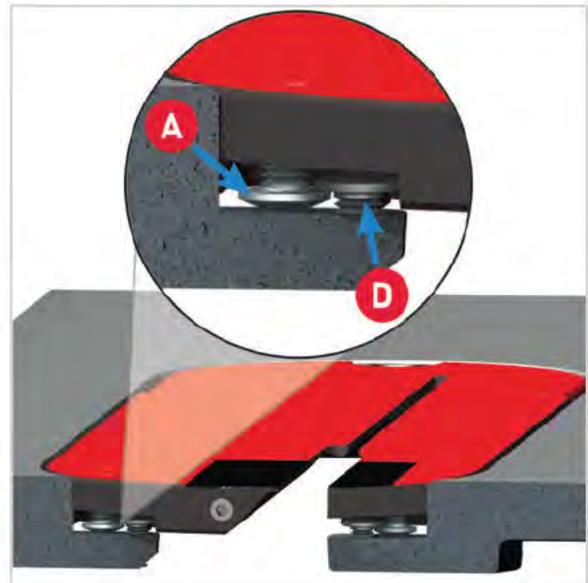
Si el inserto está demasiado suelto, utilice la llave hexagonal de 3 mm incluida para girar el tornillo o tornillos de posicionamiento lateral y/o trasero (B) en sentido antihorario según sea necesario para reducir el espacio entre el inserto y la abertura de la mesa. Si el inserto está demasiado ceñido, gire el tornillo o tornillos de posicionamiento lateral y/o trasero (B) en sentido horario según sea necesario para aumentar el espacio entre el inserto y la abertura de la mesa.

Para ajustar la altura del inserto, utilice la llave hexagonal de 3 mm incluida para ajustar los tornillos de nivelación delanteros y traseros hasta que el inserto quede justo por debajo de la superficie de la mesa. El extremo inferior de cada tornillo de nivelación delantero debe descansar sobre el saliente de soporte correspondiente de la mesa (resaltado en azul en la ilustración siguiente).



#### Ajuste de los tornillos de bloqueo traseros

La parte trasera del inserto de mesa se sujeta mediante dos tornillos de bloqueo (D) montados en la mesa, en la parte trasera de la abertura de la mesa. Las cabezas de los tornillos de bloqueo se superponen a las cabezas de los tornillos de nivelación traseros que se extienden hacia abajo desde el inserto. Las cabezas de los tornillos superpuestos sujetan el inserto de mesa.



La altura de los tornillos de bloqueo (D) debe ajustarse para que queden justo por encima de los tornillos de nivelación (A), dejando suficiente espacio para instalar y retirar el inserto de mesa sin dificultad. La altura de los tornillos de bloqueo se puede ajustar con la llave hexagonal de 3 mm incluida.

## AJUSTE DE LA GUÍA DE CORTE

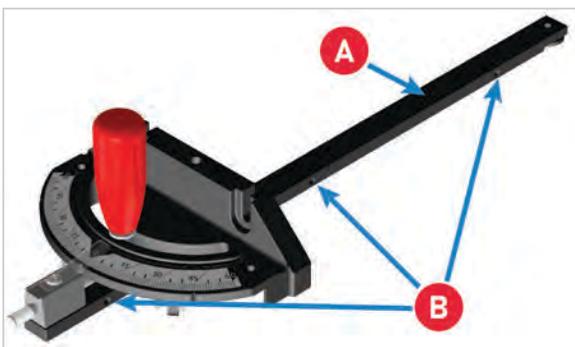
Su sistema de guía de corte se ha diseñado con ajustes para el paralelismo, la fuerza de sujeción, el escuadrado de la cara de la guía de corte con respecto a la mesa, la colocación precisa de la lente del indicador y otros.

- Para obtener instrucciones detalladas sobre estos ajustes, la instalación inicial y más, consulte el manual incluido con su sistema de guía de corte.
- En el caso de la guía de corte T-Glide Advance con cara deslizante ajustable, las funciones únicas de esta guía, junto con las instrucciones de configuración seguras y adecuadas para distintos tipos de corte, también se pueden encontrar en el manual incluido con el sistema de guía de corte.
- Para obtener información sobre el uso básico de la guía de corte para corte al hilo y configuraciones relacionadas, véase la sección **TIPOS DE CORTE** del manual **INSTRUCCIONES GENERALES DE USO Y SEGURIDAD DE LAS SIERRAS DE MESA** incluido con su sierra.

## AJUSTE DEL CALIBRE DE INGLETE

### Colocación de la guía en la ranura de inglete

La guía del calibre de inglete (A) incluye tres cojinetes de resorte que garantizan un ajuste ceñido entre la guía principal del calibre de inglete y las ranuras del calibre de inglete en la mesa. Los cojinetes se pueden ajustar (B) para que sobresalgan más hacia fuera por el lateral de la guía principal a fin de ceñir el ajuste entre la guía principal y las ranuras de inglete. Los cojinetes también se pueden ajustar hacia dentro para aflojar el ajuste.

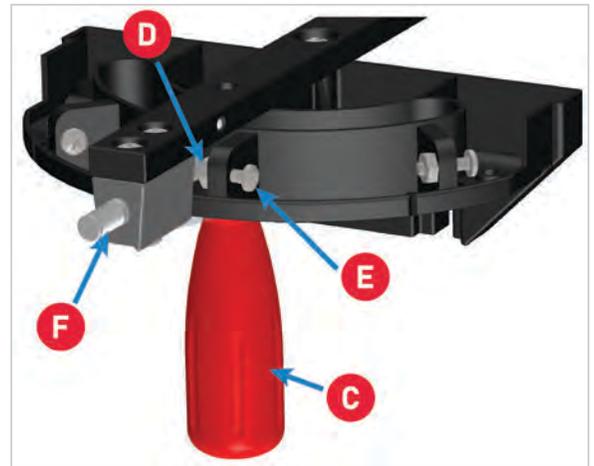


1. Para ajustar la posición de los cojinetes del resorte, inserte una llave hexagonal de 2,5 mm en la parte posterior del cojinete (B).
2. Gire la llave fija en sentido horario para apretar el ajuste o en sentido antihorario para aflojarlo.

## Calibración de los topes de indexación de 0° y 45°

El calibre de inglete también incluye topes de indexación que permiten ajustar rápidamente el calibre a -45°, 0° y +45°. Si es necesario, puede ajustar estos topes de indexación para aumentar la precisión de los cortes en inglete.

1. Para empezar, afloje el cabezal del calibre de inglete girando el mango de bloqueo rojo (C) en sentido antihorario aproximadamente 1/2 vuelta.
2. Dé la vuelta al calibre de inglete hasta la orientación que se muestra a continuación.



3. En el tope de indexación que desee ajustar, afloje la contratuerca correspondiente (D) en la parte inferior del cabezal del calibre de inglete.
4. Gire el tornillo de fijación (E) varias vueltas en sentido antihorario.
5. Coloque el calibre de inglete en la ranura de inglete izquierda o derecha y ajuste una escuadra combinada al ángulo deseado (por ejemplo, -45°, 0° o +45°).
6. Eleve la hoja de sierra.
7. Coloque una pata de la escuadra a ras de la hoja de sierra y gire el cabezal del calibre de inglete hasta que quede a ras de la otra pata de la escuadra.
8. Gire el mango rojo (C) en sentido horario hasta que esté apretado para bloquear el cabezal del calibre de inglete en el ángulo correcto.
9. Asegúrese de que el pasador de indexación (F) esté presionado hacia la guía del calibre de inglete.

10. Gire el tornillo de fijación (E) en sentido horario hasta que toque con el pasador de indexación (F).
11. Apriete la contratuerca (D) para impedir que el tornillo de fijación se mueva.

Repita el proceso anterior para el resto de topes de indexación si lo desea.

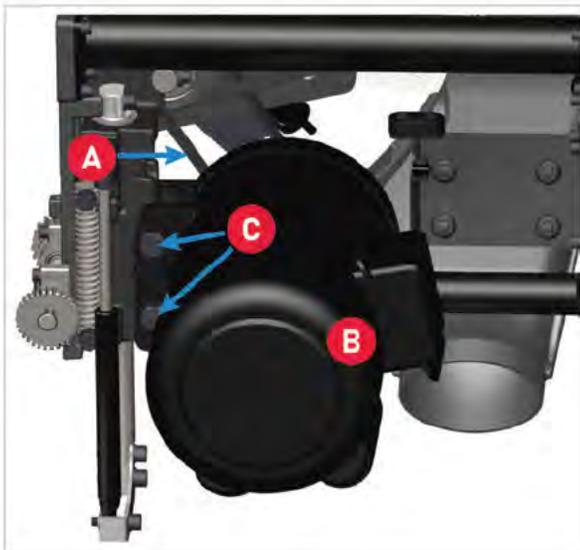
### Ajustar la posición de la guía de corte auxiliar

Su calibre de inglete incluye una guía de corte auxiliar. La guía de corte está compuesta por una extrusión de aluminio que se fija a la cara del calibre de inglete incluido. Cuando está instalada, la guía de corte ofrece un apoyo adicional al pasar por la sierra piezas de trabajo de mayor tamaño.

Para obtener instrucciones detalladas, véase **MONTAJE DEL CALIBRE DE INGLETE** en la página 35.

## AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CORREA DEL MOTOR DEL MOTOR

La tensión de la correa del motor debe ser tal que al presionar ligeramente con un dedo en un lado de la correa (A) no se produzca una desviación superior a aproximadamente  $\frac{1}{4}$ " (6,3 mm). Si hay una desviación superior a  $\frac{1}{4}$ " (6,3 mm), se debe tensar la correa. Para ello, se debe ajustar la posición del motor.



### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

1. Abra la cubierta del motor para acceder al motor (B).
2. Mientras sujeta el motor (B) con una mano, afloje los dos pernos del motor (C) con una llave de vaso de 19 mm. Una extensión en la llave de vaso permitirá que el mango de la llave pase por el motor, de modo que se pueda girar más fácilmente.
3. Una vez aflojados los pernos del motor, baje el motor y luego apriete los pernos (B) con la llave.
4. Compruebe la tensión como se ha descrito anteriormente y repita el procedimiento si la correa sigue estando demasiado floja.

## AJUSTE DEL ENGRANAJE DE INCLINACIÓN

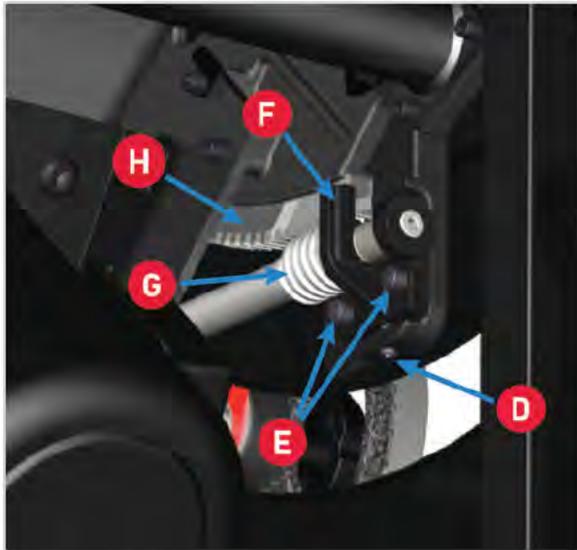
La posición del tornillo sin fin en el extremo del eje del volante de inclinación se puede ajustar si es necesario para que engrane correctamente con el engranaje sectorial de inclinación. Para ello, se debe ajustar el tornillo de fijación situado en la parte inferior del soporte del muñón delantero.



### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

1. Inclíne la hoja a 45° y abra la cubierta del motor.
2. Localice el tornillo de fijación (D) y los dos pernos (E) que sujetan el soporte del tornillo sin fin de inclinación (F) al soporte del muñón delantero, mostrados en la ilustración siguiente.

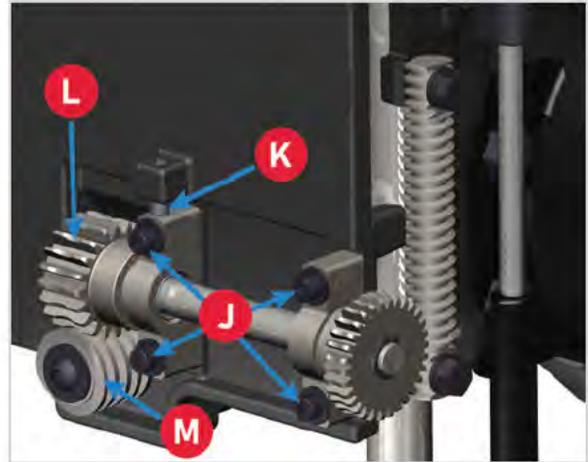


3. Afloje los dos pernos (E) situados justo debajo del tornillo sin fin (G) utilizando la llave hexagonal de 5 mm incluida con su sierra.
4. Utilice la llave hexagonal de 4 mm incluida para girar el tornillo de fijación (D) en sentido horario para acercar el tornillo sin fin (G) al engranaje sectorial de inclinación (H).
5. Apriete los pernos (E).
6. Gire el volante de inclinación en todo su rango de movimiento, de 0° a 45°.
7. Si existe una holgura adicional al girar el volante, apriete más el tornillo de fijación.
8. Si el volante se atasca o gira con dificultad, se debe aflojar el tornillo de fijación.

## AJUSTE DEL ENGRANAJE DE ELEVACIÓN

### Ajuste del tornillo sin fin de elevación

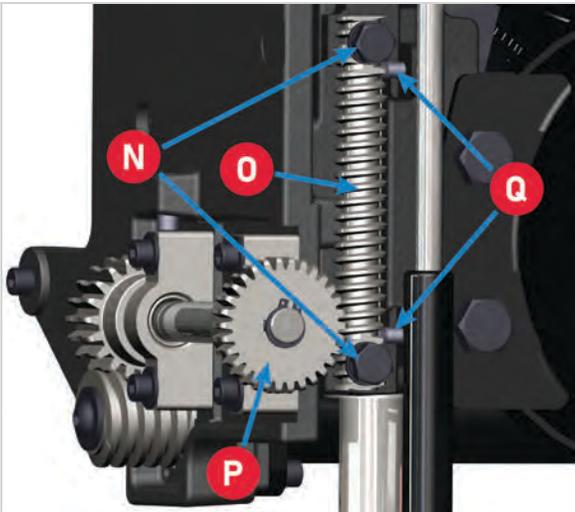
La posición del tornillo sin fin en el extremo del eje del volante de elevación se puede ajustar si es necesario para que el tornillo sin fin engrane correctamente con el engranaje helicoidal. Para ello, se debe ajustar el tornillo de fijación situado en la parte inferior trasera del muñón trasero.



1. Incline la hoja entre 20 y 30 grados y abra el tablero de acceso trasero.
2. Afloje los cuatro pernos (J) que sujetan los dos soportes a la parte posterior del muñón trasero girando cada perno aproximadamente un cuarto de vuelta con la llave hexagonal de 5 mm incluida.
3. Utilice la llave hexagonal de 4 mm incluida para girar el tornillo de fijación (K) en sentido horario para acercar la posición del engranaje helicoidal (L) al tornillo sin fin (M).
4. Apriete los cuatro pernos (J) que aflojó en el paso 2.
5. Gire el volante de elevación en todo su rango de movimiento. Si existe una holgura adicional al girar el volante, repita los pasos anteriores y apriete más el tornillo de fijación (K). Si el volante se atasca o gira con dificultad, se debe aflojar el tornillo de fijación.

## Ajuste de la varilla roscada de elevación

El acoplamiento de rosca entre la varilla roscada (O) y el piñón (P) se puede ajustar si es necesario, de modo que la placa de elevación se mueva hacia arriba y hacia abajo suavemente sin atascarse. Para ello, se deben ajustar los dos tornillos de fijación (Q) que entran en contacto con la parte delantera de la varilla roscada (O). De este modo se cambia la posición de la varilla roscada con respecto al piñón (P) para permitir el engrane correcto de los engranajes.



1. Retire la cubierta del motor para acceder a los tornillos de fijación (Q).
2. Con una llave fija de 13 mm, afloje los dos pernos (N) que sujetan la varilla roscada (O) al lateral de la placa de elevación.
3. Utilice la llave hexagonal de 3 mm incluida para girar cada uno de los tornillos de fijación (Q) en sentido horario. De esta forma, se acerca la varilla roscada (O) al piñón (P). Asegúrese de girar cada tornillo de fijación la misma cantidad.
4. Apriete los dos pernos (N) que aflojó en el paso 2.
5. Gire el volante de elevación en todo su rango de movimiento. Si existe una holgura adicional al girar el volante, repita los pasos anteriores y apriete más los tornillos de fijación. Si el volante se atasca o gira con dificultad, se deben aflojar los tornillos de fijación.

## MANTENIMIENTO

- El mantenimiento adecuado de la sierra y el ajuste correcto de los protectores garantizan un rendimiento óptimo, un funcionamiento seguro y minimizan el ruido de la herramienta.
- Solucione los problemas o defectos de la máquina, incluidos los problemas con los protectores y las hojas, tan pronto como los detecte.
- Inspeccione la hoja antes de cada uso y revise si está desgastada. No utilice la sierra con una hoja desafilada. Utilice solamente hojas afiladas y en buen estado.

## PIEZAS Y ACCESORIOS SUSTITUIBLES POR EL USUARIO

A continuación, se muestra una lista de las piezas típicas que puede reemplazar el usuario y dónde encontrar las instrucciones de sustitución/instalación:

PIEZA	Referencia	PÁGINA
Cartucho	TSBC-10R3-I	79
Inserto de mesa de repuesto - PCS	TSI-SLD-I	
Inserto de mesa de repuesto para mortaja - PCS	TSI-DLD-I	31
Kit de cuchilla de separación de 250 mm - PCS	PCS-KIT-047	
Kit de cuchilla de separación de 254 mm - PCS	PCS-KIT-050	34
Kit de protector de hoja de repuesto - PCS	PCS-KIT-030	34
Kit de separador - PCS	PCS-KIT-048	34
Conjunto de trinquete anticontragolpe	PCS-KIT-051	34
Kit de repuesto de correa de motor y de árbol	PCS-KIT-017	*
Arandela de árbol - con cuello - para hoja de árbol de 30 mm - PCS	PCS-KIT-045	76
Arandela de árbol - sin cuello - para hojas de árbol de 5/8" - PCS	PCS-KIT-039	76
Palo de empuje de repuesto	PCS-KIT-001	--
Llave del cartucho de freno	PCS-KIT-002	80

\* Póngase en contacto con el servicio de asistencia de SawStop para obtener instrucciones de instalación.

## CÓMO PEDIR REPUESTOS

Consulte las vistas de despiece de la Professional Cabinet Saw y las listas de piezas disponibles para su descarga en [SawStop.eu](http://SawStop.eu) a fin de obtener un listado completo de componentes y referencias. Para piezas y más asistencia técnica, póngase en contacto con SawStop. Visítenos en [SawStop.eu/support](http://SawStop.eu/support).

## SISTEMA DE SEGURIDAD SAWSTOP

El sistema de seguridad realiza continuas autocomprobaciones tanto antes como durante el funcionamiento de la sierra. Si se detecta un problema, se mostrará el código de estado correspondiente en los LED de la caja de conexiones y se deberá tomar la medida adecuada. No se requiere ningún otro mantenimiento.

## CARTUCHO DE FRENO

El estado del cartucho debe comprobarse aproximadamente cada 50 horas de uso de la sierra. El cartucho está sellado para evitar la entrada de polvo u otros contaminantes en la carcasa. Aunque una pequeña cantidad de polvo dentro de la carcasa no afectará a su funcionamiento, debe sustituir el cartucho si se observa una cantidad significativa de polvo dentro de la carcasa de plástico transparente. Indicaría que la junta de la carcasa del cartucho está dañada. El cartucho de freno no requiere ningún otro mantenimiento.

No utilice un cartucho de freno si observa más que una pequeña cantidad de polvo dentro de la carcasa transparente. Si se acumula serrín dentro de la carcasa, el freno podría no activarse o hacerlo más lentamente, lo que podría provocar lesiones graves.

## CABLE DE ALIMENTACIÓN

Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable se daña, debe ser sustituido por un cable de alimentación especialmente preparado, disponible a través del Servicio técnico de SawStop. El cable debe ser sustituido por SawStop o un agente de servicio autorizado. Póngase en contacto con el Servicio técnico de SawStop para más detalles (visite [SawStop.eu/support](http://SawStop.eu/support)).

## PROTECTOR DE LA HOJA

Mantenga el protector de la hoja libre de serrín acumulado, virutas de madera y otros residuos. Aspire el polvo según sea necesario. Compruebe que tiene una visión clara de la hoja de sierra desde todos los ángulos; asegúrese de que no hay abrasiones ni materiales en el protector de la hoja que le impidan la visión. Antes de cada uso, compruebe que el protector de la hoja gire libremente hacia arriba y hacia abajo. Debe reposar completamente sobre la mesa cuando no se utilice, y la placa lateral debe estar en contacto con la mesa cuando la hoja esté inclinada a 45 grados.

## MECANISMOS DE ELEVACIÓN E INCLINACIÓN

Los ejes de elevación y los engranajes de inclinación y elevación deben mantenerse limpios y bien lubricados. Compruebe periódicamente el estado del engranaje helicoidal de elevación, la varilla roscada de elevación y el engranaje sectorial de inclinación, así como los soportes del muñón delantero y trasero. Si es necesario, limpie el polvo, la suciedad, la brea u otros residuos con un cepillo metálico y, a continuación, vuelva a aplicar una grasa de buena calidad que no se endurezca. Los casquillos de los ejes de los volantes de inclinación y elevación también deben mantenerse lubricados con un aceite penetrante ligero. Los puntos de lubricación se muestran en las ilustraciones de la página siguiente.

## ARMARIO

El interior del armario debe mantenerse sin serrín acumulado, virutas de madera ni otros residuos. Si bien la mayor parte del polvo se recoge con el sistema de recolección de polvo, es normal que se acumule algo de polvo en el armario. Compruebe periódicamente si hay polvo en la parte inferior del interior del armario y en el conjunto del muñón. Aspire el polvo cuando sea necesario para evitar que se acumule.



### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

Existen varias formas de acceder al interior del armario para realizar tareas de limpieza y otro tipo de mantenimiento: en el lado izquierdo del armario, abra la puerta del motor (véase la página 21). En la parte superior de la mesa de la sierra, retire el inserto de mesa rojo (véase la página 31). En la parte posterior e izquierda del armario, también se pueden abrir dos pequeñas puertas de acceso (mostradas en azul a continuación) utilizando una llave hexagonal de 4 mm.



Se necesita una llave hexagonal para aflojar un tornillo de retención asociado a cada uno de estos puntos de acceso. Después de acceder al interior de la sierra, asegúrese de utilizar la llave hexagonal para volver a apretar el tornillo de retención con el fin de asegurar la abertura.



#### ADVERTENCIA:

Cuando trabaje debajo de la mesa de la sierra, tenga cuidado con el bajo límite de altura y los bordes afilados.

## MESA Y ALAS DE EXTENSIÓN

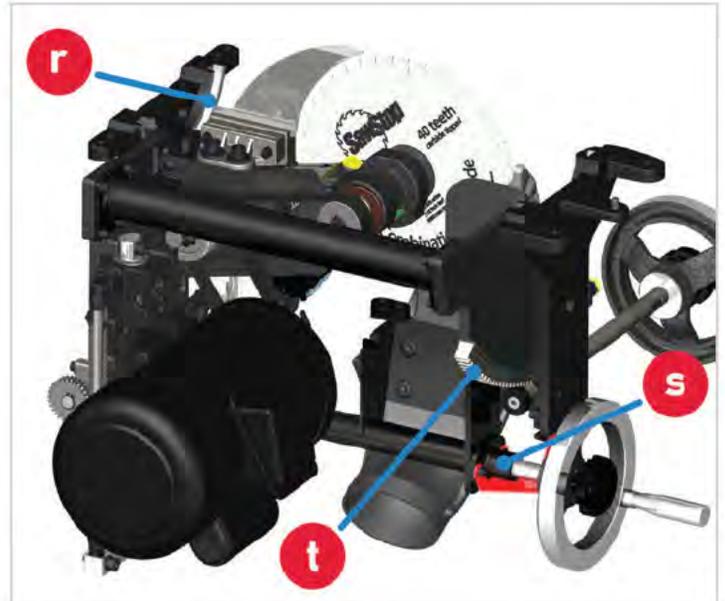
La superficie de la mesa y las alas de extensión debe mantenerse limpia y sin óxido. Si se forma óxido en la superficie, puede eliminarlo rociando la superficie con una capa ligera de WD 40® y frotando con un estropajo abrasivo fino, como los estropajos de mano Scotch-Brite® 7448. Para evitar que la mesa se oxide, cúbrala con un protector de superficies como GlideCote® o TopSaver™, disponibles en muchas tiendas de carpintería. Si no tiene previsto utilizar la sierra durante un periodo prolongado, puede proteger la mesa aplicando una ligera capa de aceite y cubriéndola con papel encerado.

## CORREAS

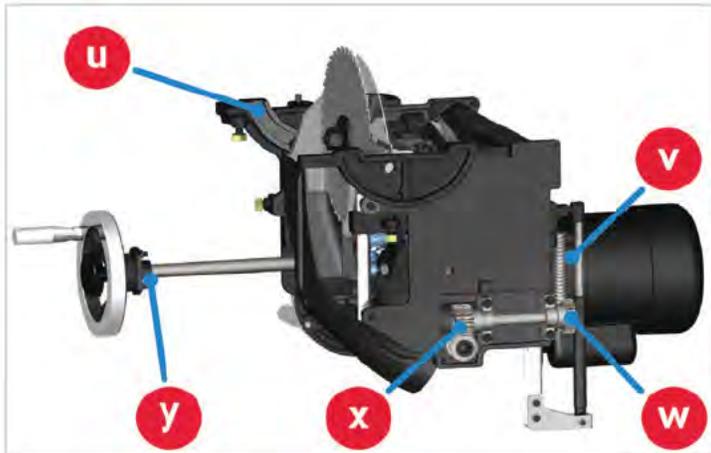
Se debe comprobar periódicamente si la correa del árbol y la correa del motor presentan desgaste o daños. Sustituya las correas desgastadas o dañadas. Asimismo, compruebe la tensión de la correa del motor. Si al presionar ligeramente con el dedo un lado de la correa se produce una flexión superior a aproximadamente 1/4 de pulgada, se debe tensar la correa ajustando la posición del motor como se describe en la página 71. La correa del árbol no se puede tensar, por lo que debe sustituirse si no tiene suficiente tensión para evitar que se deslice con carga.

## PUNTOS DE LUBRICACIÓN

En las siguientes ilustraciones se muestran los puntos que deben mantenerse lubricados. Resulta más fácil acceder al muñón delantero, al muñón trasero y al engranaje sectorial a través de la abertura de la cubierta del motor con la hoja inclinada a 45°. En el engranaje sectorial, deben lubricarse tanto los dos laterales del conjunto de dientes como los dientes. Acceda al engranaje helicoidal y la varilla roscada a través del tablero de acceso trasero con la hoja inclinada a 45°.



- r. Soporte del muñón trasero
- s. Casquillo del eje del volante de elevación
- t. Engranaje sectorial



- u. Soporte del muñón delantero
- v. Casquillo del eje del volante de inclinación
- w. Engranaje helicoidal
- x. Piñón
- y. Varilla roscada

## CÓMO CAMBIAR LA HOJA

### ADVERTENCIA:

Utilice guantes para manipular la hoja.

La Professional Cabinet Saw de SawStop se ha diseñado para su uso con una hoja de sierra de 10" (254 mm) o 9,84" (250 mm) o un juego de mortajar de 8" (203 mm) (accesorio opcional). Un juego de mortajar se compone de dos hojas de sierra circular a cada lado de un juego de cuchillas o astilladoras desmontables. Puede utilizar un juego de mortajar para cortar una ranura en una pieza de trabajo.

Una vez finalizados los cortes de ranura, antes de volver a las operaciones normales de aserrado, asegúrese de montar y ajustar la cuchilla de separación o el protector de la hoja montado en el separador.

### ADVERTENCIA:

Instale únicamente una hoja de sierra de 10" (254 mm) o 9,84" (250 mm) o un juego de mortajar de 8" (203 mm) diseñados de acuerdo con la norma EN 847-1:2017. Se requiere un orificio de 30 mm o 5/8" (16 mm) para las hojas de sierra estándar y un orificio de 5/8" (16 mm) para las hojas de mortaja. Utilice siempre la arandela de hoja adecuada para el orificio de la hoja de sierra. La anchura máxima de la ranura de mortaja es de 20 mm. La pieza de trabajo debe introducirse únicamente de forma manual.

Obtenga más información sobre los requisitos de las hojas y la compatibilidad de las hojas con el sistema de seguridad SawStop. Consulte el manual **Instrucciones generales de uso y seguridad de las sierras de mesa** incluido con la sierra.

Si intenta utilizar una hoja incompatible, el sistema de seguridad mostrará un código de error e impedirá que el motor arranque.

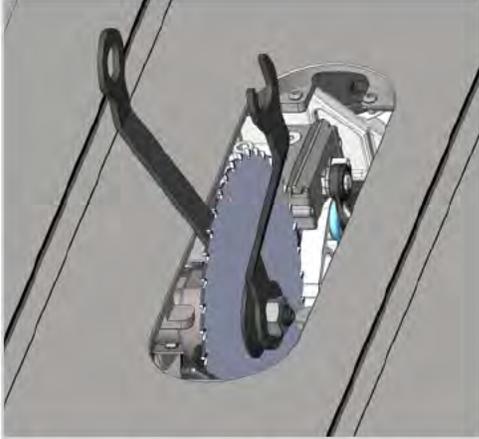
La Professional Cabinet Saw viene con una hoja de sierra combinada de 40 dientes y 10 pulgadas (254 mm). La hoja puede estar ligeramente recubierta de aceite para evitar la oxidación. Limpie bien la hoja antes de utilizarla por primera vez.

### ADVERTENCIA:

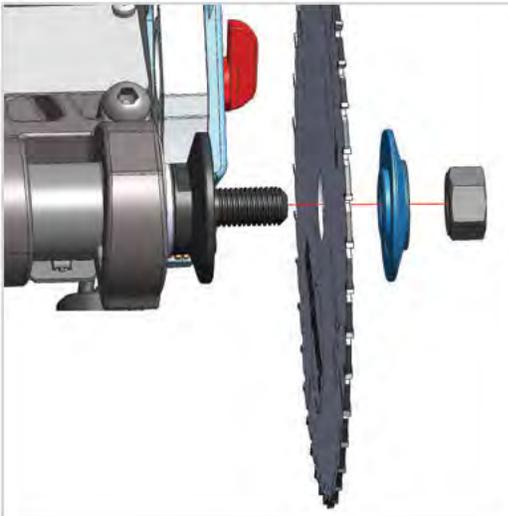
Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

## Procedimiento:

1. Después de retirar el inserto de mesa, utilice el extremo abierto de una de las llaves de hoja incluidas con la sierra para sujetar el árbol detrás de la brida del árbol y utilice el extremo cerrado de la otra llave de hoja para aflojar la tuerca del árbol. La tuerca del árbol tiene rosca a la derecha, por lo que debe girarla en sentido antihorario para aflojarla.



2. Deje a un lado la tuerca y la arandela del árbol para volver a instalarlas más tarde. Retire la hoja existente del árbol y guárdela.
3. Si instala una hoja estándar de 10" (254 mm), utilice la arandela con flanco del árbol incluida (mostrada en azul) para hojas con un orificio de árbol de 30 mm.



Confirme que el flanco de la arandela interior esté correctamente asentado en el orificio del árbol de la hoja.



Asegúrese de que el sentido de giro de la hoja coincida con el de los dientes, como indica la flecha impresa en la hoja.

4. Vuelva a instalar la arandela exterior del árbol y la tuerca del árbol. Confirme nuevamente que el cuello de la arandela exterior esté correctamente asentado en el orificio del árbol de la hoja.
5. Aplique las llaves de hoja incluidas al árbol y a la tuerca del árbol como se describe en el paso 1. La tuerca del árbol tiene rosca a la derecha, por lo que debe girarla en sentido horario para apretarla. No apriete demasiado.

### ! IMPORTANTE:

Si instala una pila de mortaja, utilice la arandela del árbol incluida que **no** tiene cuello. Se requiere una pila de mortaja con un orificio de árbol de 5/8" (15,8 mm). No se admiten pilas de mortaja con un orificio de árbol de 30 mm.

También deberá instalar un cartucho de freno de mortaja opcional y un inserto de mesa de mortajar opcional (véase la página 79). No se puede utilizar un juego de mortajar con el cartucho de freno de SawStop estándar ni con el inserto de mesa.

### Ajuste de la posición del freno

Después de cada cambio de hoja, es importante ajustar con precisión la separación entre el cartucho de freno y la hoja. Esto es fundamental para el funcionamiento del sistema de seguridad SawStop. Para conocer el procedimiento completo, véase **AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL FRENO** en la página 83.



### ADVERTENCIA:

Asegúrese siempre de que el motor esté apagado, el cable de alimentación desenchufado y la hoja completamente parada antes de realizar cualquier ajuste.

## QUÉ HACER SI SE ACTIVA EL SISTEMA DE SEGURIDAD

Cuando se activa el sistema de seguridad SawStop, el trinquete de freno se presiona contra la hoja para detener su rotación. Si la hoja gira a una velocidad considerable, el bloque del árbol se retraerá para bajar la hoja por debajo de la mesa. Ambas acciones se producirán en tan solo unos milisegundos. Además, el sistema de seguridad apagará el motor y mostrará el código de estado del sistema «Sustituir el cartucho» en los LED de la caja de conexiones (véase **USO DE SU SIERRA** en la página 42).

Una vez activado el freno de seguridad, deberá seguir los 3 pasos que se describen a continuación para restablecer el sistema de seguridad y la sierra antes de continuar con su uso.



### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

1. **Restablecer la retracción del bloque del árbol:** durante el uso normal, el bloque del árbol se mantiene en su sitio mediante un mecanismo de soporte cargado por resorte denominado como soporte de retracción. Cuando se activa el freno, el momento angular de la hoja giratoria se transfiere al bloque del árbol, haciendo que caiga fuera del soporte de retracción.

Para volver a colocar el bloque del árbol en el soporte de retracción, gire el volante de elevación en sentido antihorario hasta alcanzar el tope inferior de elevación. El bloque del árbol encajará automáticamente en el soporte de retracción. Ahora gire el volante de elevación en sentido horario para elevar el bloque del árbol y la hoja.

2. **Sustituir el cartucho de freno:** el cartucho de freno de SawStop debe sustituirse en caso de que se active el freno. Véase **CÓMO RETIRAR UN CARTUCHO DE FRENO ACTIVADO** en la página 81. El trinquete de freno y los componentes alojados dentro de la carcasa sellada se gastan cuando se activa el freno. Por tanto, el cartucho de freno no se puede volver a utilizar una vez que se ha activado el freno y se debe desechar. Una vez retirado el cartucho activado, obtenga otro cartucho de freno que no se haya activado y siga las instrucciones de este manual para instalarlo. Véase **INSTALACIÓN DE UN CARTUCHO DE FRENO DE REPUESTO** en la página 81.

Si el freno se activó debido al contacto accidental entre la hoja y un operador, devuelva el cartucho a SawStop. Durante el uso, el cartucho mide constantemente los datos sobre el funcionamiento de la sierra y la señal recibida de la hoja. Cuando se activa el freno, los datos más recientes se almacenan en la memoria y SawStop puede descargar los datos del cartucho activado. Estos datos son muy importantes para nuestro programa continuo de investigación y desarrollo. Así pues, póngase en contacto con SawStop para organizar la devolución del cartucho a SawStop. Una vez que los ingenieros de SawStop verifiquen que el freno se activó debido al contacto accidental con la piel, recibirá un cartucho de repuesto sin cargo alguno.

Si no tiene la certeza de por qué se activó el cartucho, puede devolverlo a SawStop para que lo analicen los ingenieros de servicio de SawStop. Cuando se descargan los datos del cartucho, normalmente es posible determinar qué provocó la activación del freno, lo que permite evitar activaciones involuntarias.

3. **Cambiar la hoja:** cuando se activa el freno, el trinquete de freno de aluminio gira con gran fuerza y velocidad hacia los dientes de la hoja de sierra, lo que suele provocar que el trinquete de freno se bloquee en la hoja. Al retirar el trinquete de freno de la hoja, normalmente se desprenderán uno o varios dientes de carburo de la hoja. Por tanto, casi siempre es necesario sustituir o reparar la hoja después de que se haya activado el sistema de seguridad. Véase **CÓMO CAMBIAR LA HOJA** en la página 76.

Una vez que se ha restablecido la retracción del bloque del árbol y se han sustituido el cartucho de freno y la hoja, la sierra está lista para funcionar.

**! IMPORTANTE:**

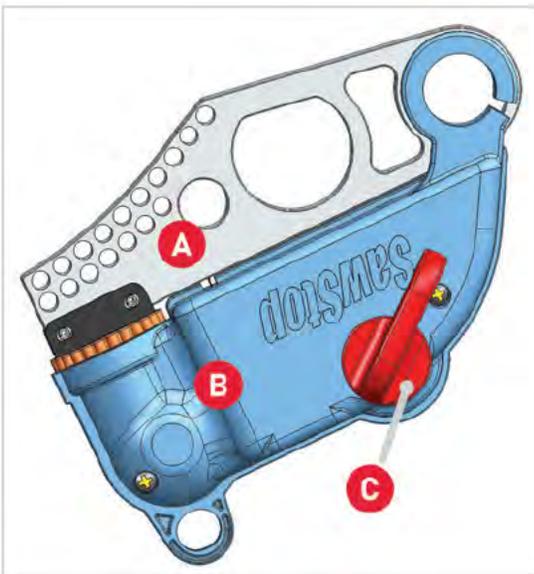
Lea la información complementaria importante sobre el sistema de seguridad SawStop en el manual **Instrucciones generales de uso y seguridad de las sierras de mesa** suministrado con la sierra.

## CARTUCHO DE FRENO

**! ADVERTENCIA:**

Nunca intente activar el sistema de seguridad intencionadamente.

El cartucho de freno de SawStop incluye una carcasa sellada que contiene los componentes electrónicos del sistema SawStop y un bloque de aluminio denominado trinquete de freno (A). La carcasa sellada (B) también incluye un actuador de alta velocidad que presiona el trinquete de freno contra los dientes de la hoja de sierra en caso de que se detecte un contacto accidental. La llave del cartucho (C) ayuda a bloquear el cartucho en su sitio una vez colocado. (Véanse las instrucciones detalladas de instalación más adelante en este capítulo).



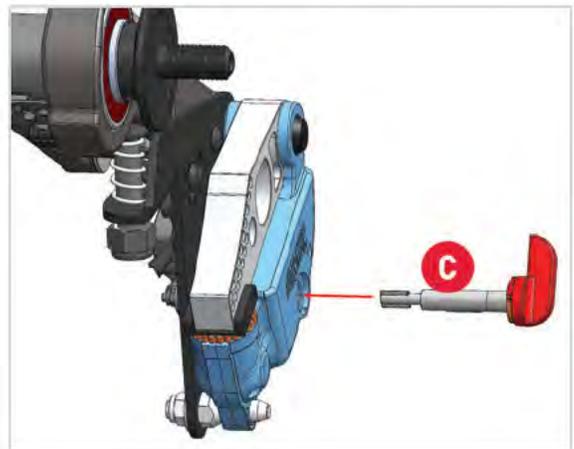
**! IMPORTANTE:**

Lea la información complementaria importante sobre el sistema de seguridad SawStop en el manual **Instrucciones generales de uso y seguridad de las sierras de mesa** suministrado con la sierra.

Como cualquier componente electrónico, los cartuchos de freno deben manipularse con cuidado. Guarde los cartuchos de freno en un lugar seguro y seco cuando no los utilice.

El cartucho de freno debe cambiarse en caso de que se active el freno. El cartucho de freno también debe cambiarse siempre que se intercambien las hojas estándar de 10" (254 mm o 250 mm) y los juegos de mortajar. Para realizar cortes de mortaja, se debe instalar el cartucho de freno de mortaja opcional. El cartucho de mortaja de SawStop es idéntico al cartucho de freno estándar, a excepción del trinquete de freno. El trinquete de freno de mortaja es más grande que el trinquete de freno estándar para adaptarse al ancho y diámetro de los juegos de mortajar de 8" (203 mm). Los juegos de mortajar de otros tamaños o las hojas estándar de 10" (254 mm o 250 mm) no son compatibles con el cartucho de mortaja.

Cambiar el cartucho de freno es un proceso sencillo. El sistema de seguridad no permitirá que el motor arranque a menos que el cartucho de freno esté correctamente instalado. El cartucho de freno está montado debajo de la mesa y detrás de la hoja. Los orificios de alineación del armazón del cartucho encajan con un pasador de pivote grande (D) y un pasador de posicionamiento más pequeño (E). Tanto el pasador de pivote como el pasador de posicionamiento se prolongan desde un soporte de montaje del cartucho que ajusta la posición del cartucho. El soporte de montaje del cartucho también sostiene un cable de datos que se alinea automáticamente con el conector situado en el lateral del cartucho. La llave del cartucho (C) se utiliza para bloquear el cartucho de freno en su sitio contra el soporte de montaje del cartucho.



## CÓMO CAMBIAR EL CARTUCHO DE FRENO

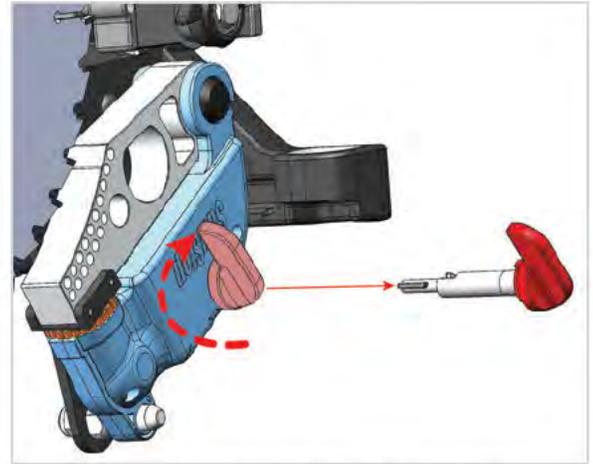
### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

1. Para cambiar el cartucho, comience por ajustar el ángulo de inclinación a 0° y elevar la elevación de la hoja hasta la altura máxima. De este modo, es posible acceder fácilmente al cartucho de freno.
2. Retire el inserto de mesa de la mesa.
3. Gire el mango de sujeción del protector de la hoja completamente hacia arriba para dejar espacio para retirar el cartucho de freno.

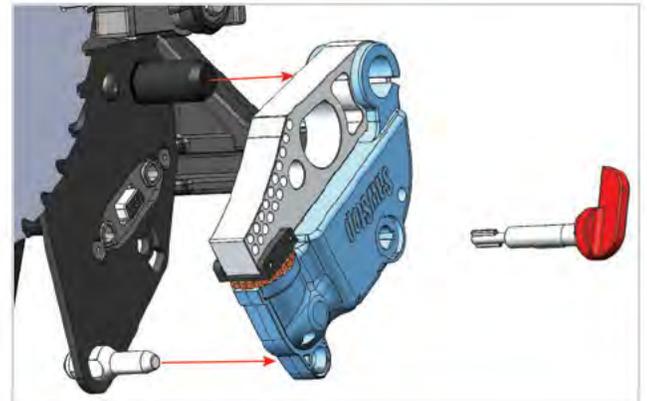


4. Retire la llave del cartucho girándola 90° en sentido horario y tirando de ella para separarla del cartucho. Deje a un lado la llave del cartucho para utilizarla con el cartucho nuevo.



Es posible que tenga que ejercer un poco de fuerza para girar la llave y extraerla. Asegúrese de girar la llave 90° completos, ya que no se puede sacar si no se ha girado completamente.

5. Si el cartucho de freno no se ha activado, deslícelo hacia la derecha hasta que quede libre de ambos pasadores.



### ADVERTENCIA:

No deje caer, golpee ni manipule de forma inadecuada los cartuchos de freno, ya que podría dañarlos. Además, el actuador de alta velocidad podría activarse inesperadamente debido a daños, lo que provocaría que el trinquete de freno se separara de la carcasa a gran velocidad y con gran fuerza. Podría provocar lesiones graves.

## CÓMO RETIRAR UN CARTUCHO DE FRENO ACTIVADO

### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

Al activar el freno, la hoja dejará de girar y puede caer por debajo de la mesa. Debe sustituir el freno y la hoja para reajustar su sierra. Cuando se activa el cartucho de freno, el trinquete de freno normalmente se bloquea en la hoja o en el juego de mortajar. Por consiguiente, suele ser más fácil retirar la hoja y el cartucho de freno juntos.

1. Para retirar el cartucho y la hoja juntos, primero retire la tuerca de la hoja y la llave del cartucho como se describe en la sección anterior.
2. Puede retirar la hoja y el cartucho de freno a la vez moviendo alternativamente la hoja y luego el cartucho hacia la derecha para sacarlos gradualmente del árbol y de los pasadores de montaje del cartucho.
3. A menudo se pueden desplazar gradualmente hacia la derecha con la mano. Si necesita más fuerza, utilice una llave de hoja como palanca. Para ello, coloque un extremo de la llave entre la hoja y el lateral del bloque del árbol, con cuidado de maniobrar alrededor del protector contra el polvo. Ahora presione la hoja para alejarla ligeramente de la brida del árbol.

### IMPORTANTE:

No coloque la llave fija contra el protector contra el polvo, ya que podría romperlo.

4. Retire la llave de hoja de la hoja y coloque el extremo de la llave entre el trinquete de freno y el soporte de montaje del cartucho. Haga palanca con suavidad para sacar ligeramente el cartucho del bloque del árbol.
5. Mueva la hoja y el cartucho solo un poco cada paso para evitar que se atasquen. Cada paso no debe ser mayor que la distancia equivalente a una o dos roscas en el árbol.

6. Repita estos pasos alternativos (pasos 3 y 4) para sacar gradualmente el cartucho y la hoja. Es posible que se necesite una fuerza considerable para sacar el cartucho del pasador de montaje si el trinquete de freno se ha deformado y ha pellizcado el pasador de pivote al detener la hoja.

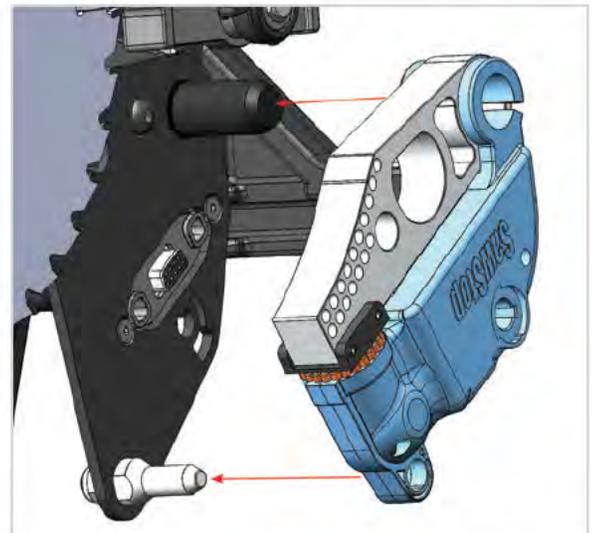
## INSTALACIÓN DE UN CARTUCHO DE FRENO DE REPUESTO

### IMPORTANTE:

Lea la información complementaria importante sobre el sistema de seguridad SawStop en el manual **Instrucciones generales de uso y seguridad de las sierras de mesa** suministrado con la sierra.

Para instalar un cartucho de freno, siga estos pasos.

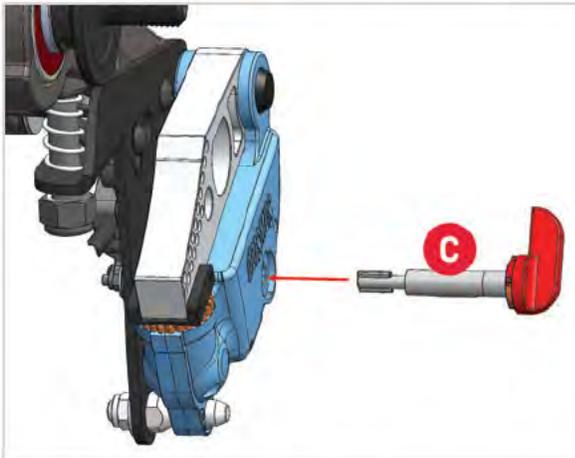
1. Alinee los orificios de montaje del cartucho con el pasador de pivote y el pasador de posicionamiento de la sierra.



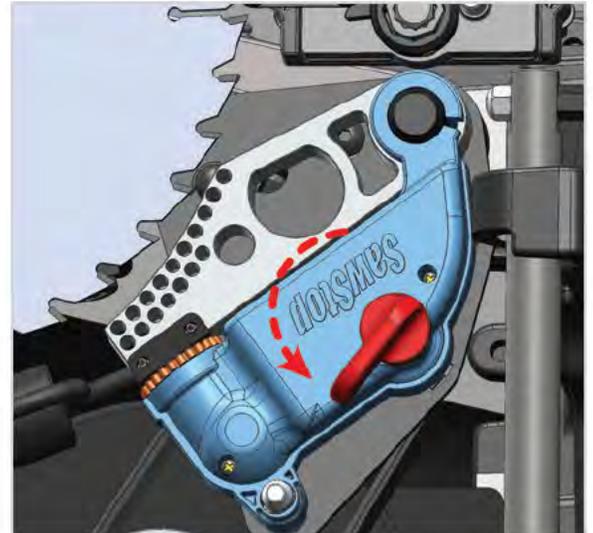
2. Deslice el cartucho sobre los pasadores hasta que el cartucho quede apoyado contra el soporte de montaje. El cartucho se alineará automáticamente con un cable de datos montado en la sierra.



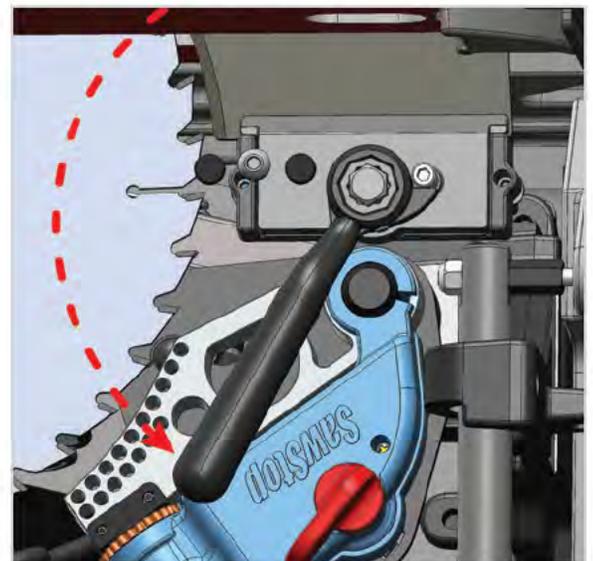
3. Inserte la llave del cartucho en el orificio de la carcasa del cartucho. El eje de la llave tiene un resalte que debe alinearse con un canal en el orificio. Como resultado, la llave solo se puede insertar en el orificio cuando la manija roja apunta hacia el trinquete de freno.



Gire la llave 90° en sentido antihorario para bloquear el cartucho en su sitio. La llave no girará a menos que esté completamente asentada en el lateral de la carcasa del cartucho y que la carcasa esté presionada contra el soporte de montaje del cartucho.



4. Una vez que la llave se gira a su posición de bloqueo, no se puede extraer y el cartucho queda bloqueado en su sitio. Al girar la llave a la posición de bloqueo, también se acciona un interruptor dentro del cartucho que indica al sistema de seguridad que el cartucho está correctamente instalado y bloqueado en su sitio. El sistema no permitirá que la sierra se ponga en marcha si el interruptor no está accionado. Si intenta encender la sierra sin la llave en la posición de bloqueo, los LED de la caja de conexiones parpadearán con un código de estado que indica que se debe girar la llave a la posición de ENCENDIDO. Girar la llave a la posición de ENCENDIDO significa girarla a la posición de bloqueo.
5. Gire completamente el mango de sujeción del protector de la hoja en sentido antihorario para bloquear el separador o la cuchilla de separación en su sitio.



6. Instale la hoja o el juego de mortajar como se describe en la página 76 y ajuste la posición del freno como se describe en la siguiente sección.

### ADVERTENCIA:

Compruebe siempre y, si es necesario, ajuste la posición del freno después de cambiar el cartucho de freno o la hoja. Un freno mal colocado podría aumentar el tiempo necesario para detener la hoja en caso de contacto accidental o provocar que el freno se active de forma inesperada si la hoja entra en contacto con el freno.

## AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL FRENO

### ADVERTENCIA:

Nunca ajuste la posición del cartucho de freno mientras la hoja esté girando.

Es importante ajustar con precisión la separación entre el cartucho de freno y la hoja. Si el freno está demasiado lejos de la hoja, el sistema de seguridad tardará más de lo necesario en detener la hoja. Por otro lado, si el freno está demasiado cerca de la hoja, una parte de esta podría entrar en contacto con el freno y provocar su activación.



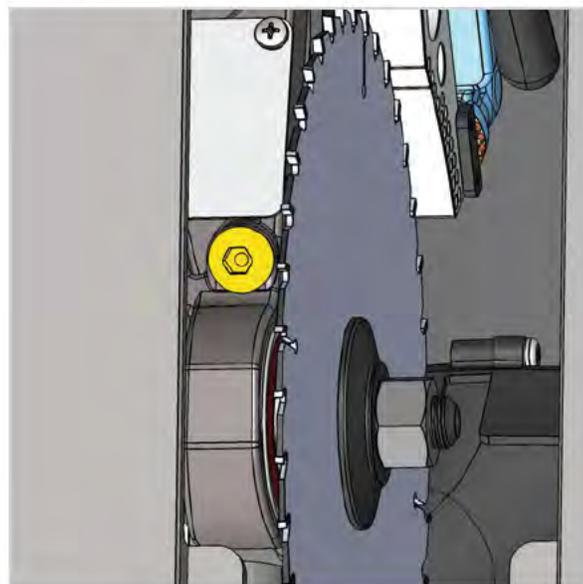
### ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la máquina esté aislada de todas las fuentes de alimentación. Apague siempre el interruptor de alimentación principal y desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar o realizar el mantenimiento de la sierra.

Los diámetros exactos de las hojas de sierra pueden variar. Además, las hojas que se han reafilado una o varias veces suelen tener un tamaño inferior al indicado por el fabricante. Por tanto, compruebe siempre la separación entre la hoja y el freno cuando instale una hoja o un cartucho de freno diferentes.

La separación entre el cartucho de freno y la hoja se ajusta mediante el perno amarillo de posicionamiento del freno montado en la parte superior del bloque del árbol.

1. Para acceder al perno de posicionamiento del freno, ajuste el ángulo de inclinación a  $0^\circ$  y ajuste la elevación de la hoja a aproximadamente  $1\frac{1}{2}$  pulgadas (38 mm) por encima del tablero de la mesa. Se podrá acceder al perno a través de la abertura del tablero de la mesa. La cabeza del perno está pintada de amarillo para facilitar su visibilidad.



2. Con la llave hexagonal de 8 mm incluida con la sierra, gire el perno de posicionamiento del freno en sentido horario para reducir la separación entre el cartucho de freno y el borde de la hoja o en sentido antihorario para aumentar la separación. Ajuste la posición del freno según sea necesario para establecer la separación entre los dientes de la hoja y el punto más cercano del cartucho de freno entre  $\frac{1}{16}$  y  $\frac{1}{8}$  pulgadas.
3. Con las herramientas del paquete de accesorios de la sierra de mesa, se incluye una galga de ajuste de separación de la hoja. Coloque la punta de la galga de separación entre los puntos más cercanos de la hoja y el cartucho de freno para establecer la separación adecuada.

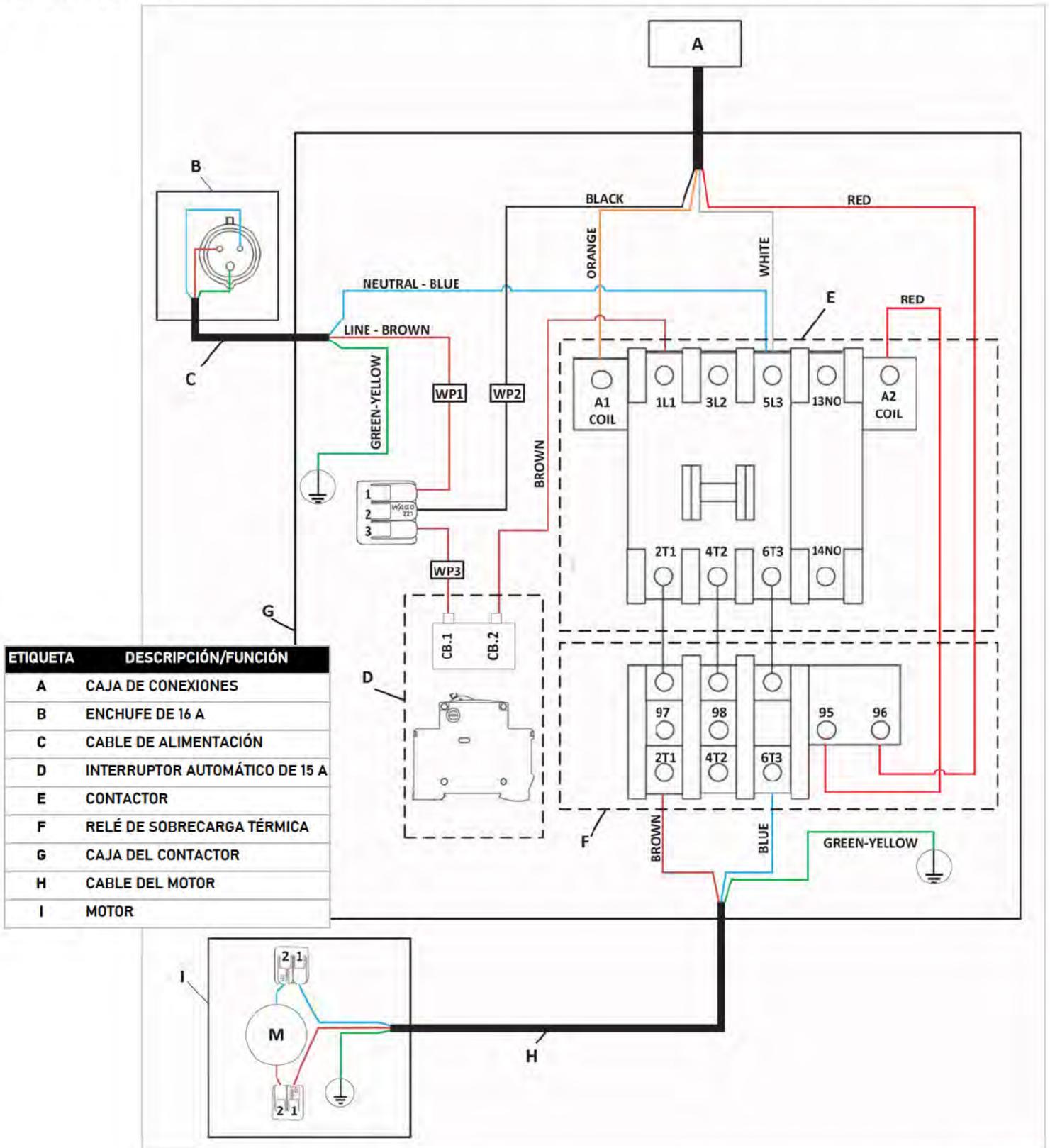


Las dos ranuras de la galga de ajuste de separación de la hoja sirven para guardar la llave hexagonal de 8 mm que se utiliza para ajustar la posición del freno (descrito en el paso 2). La galga de ajuste de separación de la hoja también incorpora imanes para sujetarla al lateral de la carcasa de su Professional Cabinet Saw.

4. Después de ajustar la posición del freno y antes de poner en marcha la sierra, gire la hoja con la mano al menos una vuelta completa. Durante la rotación, observe el espacio entre el trinquete de freno y la hoja para comprobar que ninguna parte de la hoja entre en contacto con el trinquete de freno.

# ESQUEMA ELÉCTRICO

Las reparaciones de la caja de control de la máquina deben ser realizadas por el fabricante original o por un proveedor de servicios autorizado.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
El motor no arranca y las dos luces de estado de la caja de conexiones están apagadas.	La sierra no recibe alimentación.	Asegúrese de que la alimentación eléctrica de la sierra esté conectada y de que se suministra la tensión correcta.
	No hay ningún cartucho de freno instalado en la sierra.	Instale el cartucho de freno (véase la página 79).
	El cartucho de freno está defectuoso.	Sustituya el cartucho de freno por uno nuevo (véase la página 79).
El motor no arranca: el interruptor de alimentación está encendido, la luz de estado blanca está encendida fija, la luz de estado verde está apagada (see page 1).	El cartucho de freno está defectuoso.	Sustituya el cartucho de freno por uno nuevo (véase la página 79).
El motor arranca lentamente o no alcanza la velocidad máxima de funcionamiento.	La tensión de alimentación eléctrica es demasiado baja.	Asegúrese de que la sierra reciba la tensión correcta.
	La correa está desgastada o patina.	Sustituya la correa.
El motor se detuvo inesperadamente durante su uso, pero el freno no se activó.	La palanca de arranque/parada recibió un impacto.	Asegúrese de que la palanca de arranque/parada esté en la posición de APAGADO y, a continuación, vuelva a arrancar la sierra.
	El material que se está cortando está sobrecargando el sistema de detección de seguridad (por ejemplo, madera verde o húmeda).	Utilice una madera o un corte diferente en el modo de derivación (véase la página 49).
	La energía eléctrica del sistema se perdió, al menos temporalmente.	Asegúrese de que el suministro eléctrico de la sierra esté encendido y de que utiliza la tensión correcta.
	El cartucho de freno está defectuoso.	Sustituya el cartucho de freno por uno nuevo (véase la página 79).

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
No puede encender la sierra en el modo de derivación.	No se ha completado la secuencia para arrancar la sierra en el modo de derivación.	Siga los pasos para arrancar la sierra en el modo de derivación (véase la página 49).
	La llave de bloqueo del modo de derivación no está completamente introducida.	Inserte completamente la llave de derivación.
El freno se activó, aunque no hubo contacto accidental.	Un material conductor de la electricidad entró en contacto con la hoja, el árbol o la polea del árbol.	Asegúrese de que ningún metal ni ningún otro material conductor entre en contacto con la hoja, el árbol o la polea. Utilice el modo de derivación para cortar materiales conductores (véase la página 49).
	El separador o la cuchilla de separación entraron en contacto con la hoja.	Asegúrese de que el separador o la cuchilla de separación estén alineados y bien sujetos en su sitio. Debe haber un hueco de 0,175"-0,31" (4-8 mm) entre la hoja y el separador o la cuchilla de separación (see page 1, illustration G).
	La hoja hizo contacto con el trinquete de freno.	Asegúrese de que haya un espacio de 1,5 mm a 3 mm (0,06" a 0,11") entre los dientes de la hoja y el punto más cercano del cartucho de freno. Utilice solo una hoja de 10" (25,4 cm) con un cartucho de freno estándar.
La hoja golpea el trinquete de freno durante la instalación.	La hoja no tiene el tamaño correcto.	Utilice solo una hoja de 10" (25,4 cm) con un cartucho de freno estándar.
No se puede instalar la llave del cartucho.	La llave no gira correctamente para alinearse con el orificio de la llave en el cartucho.	Gire la llave de modo que el mango apunte directamente hacia el trinquete de freno.
	El eje de la llave del cartucho está atascado en el cartucho o en el soporte del cartucho.	Intente colocar la llave presionando hacia arriba o hacia abajo sobre la llave o el cartucho.
Al subir o bajar la hoja, la sensación o el sonido son bruscos.	El bloque de alineación está desgastado, dañado o necesita lubricación. El riel de elevación está sucio y necesita lubricación.	Limpie los componentes y vuelva a engrasarlos.
	El conjunto de prevención de retroceso está desgastado.	Póngase en contacto con el Servicio técnico de SawStop.

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSIBLES CAUSAS</b>	<b>SOLUCIÓN</b>
La sierra no realiza cortes en bisel precisos.	Los topes de inclinación no están bien ajustados.	Ajuste los topes de inclinación.
	El indicador del ángulo de inclinación no está bien ajustado.	Ajuste el indicador del ángulo de inclinación.
No se puede extraer el cartucho de freno.	La llave del cartucho sigue instalada.	Retire la llave del cartucho.
	El cartucho está sujeto al pasador de pivote y al pasador de posicionamiento.	Saque el cartucho de los pasadores con una llave de hoja (véase la página 80).
No se puede instalar el cartucho de freno.	Los orificios de la carcasa del cartucho de freno no están alineados con el pasador de pivote ni con el pasador de posicionamiento.	Asegúrese de que los orificios de montaje del cartucho de freno estén alineados con el pasador de pivote y de posicionamiento.
	Hay residuos en el pasador de pivote o de posicionamiento, o en los orificios de montaje del cartucho.	Asegúrese de que los pasadores y los orificios de montaje estén limpios y sin obstrucciones.
	La hoja interfiere con el trinquete de freno.	Utilice solo una hoja de 10" (25,4 cm) con un cartucho de freno estándar.
No se puede extraer la llave del cartucho.	La llave del cartucho no está girada a la posición de DESBLOQUEO.	Gire la llave en sentido horario hasta que se detenga.
	El eje de la llave del cartucho está atascado en el cartucho o en el soporte de montaje del cartucho.	Intente girar y retirar la llave presionando hacia arriba o hacia abajo sobre la llave o el cartucho.

# NOTAS



# NOTAS



# NOTAS





## **USA/CANADA**

### **SawStop, LLC**

11555 SW Myslony St,  
Tualatin, OR 97062 USA

### **SawStop.com/support**

Service@SawStop.com  
(503) 582-9934

Parts available for purchase at SawStop.com

## **EUROPE/UK**

### **TTS Europe SE**

Wertstrasse 20  
73240 Wendlingen a.N., DE

### **UK Regulatory**

Authorised Rep Compliance Ltd., ARC House,  
Thurnham, Lancaster, LA2 0DT, UK.

### **SawStop.eu/support**

SupportEurope@SawStop.com

## **AUSTRALIA**

### **Carbatec.com.au/contact**

customer@carbatec.com.au